brok

brōg, 1 ed. n. = bråck

bråk

– han har brōged – (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brag. !ed = bråck

Neut i best.f.

Burlöv Tottarp Vemmenhög

Kyrkheddinge Åsum

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråck

gråg-ed
gråck

hann lytte sa° hann fick
gråged

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräck

de e dedär bräged, som e
gàled.

253. Tottarp, Bara hd. J. Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråkband

brägbän. -ed. pl. =. -en

Amlöf.

so fygte hon brägbän a ga
tól krönor for.

Ant. 2/6 1933.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråd
adj.

brå eller bråu, neutr. bråut el. bråt
komp. brå(u)are. (i Skabersjö bråore).
Allm.

de e inte so bråu höst nuförtiden.
Tollarp.

i har inte bråare en i kan vänta.
Tollarp.

1926 № 253 Bara hd. L.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråd II

å, de e inte so brått, for de e
lia just om en time. (talesätt)
Lomma, Tollarp.

te jul va de åltid brått.
Uppåkra.

de e brå höst. Nevitshög.
han hade en dråg i den bråaste hösten. Burlöf.
1928

№ 253 Bara hd. J. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brått, adj. = bratt bröt hår

i n. allm.

ja har lita brått i då

en har hat so valsinade brått so en

har nästan bled nervös.

Burlöf.

han hade brått ud a röja. Tollarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bral

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädd
adj.

ja. ja han so brät óm,
so ja ska hím a lava mída

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråd
adj.

neutr. bråt

han -- bråt

M & B

ha ente så bråt -- s. 164, 166

hon hade så bråt me arbetet 167

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråd
adj.

neutr. bråt

han hade så bråt å lua

M. & B. s. 205

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråd

adj.

de e dɔŋas ét pakét

ad di hår so bɑ́t.

Tottarp. Joh. J-n.

ál tíd bɑ́t! Tottarp.

1956 Nr 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~bråt~~ bråd II
adj

brå̲t

hon hade so brå̲t so de va rä̲nt
a vårdat.

Uppåkra.

vi har lide grå̲na brå̲t. Nevishög.
han fi̲k val e̲ka brå̲t a ko̲ma ö̲p a̲v
vå̲ned. Tottarp.
1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråd
a.

folk kan ènta bråare
nué an di hada fø'r.

Tottarp

jo ä'l:a man blé'r, ta bråare fø'r
man. Uppsäkra.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräddjup

s.

brajȳv, yngre brajȳp, -ad.

Bunlôv

1953.

1953. Bara ld.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brädmogd

bramöd, neutr. =

brädmogen

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brådmogd
adj.

bramód, neutr. =

brådmogen

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brädmogd

bramöd, neutr. =,

brädmogen.

Sottenäs. Lysekil m. fl.

hade de holt i me dine vårmen,
so hade de bled bramöd.

Sottenäs.

1929 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brådrask

bra°rássk-ed

de jåu en ente i
bra°rássked

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brådskatt

bråsått bråsått

pl. bråsåtta

brådskande.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x brådstatt
sj.

brasát

brådskande. bråd

Gryby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x brådsatt

bråsatt, m. d. o.m. =

pl. -a, -ane, - adt.

bråds kande

han e så bråsatt så han jär
si knapft tid å eda

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråsatt bråsatt. × bådsatt

a., pl. – a.

"Skräddaren e so bråsatt nu, so vi inte får han hid förren etter påska". Våra bråsatt; ha mycket att göra, vara upptagen, inte ha tid.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädsatt
adj

brå sát

brädskande

B

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråska (åldre bråga), -an. bråtska

bråtska.

Allm. i Bara h:s

gud skapte igen bråska, ordsp.
(komma).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brådska, s.

I bråsjan hade han taft
svittjen, . . .

933:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråska, s.

här e en bråsja å har snart vad i fjortan da.

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråjè

bråd-sked

i ullyckut

de bler nok ente i bråjè

= inte så snart

Comma U. J.

de kan bråjè

(= de bråskar)

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hårtott

gråstynt, gråstynt

pl. gråstynt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bråk

bråg, -en.

linbryta.

(i v. delen av härad: bråda).

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bråk

bråg,- ed

bræk

de e då galed fårr ja han
fåd bråg

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
bråk

bråg,- en;-ar,- arna

redskap för linberedning

de va en bra bråg du har

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråg. -ek: -en

bråk

= linbryta.

Även hörabråda. Vand. bråda, s.

Uppåkra

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

bråk

bråg. -en

= linbryta (vanligen bråda)

Burlöf (Sunnanå)

1922 Nr 367 I. Ingers. Rute

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråka, vb.

... har hård ed po byens fjullna
å fåd ed lagom braukad.

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråka, s.

-man tog så mycket lin
som man bekvämt kunde
hålla och högg och skavde
så med "bygdan" eller
"bågen" som den också
kallades, ... 1582:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränga

bränga, -ade, -a, -ad

bränga sig på.

han ville bränga sig på våra.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bås

bråas. dep.

i uttrycket man måden bråas,
maten tmålten.

nu far vi läga man måden bråas
= vila efter maten medan maten tmålten.

Lomma.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråte, - skåp

bråte, - ed

* bråte

bråte - ed

lån fr. ysp.

här så med bråte så en
kan knapft komma fram

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråte

bråte, -ad = thråp . o.d.

Såväl vokalen som konsonanten angiva att ordet är ett relativt sent låneord, dock gerska vanligt.

Som exempel om ostyriga kusiner:

ljert forblizade bråte!

Bulöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråte II

deva ènte ópblenad me

nad bràte (om got mat)

Burlöf.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bradh

brat (adv.) = brått ("brådt") bratt

Lyngby. Bara

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brätt
adv.

brat

L

Lyngby. Barnh.
F. B. 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brått

... om de va ve den tien, når en
hade bråt me öjen.

934:1

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brått, a.

alla hade di bråt

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brått, adv

Ja tack men ja har litta
bråt om

[Sedvanligt avböjande svar på
uppmaningen att sitta mer]

937:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brå²ta. -ar -a-ad, v., "bråtta", s:

v.

bråtska. fllm. i Bara h: d

Uppåkra. Bunkeflo. Tottarp. Möllebergs.

de brå²tar å²nte. Bunkeflo. Tottarp

de brå²tar å²nte åls. Uppåkra.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bräta v.

bräta -ar -a -ad

bräska.

det e änta nåd som brätar

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bråtta
v.

bråta - bråska bråta

båta - båtar - båtad

ja vill ha den igenn, men de
båtar ente

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bråtta
v.

bråˊta bråˊta bråˊtad

bråˊdska

de bråˊtas ente

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråck:
s.

bræk, n. cf. bræk

i'utte. i ɛt bræk = i'ett stræck:

dæn vå' ja tɔ́l æ'n i ɛt bræk.

Torlaxp. O.J.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräcka

bräkka, - n, -ar, - arna

sprinna

där han blev en bräkka i

kanten.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bretta. 1 or. bræjte (2 ajte) ejl. bräcka (vb)
bräkkia

= bräcka

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräcka

brafsa (yngre: braka) l. -or.

brajte, brajt v. = bräcka
Åsuslöv - Torekarp - Nevishög

tjuven hade brajt öp lädd
a gad ud

Nevishög

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräcka

p.p. bräjt brejt at bräffa

bräckt

den spannen e bräjt i kanten

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräcke
v.

även i bet. "vika"

Älai so lided man komor te a
bräka dom, so gär di itä me
desäma (om nutida bokband)
(bl. vika saknas) Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräcktrapp

Ta upp stenarna kallades
"vänna åpp," till detta hade
man "tärs," bräcktrapp, 2
kullar "lader" och "stenbom"
att sticka genom "ögat."

2116:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra" bra"4. × båda

-a -dde -d

"Mor sto i stersed o bradde

tal (talq), - hon skulle stöna

lyrus."

Smälta

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890 Lfjstk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) brädhi

bræda, -n, $\frac{1}{2}$or, -orna (s) bräda

(ō $\frac{1}{2}$or)

= brūde

(allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädа III

hör de é. so svæjtar brädorna
nöd lided.

Lyngby. O.H.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräda
s.

dan va en bräda, dan va bré
som en ägabräda (se åkbräda)

Burlöv M. f. 1895.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bläda
s.

bläda pl. bläda

vi fek möja bläadorna ta göl
a löft (nyare för lawt)

jfr ä. fiel Tottarp . N. H.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräda

brǽda, -an. pl. brǽdor eller brǽdor, -orna.

plöja en brǽda. Sotenäs.

plöjda brǽdor = spåntak bråden.

dén brǽdan e gàmal a ùmèt (maskstungen). ant. i Kyrkheddinge.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråda II

der falt mög nör ifrå löftet
imellom brädorna.

Tottenp. J. L.

(yngre meddelare som använder mög i st.f.
möj och loft i st.f. läwt)

der va ènte nedan prasis en bràda.
Dunlöv.
A.K. 253 Band hd I Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädа III

vi fek plöja brädorna te gål
a löft.

Torsås. N. H.

den va lajd en brëda ögon

Bunlöv S-å

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädbit

bræde bi:dana flàgra, nær
de blàste

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädd

bred. -en

den som ènte spåran på

bréden den får pìva fán i

asóled nar han komor te bónen

(förmaningsord vara sparsam)

Hillevåga

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädebelåte

brädebelåte, -ed. pl. =, -en

stort otympligt föremål av båden.

han sa ud som et brädebelåte

på bågen. (näml. skogsnuvan)

Bara. M.A.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brådebit

brädebit, -en, -a, -ana

Allm.

en liden brädebit.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädebord

brædebȯ́r, -ed. pl.=, -en

bord med träskiva (i motsats till stenbȯ́r)

brædebȯ́ren di skùras værènda

lȯ́rda (skurades)

Lomma

№ 253 Bara hd I. Ingers

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädebro

brädabrå -an -or -orna

en stör länsvägsgröv a so
en brädebrå över

Tollarp M.B.

1949 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädebrunn

brædebrón - en -a-ana

brunn med sidorna klädda med bräden.

(= trebrón). Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädebrunnkar

brädebronkår

brunnkar av båden

Bulöf

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädebåle. -d brådebåle

= bådbåle. brädbod. brädhydda

Tottarp

Hemlöv

Uppåkra

Hackarp

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brädebåle

brädebåle

brädhus; (stort och oformligt, tillan
ss. bostad)

de va rt brädebåle liasom en
vrimåla (om gamla klockstapeln)

Flackarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädgavel

brädegöval, pl. -göula

yngre: brädegåval, -gåula

om gavelröste el. gavelspets av bräder.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädgavel.

brädegöwl, -en

spec. om gavelrösten av bråden.

Mölleberga.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädegolv
Lemma. Flacharp
uppräkta Tottarp
Bunlöv Nevishög

brädegól, -ld;

brädegól, bifom ant. fr. Bara.

lit ännu äldre uttryck, numera föråldrat, är
fjälagól.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädegolv II

vi hade en somarstuga me brädegol
i, a där dansa vi tät.

Bara

dær va brädegol i sålen.

Tottarp.

só va dær brädegol ózornæn bæzkana.

Tottarp.

1912. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brådgolv:

den va lergòl i stùan;

nù kan di fad lòjt brùdegòl

Tollerup O.J.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädgolv

gräˈdegoll-ed, gräˈdegoll-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädl(e)golv

de va dan finaste stua læjan
i hela båne hænad, for dæn
va bædegål i kåmorsed.

Tottarp

(Om en gammal boningslänga i Djurslöv m 4
i dess ålder skick).

1931 253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädgård

brädegård, -en

han va a sjuk i brädegården hos timmerhänlare svänsen i ålöv.

Bunlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brädekudda

brädehöda. -an. -or. -orna

bådskydda. -bod. -skjul; även förakthjf
om boningshus av båden. Uppåkra
Bunkeflo, m.fl.
de två äntligen utan en brädehöda.

Bunkeflo.

1918 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädhudda II

han fick ett brädehöda a
ga tusen kronor for.

Burlöf (Sunnanå). E.G.

den sla han öp en brädehöda.

Burlöf. J.S.

1941. 167 Berättelser

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädkyrka

brädeftjórka, -an

träkyrka.

de va en brädeftjórka ifra fósta

bórjan.

Bråga.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädlapp

brädalåp -an -a -ana

Burlöv (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brådlint

bråˈdelint

beklaˈdd med bråˈder

itt bråˈdelint hus

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädeloft

brädelåvt, -dd

loft där brädena äro synliga underifrån

Burlöv, Torup, Nevishög

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädlänga

brädelänga, -an

huslänga mot brädvägg.

först vele han bygga en brädelänga

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bädemölla

bädemöla -an, -or, -orna

kvarn av trä eller skvärdigt träbeklädd kvarn.

Flackarp

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bēdrānna

brēderēna -an -or -orna

av bräden hövverkat vattenrännа.

Tottorp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräddstol

brädestol -en -a -ana

enklare trästol.

Burlöv, Göinge kyrkoby.

Nr 253 Bära hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brädstycke

brädestiffe, n., pl. =
brädstump, -bit.

Tottarp K. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brådestånge

brädestäge .-ed. pl. =, -en

g. brädestäge etc.

hårstänget. plank

Bunlöf

et brädestäge me spjälor. L.A.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brådtyg

brädetöj, -ed

kollektivt för bråden, (eg. brådsaken.)

Burlöf.

1940 167 Stue 4:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bädväg

bädaväjg. -en

den va äntа den bädaväjgen
d: som nu skiljer kôket i två delar.
/Ob./.

hos yngre: bädaväg.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bråken

bräjen bäkn.

bräken

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bräkne

bräjne, -ed

ormbunke

där åto fått me bräjne ve

järed

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräm

grimm -en- a -ana

gård

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brim. -en

= bräm, bård

bräm

Tottarp. Aneby,

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränförkläde

brinnaförrkle-d

tvärrandigt förkläde

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränd

"Bränt barn skyr elden."

IIII:I

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränd

Bli svedd: svidd,

bränd.

1111:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brånna I

brèn̲a, -or. brènda, brend

1. bråna. 2. brinna

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännas III

han skola brèna so han ble
rèktet vid. (händ. bakugnen när
den skulle tagas i bruk). Genarp

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärnsa
v.

i bet. "bara tänd"

dan bränna lämpa varända
nät.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna
v.

brèna i bet. "brinna"

de brènde för han --- tågad
brende ém.

Burlöv

kv. f. 1907

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna
v.

i bet. bränna:

han sä' i'lan a sprant nö'a
dan de brända.

Obs. med -r- i emfas.

Tottarp
m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna

brena, -or, -de. -d. (v 1 = bränna

= 1. brinna (tåsen brenor. f

2 brinna. (brendor sten. 'brändtegel). } allm.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna

bränna bränande bränd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna

brä²na. -or. -de, -d ella -t

Perfekt. -d. rutta. -d.

= brinna och bränna.

I emfatiskt tal: brè²na ete.

Ex. från Tottarp:

de brände hene ve log i

går (= dl var en elbvåda borta

vid lund i går)

de rökt blev bra te a brena op

i kåkelånen Bara h Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna

brèn̲na, -ór, brènde, brend

1. bränna. 2. brinna.

1) nær sól̲en kan brènde rèktet

hé̲t ---

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna II

èlans He dar mied bränd.

Burlöf J.N.

mår hon spreyor öped: "jösses. de
e sméns hüs som bränor!"

Burlöf. K.P.P.

de bränor i bøeles hüs!

Nerikshög

1928 № 253 Bara nd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna III
(= brinna)

vi vägna om nåtan a mör sa:
va e de som ~~brinn~~ jüsor in? de e
mäunan — jöjs, dee mjölan som
bränor.

Flachsp.

de bränor nök hena i tötarp.

Bulöf.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännа:

(= brinna)

dærva nan dær röfte ùdanfor ad
de brènde henе po vilan, a vi
spant ùd a frk sé som ilen sto
ùd au tåged. (Detta var 1874).

Tottarp.

ja tror de bréuor hema i gåuren.

Burlöf.

1921. Nº 253. Bara hd. J. Ingers.

Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna II

p. p. brend. elle brändor, neutr.
brend. pl. brända.

brändor sten, händ sten = tegel.

Pass. inf. brännas Bjerehög. Burlöv.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna

--- nar sólen kan brände ächtet
hét.

Lyngby.

so brände den et jús. Burlöv.

de brände jo höjt "

obs. -r- i emfatisk ställning.

1928. M 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna:

so om männan so komon

di skiganes: "sökonbränged han

bränd!"

U.O.

Ö mänefon, de bränon nome i

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

nönanö!

Burlöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna:

de jäk ẽg i mösan a
brände.

O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna

i bet. bränna till brännvin:

do brända vi bädon

(mål. vid Helös socken). G. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brämma

"Solen brämmer."

938:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brämma

-La nu ente äsed
brämma nije, säm de
jättj får jin Sjinsen, ..
(kortspel)

1114:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna

..när hon jittj i bastan
å brände brännevin.

1165:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräma

De e varre än di
skolle bräma svin.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brämma

os: de osar, de lutar
såm de hade brämmd
ve. Genus: neutrum.

IIII:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännа
v.

i bet. "brinna":

nær de hade brænd for pætor-
hærmansan, so hade di èganstens
a bø. di fek bø i vær stùa lèga,
for dær sto tøm. fær hade fyft
stelad, men han va èrta flyt did
enè. de va po nitifæm.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd

1969 **Ingemar Ingers 1869-70**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna
v.

i bet. "brinna":

de brände, so vägana stö

= vid eldsvådan blev väggarna stående.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna av

1. brena áv (böjning som brena)
= brinna ned, brinna upp; om byggnaden.
Flackarp, Kyrpåkra, Lomma

2. brena áv, Bunkeflo, Tottarp o.
andra orter söder om dessa.

3. brena av Nevishög

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna av II

den gamle prästagården han har
brent åv.

Tottarp.

de hade inte bled onbojt om de
inte hade brent åv.

Burlöf. J.N.

de brende åv. Lomma.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna av III

anors jörens går i sjyan
han brende åw på nåten.

Möllebergs

min fårs stèle de brende åw

Venitshög.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråna av

brena åw, brende, brend

avfyra.

han ja skåd i byssan, so ska ja

brena de åw.

Mölleberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

-Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna av

han fek se sin gård brenna
åv mé. (också)

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna ihopa

brena ihópa (böjn. som brènaf

sägs om tråd som blivit för hårdt inbränd

och liggen och blir varm och böjan ryka,

ev. falla eld.

Barlöv, Torsåsa. Kyrkhedninge. Bara.

1928. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna ner I

brena nör (böjn. som brena)

brinna ned (gm. eldsvåda).

Lomma. Flackarp. Uppåkra.

kon brende nör (näml. Flackarps mölla)

jfr brena nór

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

× bränna ner

brena nór, brende. brend

= brinna ned (gm. eldsvåda). Bunlöv.
Tottarp. Nevitslög s. Alla socknar s. om dessa.

de brende jagu nór.

Bunlöf. K. P. P.

hon brende nór (raml. mållen)

Millesberga

1928. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna ner II

om Gjuveke:

di brende ènte nór rèktet,
dæ ble so láz tàune på dom.

Tollæp. G. L.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännä nér v.

brena nor, brende. brend

brénna ner

stùelæzan brende jo nór

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brända ut

brana ved, brande, brand
p.p. vedbrand
i förb. brana ved bågarönen,
elda upp en nyligen upptörd bakugn;
förrän detta skett kunde inte ugnen
tagas i bruk.

Jenaryp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna över

pres.

Lampan brann över

sades då fotogenlampan brann med
hög låga.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna
s.

bränna, pl. =, best. f. pl.
brännana, tegelbränna.

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännare

brènare, -en, pl. =, -arna

tegelbrännare.

Lomma. Bunkö Hyby

ola brènare. Lomma.

so kom jo brènaren a va fól. Bunkö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brämmas

förtäras av eld:

brämmas åpp.

1111-1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännblåsa, s.

bränneblåsa-n, bränneblåsor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräm blåsa

Bräm sår: bräm sår,

bräm blåsor.

////:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränna + dorr

bränn dorr-en -a -ana

dorn, som glödgades vid riktning av hål i trä.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränni
brēnə - d. (u) - "ved". † brännə (eldr)

dēta brēnəd ę ēntə sa stāit brēnə
som dę dar kōmor åpad ifrå.
(Kyby)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brånne

brène. -ed

= bråsle. ved. Hälsn.

hoga brène. "

sava brène

di hade forlåv me brène. Bulöf

darva akjön po brène. Bulöf. K.P.

1922-24. M 253. Para hd. J. Ingers. /Kr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bränne II

... a nar de va mårən so la dær
so fält me brène onkry hüsed.
de va skawmånen som ua dit
brènəd.

Hyby. K.L.

ja har vad i låv me a knabad
itte lit brène. Lomma.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränne

forts.

i småulan dær han di låw a

ta brène i skåwana, so mød

di vil. Tottarp. B.J.

kål a brène. Allm.

han e ènte so lèjan på

brène nué. Burlöv.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränne:

mån hon hade so kalad en
lå, som hon hade bränne; dan
va ett spänne so kalad, som
di hade te a lega ein bränne

P. H. Åh.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brännе
s.

brène, -ad

ved

hoga brène

sava brène

i emfatisk ställning: brène.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

de ska jä itte a hog te brène.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräme

En gång skolle far å ja
tjöra ätter bräme ve
Havgår....

1165:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränne

Bränsle: bränne, ibebrän.

1111:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännerī¹ . --¹ed, --¹or, -arna (u) bränneri
bränneri = brännerī

(Lyngby. Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränneri

Lomma Uppåkra
Kulsö Tottarp Bara
Hyby

bränerí ;-ed

be-bränneri

för so va där bränneri på ålnarp

Lomma .

bränneriéd ble ávslad i mina pågaår .

Bara .

där hade vad bränneri Tottarp .

1928

№ 253 Bara hd. I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännen

brann-i -ed -or -orna

L

Lyngby, Barack

F. B. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännevi

vi tjörda a hanta dråzk

va brännavi'ad

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brännerist

brännarist -en

föreståndare för ett bränneri

Tollarp

1922 253. Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännaska

aska: tårraaska, brännes-
aska, kollaaska.

1111:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränesbit

brènesbìd

vedstycke.

Bulör.

1946. E53 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännesbod

brännesbå, -en

(= brännes hus), redbod.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bränneskunka

brènneskòjke, -en, -a, -ana

vedhög, bränslehög.

ja fjèpte en brènneskòjke på

peràjnens akjòn.

Tollare

5/9 1922 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännestanke. II.

dær e en brännesbözke som ja kan
vad i låv me.

Tottarp. G. L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bränesbyed

bränesbyr-en-a-ana

d. -on -onna

bästa ved.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brännesglöd

brènnesglø̈, pl.-r

brännesglöd.

àjta so ènte brènnesglø̈rna teilar

nó̜r på gó̜led.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brännehugge

brännehöge, -ed

vedhuggning.

Mölleberga

ja han a fytta me brännehöged

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1948
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränneshus -ed bränneshus

= bränneshus: vedbod

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bränneshus, s.

bränneshus-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brännesknubb, s.

bränneskno 66 -en -a -ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bråneskruta

bråneskruda, -an, -or, -orna

klumpigt redskap

Hlm.

1936 M 253 Bara hd. J.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brännesknuta

brännesknöda. -an -or -orna

vedkubb. grovt vedträ.

Burlöf.

167 Skåne h.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränneslag

bränneslaj-ed, bränneslav-en

bunt av ved i vedstack

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brännesnuta

brännesnäda, -an

soppa på salt fläsk + potatis och morötter

Mölleberga.

Totarp

1945. 253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brännesnuta

brännesnuda - n

soppa med kål, potatis
o. morötter, kokt på° rökt
fläsk,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brånnespeinn

brånnesping - en - a - ana

vedspeinne

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännestàk - en brännestack

= brännestack: vedstack.

vi vå dan a sprända: ta slist so sprända vi på en brànnastàk a en kòlabåyka. Bulsö.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brännessig

brännesåv -en -a -ana

redsig.

Bunlöv

Tottarp

Uppåkra

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brännestek

brännestek, -ek. M. =, -ar
vedtak

ja slo mesen själ ma ett
brännestek. Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brännesträ

brènnesträ, -ed. pl. =., -en

vedträ.

ja kan lajt did trä nya

brènnesträ.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännevin, -ed, brännevin

brännvin.

på vilan dan han fjå vad ett a

fyfft brännevin. Hultof (Måtte)

bett brännevin. Venåsbog.

Bara hd

Bara

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännevin II

brènevin:

di sǫ́p ente uedan brènevin =
intelannat än br.

Uppåkra.

di hàde ènte uedan vänlet
brènevin so kalad, a ràmtódi.

Burlöf.

1927. M 253. Para hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännevin III

han hade en pel brènevin mé sè.

Lomma

hade vi vad nèmor hìmed a ja
hade hat brènevìn hìma, so skola
ja bjoded en sjöp på di.

Burlöf.

han strèjar av brènevìn. Burlöf.

1917

№ 253 Bara hd. I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännevinsbröd

brènnevinsbrø, -ed

bröd, doppat i brännvin, som förtäres
om morgnarna.

(Västerb. Vegesp). Tottarp m. fl.
Aneby

1926. N 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräm/sär

Bräm/sär: bräm(e)sär, ..

IIII:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvin IV

han brøjde brännevin,

byggde br.

Veritahög.

ja kan änte tjygga ut kvårtor

brännevin av di?

Tottarp. A. N.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännevin, brännevin ed. [u] = brännvin (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränna

i talesättet:

den kåa ja mått a brännvin!

(= ingenting fattas dig)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedämma S.

dæ va ingen av prägana som
kunde bedöma

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1982 I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränvin S.

Fek han bränvin a fek han
svänja, so va han nöjd.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brämvin

.. när hon jittj i bastan
å brämde brämevin.

1165:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinsankare

brännvinsängkaru, -ad

den var ett brännvinsängkaru a

lå i den bästa fänstruan.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinsankare

brännvinsäzkare. -ed

i brännvinshüsed der hade mön áltid
brännvinsäzkared.

Uppsala.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinsbolag

s.

b.f. brännvinsbolaget

systembolaget

Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinsflaska

..å brännvinsflaskan stå fylld
ve Åges plass...

3971:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinsflaska

... tar brännvinsflaskan å bjuder

mannana ...

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinsgök

brännevinsjöj -en -a -ana

kaffe med tillsats av brännvin.

Lyngby.

brännevinsjöj de va hanses favorit.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinshus

brännvinshus. -ed

som tillförne gården, där brännvin

förvarades.

i brännvinshuset där hade man

ältid brännvinsäxkaret.

Uppåkra.

(Ola Nilsson. Lilla U-a)

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinsläger, s.

bränn"nevi'nsläj"el- en

mindre bordstunna för

brän"nvin

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinsläget

brännvinsläjel, -an,
-läjla, -ana.

Aunlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinspanna

brännevinspanna, -an, -or, -orna

(att bränna brännvin i).

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinspolkan

brännvinspolkan : en gammal
dansmelodi till vilken man sjöng följande:

Tänk när som Smithen dör
och brännevinet är slut
då får vi dricka Rank
likasom förut.

253. Man kunde också sjunga:
Min föl vanda kväl
komer aldrig hemma hem.

Barakt
J. Ingels
1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara hd

253 . I. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinstunna

brännvinstyna -an -or -orna

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinstunna

brännvinstyna -an -or -orna

Nerstehög.

Lyngby, Genarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinstyg

brännevinstöj, -ed

brännvinsredskap (i husbehovs-
bränningens tid)

Bunlöv
Gärdlövs Kyrkoby

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännvinsvisa

brännvinsvisa, -an, -or, -orna
= dryckesvisa, supvisa.

S B m. fl.

jå hade skrevet en brännvinsvisa.

Sollerön

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännässla, s.

bränne"nälla-n, bränne"nällor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräske, --d (ä. bräcke) bråske

1. = skråp, vardelösa ting 2. högvuxet ogräs.

di hefte ud en del bräske.

Bunkö, Tottarp, Flackarp. Tottarp. A.-J., K.-S.

bräcke i akttaget i Flackarp. ännu 1943, här i bet. högvuxet ogräs. och i Tottarp 1945 i bet. „skräp".

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bräske II

nar de e snåvs, so ät a so et ånet,
so sjor di, a de e bräske, de e
inte nåd a hå.

Tottarp. O.J.

bräske, -ed äv. i Bunkeflo.

1917 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräske bräs³ke². × bräske

n., – ed.

"I koggehused e en del bräske, som inte duer ti annet än bränne." "Där bor mied bräske o dolled folk i stan."

Skräp. Tvetydigt folk, pack.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bräske

grässke-d

gräfte

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bräcke, s.

ja vill ènta kar ja ska
jöra åv dèta bräsked
(om kögonet ogrås, som huggits ned)
Ant. 1938

253. Tottarp, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brö'd

brø. -'ed. brø. -'en. ellen brø'na

baga brø'.

sla øp brø' = utforma brödkaka av degen.

nyt brø' = färsk bröd (aldrig i barst brø')

gröft brø (svart el. mörkt); fint brø (vitebröd)

seta ig brø'na (rånl. i bakugnen)

1922-24 hulöj

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. bröad e mulad (möglat) bröd II

2. vi baga sursyt brö, bode gröft
a fint.

Burlöf. de sursyda bröad.
B.

3. di frk en kroka milk a leta brö
Burlöf.

4. vi ad fört de bröad. Burlöf.

1925. № 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd II

när di ätte hade brö, skola di
jösa jäla.

Flachsp.

den som hår brö, han böjs brö
(ordsp.) Lomma.

dt fk åla vörs en hél kaga brö. Bulof.

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödet

de jär änte bró a sréda hóer a dó
(tolesätt: om dl att sitta sysselsätt)

Lomma

di hade lánt sjú markon bró tj
nabóens; di sjú màrkorna ád dræjen
a hógen.

Barlöf. K.P.P.

1929. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd V

stórstdrängen han skar bröd

d.v.s. det var stórstdrängens syssla att skära bröd

vid bordet.

Lomma.

rätterna hade gått på bröden a hade

ett öp ált málen. Tottarp. J. L.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd VI

Stöstdrægen kan skole gära

ält bröed.

Burlöf P. H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brø (brödh), 1 ed, —, 1 en. (n) = bröd

= brö (allm)

Nå ha han ätti stoff mel ti brø!

(arkaism)

Uppåkra

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd

brø. 1ed

grävt brø

191 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd

bro"-ed, bro"-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd

di hade två tre bröd i
vän ene på säken, å so
hägde di på hästa bjälkana.

P.H. Åk.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd s. n.

i ullr. fint brå
' fin bröd '

8608 : 18

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd s. n.

bro"

"ji ene en bid bro" i Fuss namn"

8608:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd s. n.

i ull. "gråot brø"

'grovbröd, svart bröd'

3608:18

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd
s.

nar sörens skola lära bö,
so lärte di áltid aw vós.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd
s.

bröd, n.

i bet. "föda":

arbeja sål för sitt bröd

M & B s. 192

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

C 19416

bröd
s.

du kan ega bröd sådan fet

(it ett) 14. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd:

di bagar bröd i Hyppenhåmn;
a di kotar dom öp på löftad.
Talesätt ang. skjutning som höres ifrån
den danska sidan.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brôd :

brö a vara, man ska jo
änte slöya de.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd

"De e bäst å ha
rent brö i possen."

980:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd

"Glim ente å ed brö ti,
bröed de e hoestolen."

980:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd

"Fatti e ja, men ta mi
honpen ja edor brö,"
sa tyddjaren.

980:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd

"Den där har brö,
han byr brö."

985: 14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd

..kom hon ti tinjs å
ble dymd ti vamm å
brö po Malme slått, ...

1064:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd

"Han e färi å ta
bröd åu morgen
po mi.

980:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd

"Han va bara liden, når
han fått ud å tjena
sitt brö."

980:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd

"Bröed e hala föän."

980:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd

"Den enes dö, e den andres brö."

980:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödbågare, -n, =, -ar, -arna; (m) brödbagare
bröd bakare = bagare. (Lyngby)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröbagare, s.

bröbagare-n

som baker grovt o fint bröd,
men icke kaffebröd. 1-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödbagare

brobågare. -en. -are. -arna.

bagare som baker grövre brödsorter.

(= grovbågare) Burlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödbak

bröbag, brödbakning

8608:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bödbake s. n.

bröbåged bøøbåg - ed

'bödbakningen'

3760:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Brödbakning

brobågnegg. - en

så mycket bröd som på en gång sätts i

bakugnen.

Bunlöf.

Så sätta man i dåj en fin

brobågnegg té. P.H.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brǫbîd, -ît'en, -ît'a, -ît'arna, (5) = brödbit (utdr.)
brödh bit

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödbit

brøbi:d -en -a -ana

di stå:kals mæ:rgorna di skola
tjø:dja si:na brøbi:da.

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödbit
s.

best. f. brödbiden (- -'-)
även i bet. "födan"

M & B. s. 188

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödbit s.

bro"bid'- en – a -ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårbit

brödbíd, -en

en ägnes brödbíd: om åkdon som
men ägen. (som giver ägaren inkomst).

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bródit

brobí:d. -en. -a. -and.

1. i egentl. betydelse. 2. = föda, näring; existens, bärgning.

tòla di, ja ska ha: en klòyk ente: te dène: brobí:den. Uyby.

1924.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödbit II

di vil ta brøbiden ifrå oss.
(vai bägning). Burlöf.

di stàkals mànngonna di skole tygga
sina brøbída. Genarp.

so sate di en grov brøbíd på kníven.
Burlöf.

1929

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödbit

Prästorna får si aldri
en bröbid, för än di
ente kan tugga den.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hödbotten

brøbón -en -a -ana

= kågebón elle bågebón; eund
tråskiva varpi nyuppslagna bröd nä
bakningen sättas.

Tottarp.

1941 Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödföda, s.

bröfö"a-n

tjena ti bröfö"an

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröföda

brofǿa, -an

der jek tièta tjènor te brofǿan.

Nerikehög.

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödföda

..nu har vi timingstenes
inje ti brōfrān.

980:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† brödgamsare

brogámsare

eg. brödtare

der ble en brogámsare tí fýd

(: ánnu eð barn/.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd
Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödgamsare

"Han har många
brögamsare."

980:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-'50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörgök

bröj"ö"k-en -a - ana

kaffe o. kakor

ja har ente na°d o tarkt
himma, sa° du får halla ti
goe me en bröj"ö"k,

(jh i Aske hd: tjalsajöj).

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brödhielse
s.

brohialse (genus!)

Stor konsumtion av bröd, mycket
ätande av bröd; om dagens sista
måltid som bestod av "mjölk o bröd"

P. H.
Åk.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bödhumpel

bröhompel, -en; -ar, -arna

större bit bröd

hon fick en hel bröhompel

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hövhämpel

bröhåmpel - en, bröhåmpla - na

stort hövstycke

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödhampel

Men fru Kula fitt i
posen, bodde bröhompla
å fläska bysste....

1064:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkaka, s.

brö"kåga -n, brö"kågor -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkaka

brokåga, -an, -or, -orna

fllm.

va hetor du på mäfontiden?

ja jöbar po bärs brokåga.

Upptecknad i Stenstorp 1922.

stora hemabakade brokågor. Tottorp.

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkaka II

de ska tå kärarn på brokågan.

Bulsj. P-H.

dem va ént fölt aw brokågon
i sängarna. (brukats ha nybakat
bröd i sängarna)

Bulsj. A.H. d.ä.

Nr 253 Bara hå I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkaka

...gå här å täta po brökapan...

3971:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkammare

brokámare, -en

särskilt rum i bageri, där bröd förvaras.

brokámare med hjùl.

Bulöf. P.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkammare

brokámare, -en

särskilt rum i bageri där bröd förvaras.

Bunlöv. Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brödknalle, s.

bröknälle-n, bröknälla-na

hård brödbit

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bödknalle

broknåle -en, -a, -ana

stort bötstycke på omk. 1 kg. vikt

Burlöf enl. P.H.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brøkniv, -en, -a, -ane. 151: brødkniv.

brödh kniver

Bara.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkniv, s.

bröknivˈ-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkniv

brokniv -en -a -ana

Burlöf, Tollarp

Nr 253 Bara hå I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hådkorg

brokor -en -a -ana

korg innehållande hår

Burlöv m.fl.

15/1 1950. Q 53. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkorg, s.

stora bökåra

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkorg

.. står bred dukad me
smörslav å stora brökårra;..

3971:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkorn

"Ja har en bra brökorn,
har man ibland hört
den säga, som har
duktiga tänder.

980:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödkörare

brofjörare. -en. -are. -arna

bröstkörare.

Burlöf. Tottarp.

vem bör nu i den gamla skolan?

de e pærkons brofjörare.

B.

1930 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröläda

brølåda, -an

vard. en utdragslåda i det långa bordet i stugan, där bröd mellan måltiderna förvarades.

han tø brø i brølådan øzor de långa børed.

Tottarp. G.L.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödlös
adj.

brolös

Bulöf (B.-14.)

den brolöse ädon va han fått
(talesätt) Bulön. J. S.

1941 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödlös

"Bättor brölös än pålös,"
sa tjarnipin, "tårde
bord me katten.

980:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödmaskin

brömaskin, -en (vanligare ord och begrepp) i maskin för skärning av bröd.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bödskiva

bøøsíva -an -or -orna

som bòra en bøøsíva ---

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstkorga

broskörga, -an, -or, -orna

Dunlöf.

1926. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödskorpa

Han sto å skalle dippa
en brödskorpa i bränne-
vin . . . .

1164:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brǭsmǭ̆la .-u, ¹⁄₀r, ¹⁄₀ona (sl.- brödsmula.
brödh smula

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödsmula

brøsmål, -an, -or, -orna

fllm. i Bara hd.

der la fält av brøsmålor på bård.

Tottorp.

1925. N 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödsmula

brösmåla -an -or -orna

Burlöf (Sunnanå).

1940 367 Oxie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödsmula, s.

brö"smo´lla-n, brö"smo´llor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödsmula

dæn va ɛt lå̀nt bå̀n, a dæn
va fä̀lt aw bæsmå̀lɔn på dé,
a dæn va en fä̀ali masa flùɔn.

Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödsmula

Man sade: "en bid brö,"
"en brösmolla."

980:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brödsoppor

brösoppor = i tärnat bröd med mjölk

a, -an

ar, -arna

brösopor

gi hongen brösoppornas här står

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bidspål

bro"spél -en - a - ana

tra"spade för deg vid
bakning, användes för ren-
göring av baktråget,

= brospél

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bröspål

brospål, -en

degspade, använd vid bakning.

Lomma.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brödspöke, s.

brö"spö"je -ed, brö"spö"je -nk

dann e ente nå°d a° va
nå"dd fåt, dann e inga
spö"je, de e bå°nna brö"spö"je.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brōspaje bio'spó'je. * bíbspóke

n., -ed =

"Ja' har inte sett anra spaje aŭ brōspaje."

Människan.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshog 1850. Uppteckn. 1934 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödstyche

å. brostiftha, -hd, -h, -hn

ɣ. brostíka, ete.

Berlin
Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hövdvullen

brösvällen brösvälled

pl. brösvällna

tjock. (vullen) : fyllig på grund av
mycket ätande.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ hö Bullen

beröswallen, - m. o. f: n - d

pl. na, - ake, - ett

fet

have så beröswallen så han

kan knapplt gå.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröds vullen fa.

bröovallen

fet, tjock i ht. i ansiktet, äv
frisk, blomstrande (om person)

8608:20

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödsoullen

"Brösoullen" sägs om fet och välmående person.

980:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödspöke

brospöje . -d . - e - en

= brödspöke. spöke som äter

bröd d: människa

Uppåkra, Lomma. Bunkeflo

Tottarp

hos yngre: brospöga

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödsäd s.

bröösa = brøsé, -en

8608:10

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brödsäd

Den säd som användes
till bröd kallades:
"brösän."

980:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd tur

Ved "brötur" menades att
man hade god tur
med bröd ...

980:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopja från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brålop, -et, (u): brölloft (allm.)
brydh hlaup

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllop

brò̲l̲op, -ed

Lomma. Uppåkra
Dunlöv. Tottarp. Gårdlösa.
Vemmenhög, Höllviksnäs.
Bara. Kyby.

allm.

jo̲r̲a brò̲l̲op: göra bröllop, tillställa br.

sø̲r̲ensen i bu̲r̲l̲ø̲v, nær hån hade brò̲l̲op
– de va å̲t̲an hóndra o̲t̲i̲n̲i̲e – de va den
fósta fru̲e̲n, hon e begrå̲v̲en i bu̲r̲l̲ø̲v...

Dunlöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllop. II.

i sjynanö dæ va ɛt stört brölop i
ɛtorhjɛst — nɛr, de va i framtides.

Bulöf. K. P. 8/5 1932.

när mans öls hade brölop. so
barjä did fönny. Bulöf. A. Å. 12/5 32.
vi hade brölop i tié dä. Bulöv.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllop III

so va de liaso nar di hade bröllop. nar di hade vad i tjörkan a bled vijda, so stå spelemánen på tráppan a tå ímåt-dom, so blåste han so héla gården han dåna. de va nar de va tjörkebröllop.

Uppåka. A. A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllop IV

när han hade bröllop, so kom de
ja dine vejen.

Burlöf. H. P.

" bejnt hänlanes väls " den spela di
på matises bröllop i tynap.

Tottarp.

nu har vi vad både på bröllop a
begravning.

Jörslövs kyrkoby.

NI 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hôllop:

di jåre brò̲lop for na

= tillställde hôllop för henne

Bureå.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllop

dé va bröllopad : flésk

a bönabönor, a so nögnöd

(om att bröllop av enklaste slag omk.
1907)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Lingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllop:

nu skola vi ha bröllop, man
de kan snart bli begravning ösa,
för ja kan sprängd mi på söpan
(sagt av bröllopsvärd, som i förväg av-
smakade soppan och fått sig) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllop

jora brölop = tillställa, hålla
bröllop (i egenskap av värdfolk)
jöns a reli di jora brölop
for ara leggen, aw de hör va
hegas systondöton.

Bulåv.

Nr 253. Bara hd
I. Ingers 1954:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brôllop

di va mé pa dônes brôllop
ôsa

Nr 253. Tottarp, Bara hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllop

de va nan anonsnéls máli

hade bröllop = nån Anders Nilssons

(dotter) Amalia hade bröllop.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1932

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllop

ansnéls på nian, dén som
han vad so inèen bröllop hene.

Tottarp A. S.

(om en gård, där det varit 4 bröllop på
några års tid)

253. Bara hd. J. Ingels.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllop, s.

brållop

937:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllops, s.

bröllop-ed, bröllop-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brölopsdå, -n = bröllopsdag

Lomma, Burlöf. Tottarp, Hevitshög m. fl.

Vå va de kan spèla po hånes
brölopsdå?

Burlöf. (m 3).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllopsdag, s.

bröllopsda-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bróllopsgille

brò̲lopsjɪ̀l̲a, -ad

(da. bryllūpsgilde), gåstabut med anledning av hôllop.

brò̲lopsjɪ̀l̲a hólt di i fl̲ɛ̀ra dɑ̲.

Burlöv. m 3.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllopsklär. -na hällopskläder

-hällopskläder

Bara hd

253 I. Ingers. 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllopskläder, s.

bröllopsklä"r-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllopskorg

bröllopskörr pl. -a

trol. = korg med klommor, som gives i
bröllopspresent.

Flera bröllopskörra a ji i
bröllopspresänt, de e änta nåd vänt.

H. P.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllopskort

bröllopskärt. -ed

fotografi av brudpar. taget på bröllopsdagen.

han han sätt bröllopskärted ?

Bulöf

1918 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllopskort

brölopskårt, -ed

fotografi av brudpar (eller bröllopsskara)

Bunlöf

Tottarp

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllopspresent

bröllopspresänt -en -or -orna

jä fik den spiggeroken i
bröllopspresänt av fäfor *)

Burlöf 1900

(* farfar. d. v. s. min svärfar)

1940

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

bröllopspresent

den finaste bröllopspresanten
de va nykelsaevisen.

Burlöv. 1908.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bröllopssele S.

pl. bröllopsseler

bykhängslen (böjseselen) som brud-
gummen (bröjgemånen) hade på bröllops-
dagen; den sydda av den blivande hustrun.

Burlöv end. H.P. och T.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1960 I. Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
brölopstås - en hölloppstass

4 brölloppstass, brudfölje

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröllopsstass s.

bröllopsstass-en-a-ana

brudföljе

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröst
s.

b.f. bagsted (bågsted)

M & B s. 199.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brôst

di skola ha smöa i kåfad, fo
de limar i bÿstad, som di gàmla
så.

lima = linda.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1975 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröst

bryst, -ed. pl. =, -en

hän e en knöda på
bröstet.

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brqst 1 ad. (n) = bröst.
bryst

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröst, s.

brysst-et, brysst-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröst

bryst. -ed. pl. =. -en

allm. i Bara hd

lia vb bryst-ed, alldeles vid bröstet

komma

hane dòli i bryst-ed. Anlöp.

hær e en knùda på bryst-ed. Genasp.

1925 M 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröst II

bröstet, namn på en del av spinnrocken.

di skära bröstet av på rocken..

Nenitshög.

„bröstet" e de som rocken sitter i.

Nenitshög.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröst

Andtäppa: "tungt bröst."

3203:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brösk

En man frå Vissmalöu, som
va kommen did å skolle
fårsöja å få sin son
därifrå, ble skott i brysted
å ble dö, ...

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bästa s.

best. f. bägstan

en stock i en stubbamölla,

"et ägaträ som jäk ädan oin."

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bästa
s.

best. f. bäjstan

stock som går uppifrån och ner på
ytterväggen å baksidan av en stubbstamilla.

Burlöv end. N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1977-78

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstben

bygstbén, -ed. pl. =, -en

=revben; bygstbénen = bröstkorgen.

Synonym: sidebén.

Kyrkhedvinge

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråsta sig

bråsta si -ar, -a, -ad

di börja a bråsta si imåd han.

B.L. Åkerp

253 Burlöv Bara hd I.Ingers 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brystbom -en brösthom

= brösthom på en våv. De övriga bommarna kallas mellomrören och bägrören.

Uppåkra. Bunkeflo.

Hörby.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstbom, s.

brysstbómm - en - a - ana

bröstbom i en vän

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brystbörs, en. a. ann. 1 bryst bom
1 = "bröstbom", en
del av en vård. Skabersjö

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brösttbom

Vävstol.

Brösttbom: brösttbom.

2682:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bröstfall

bygstfa'l, -ad

vist slag av vattenfall vid kvarnhjul.

dær va so kallad bygstfa'l.

Möllebergs.

jfr. nedanfall och ovanfall.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstfallshjul

Olika slag av vattenhjul var:
fallshjul, bröstfallshjul och
underfallshjul.

2116:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstkaramell

bröstkaramell eller -karamela,

-en el. -an. -or. -orna

Bankhj

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästkoppel

brygsstkäppel-ed

(på selbon).

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstkorg

brystkorg, -en

Bulör.

1948. 253 Bara kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstlapps, s.

bygsstlapp-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstlapp

bröstlapp - en; - ar, - ana

bygstlåp

vanligtvis av siden utsirad med
band och guldspetsar varöver
man snodde silverkedjan

(på kvinnodräkt)

de va en gnann bröstlapp du har

№ 948 Lyngby, Para hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bröstputa

bröstpúda, -an, -or, -orna

vadderat och stickat svart "förhäng"

(förhéng) för manfolk

Möllebega.

Ett stärkt, itte löst höstveck kallades förhäng.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstrem, s.

/

bröststrimm - en - a - ana

rem i hästens seltyg

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstsjuk

a.

bröstsjuk

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstsjuk

brysstsjúk

han e brysstsjúk denn
stackaren,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstsjuka, s.

brygsstsjúva -n

hann har fått brygsst-
sjúvan

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröstbrä

bröstbrä

(på slätton)

3134:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröttjas

..å iblann fallt hon ti
jorn liasåm hon hade
bryttads ....

1165:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bua, vb.

bua

"Skrämma barn"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bubbla
s.

bò̲bla -an -or. -orna

äv. = buçkla

Bulôv

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bubla

bo̲vla -an. -or -arna (s) = bubbla

Uppsåkra. Lommel

ff. bå̲wla

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå̄wla (a bupla) – an – or. – arnw (s) = bubbla

Barw

Hr. bå̄wla

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bubbla

bäula, -n, -or, -orna

buckla

di har slad en stor bäula i skålen.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud(h) bod, -ar, -ena, (n/) = bud (allm) bud

vi sätta bod åt han (Uppåk)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud

bod-ed, bod-en

vi får skicka bod me

Annors Larsen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud

bød. -ed = bud. underrättelse
/eller person som utsänder ett
ärende/.

Kr. från Tollarp:

nor en ente har bød a
fitta so far en ji si sel
astå.

vi har fittad bód po na.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud II

di ska bød te han, han skole koma
itj. Flachaw.

di ska bød eton àla gliçta i bjen.
Burlöf. H.P.

so kom dær bød ifra àlnaw, nar di
skole te hàwa. Burlöf. N-O.

hon fetta bød eton vos. Hyby.

1925-27. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud III

di ʃɾ̲ka bɔ̲́d dɑr nɔ́r̲. Tottarp.

forts.

ja ʃɾ̲ka sɛ́l̲ bɔ̲́d tɾ pɑrjɛnsɛn.

Burlöf (Åkarp)

han ʃɾ̲ka bɔ̲́d ɛt̲ɔr han om han vɾ̲le

kɔm̲a ɔ́p̲ dɑr ɑ́l̲t som tɛ̀t̲ast.

Burlöf. H.P.

ska i hɔ̲́ nad bɔ̲́d tɾ ɑ̀garp ɛl̲ɔr stɑ́n̲stɔrp?

Tottarp.

1912 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud IV

so skole ja ga me boden, for
de skole va so grievelet himlet.

Bulöf. H. P.

so fika han altid bød hær nor.

Bulöf. H. P.

dær va en hökarefrie freägte om ja
vile ta et böd for hreje.

Millberga.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud II

I betydelsen "något av 10 Guds bud" uttalas bud (utlåtningsform).

de fyra budet.

de andra budet.

kan ungdomarna lära de åtta nya budet? Sotenäs

1927. № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud
s.

bod (bo̲d)

= sändebud, ärende. 14 & B
s. 206

14:a bud = ett av tio Guds bud.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud
s.

bo̲d, n.

vel i anta va sjæ̲la, so
fekar ja bó̲d po fi̲ta-si̲sa.

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Barā hd

Ingemar Ingers

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud
s.

dær mote gæ bód etor
kolísen

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud:

han du fåd bå'd, so fan
du fåtja dé'.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud. s.

han i nåd bød ta ägaar,

for jå ska tjöna dïd?

Bulön N. L.

253. Barn kd. S. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bodd bœd⁴ bud

n., -ed = -en.

"De' kom bodd frå prästen ti far att. to snart han kunne komma ti han."

Bud.

bodda bœd³a

-ar -a -ad

Vänd.

M 2439.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"De' va inte lätt o bodda sammen
folk mitt i natten, o hela gården
brände opp."

Brända.

Obs. ej lapp theiven för denna sida.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934 S.J.M

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bud

bød, -ed. pl.=. -en

den mote ga bød ludad

L.N.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buda
v.

pret.

han sprang ta kranetorp a
bòda à̀la stà̀tarna.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bōda, -ar, -a, -ad; (v)
budha
= uppbära

buda

Bm

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böda - ar - a - ad buda

= buda, båda

Kullåv. Tottarp
Möllebarga Nkg

vi har bödad han hid
i mårn för a höga bröe

Tottarp.

böda öp. buda upp. Allm.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buda I

bṑda -ar - a -ad

Burlöf. ~~S. Sottorp. Forse~~. Sottorp. Vers-
hög. Hällebarga
Jenarp.

hɔr har ènte trlefṑn, so en kan
ènte bṑda na.

Burlöf (Sunnanå)

vi ska dī̀d i mṑren a hỳsta; di
har vā̀d a bṑdad. Burlöf (Sunnanå)

167 Skåne hd.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böda II

jå han ènte bödad

nen sötare

Sönnarå i Burlöv

di böda dom te dajsvåck. Mölleberga.

1949. 167. Otie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bude. II.

han ble bødad te fjøvenhaŋ
(nämb. den ɨkke Hr. kolgen hü Heeheberga)
Genay.

ja skole ga te karna bárjs a
böda na.
Tottarp. H.S.

ga omkrɨŋ a böda. Tottarp.

Bära hd
253 L. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buda
v.

bø̲da -a -a -ad

han ble bø̲dad te tjø̲vanhå̲m

(nåml. den sike m. Holger ie
Heckeberga)

han bø̲da dom, so ka̲lad.

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bada

bò̀da, -ar. -a. -ad

De va inte lått o bodda tammen folk
mitt i natten, o hela gaien bånde opp.

2439.

Bjärsjög. Bara hd. S.J. Malmén 1914.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buda

boda boda bodad
buda

boda fällk ti gåren

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buda, v.

boda, -ar, =, ad

buda

ja ska ud å boda fålk ti å plokka pantåfflor

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buda upp

bōda ōp (-ar. -a. -ad)

10 ble jo åla gōsare bōdade ōp te
a fjōra stén.

Skeritshög.

(gōsare = gotbare. bönder på gotbet).

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buda upp II

när en mènnesja va dø før i vården,
så skole ala kvinnor i bÿen bødas óp
a klé den.

Burlöf. U.P.

di bøda óp fólk i bÿen.

Burlöf. J.A.

M 253 Bara hd. J.Ingers.
1927
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buffé

bofé. – en

en möbel; inkommet i första hälften av 1900-t.

i bofén den e en knivalåda.

Möllebergа

Nr 12505 Möllebergа Baraхd

I. Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buk, -en, -ä, -ana (s) = buk I

(ff buuw)

Uppsala.

1

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buk
bww. 1 en, 2 a. 2 ane (s) = buk II (Hylzy
(ff bwz)

2

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. bulg. [illegible] = buk

buk 3

Lomma Uppåkra
Tottarp. Wernhög. Borup

Hundra
Eneslöv

2. buk. Bunkeflo, Lyckeby. Möllebergs Bjernhög
Skabersjö, Bara Hyby Lyngby. Genarp

0. Hundra i Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok II 4

var hàra mètor fòr bùigen
en ỳjad. (talesätt.)

Lomma

dær va vån, so de fik èna te
bùigana po hèstana.

Lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buk
s.

Vår hära mätor för
bären an de skälla ÿjad.

Talesätt.

Möllebergs

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1973–75

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buk

5

ben - benen bll. 1/2 m

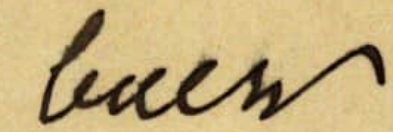
buk.

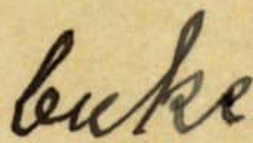
Kan han så stor ben.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund





Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buk 6

bu

slå bú. eg. slå buk = taga mohon
sten en stóre måltid.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buck

Han har huen ti sin God
å rävan ti sin spillemman.

1493:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19[illegible]0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buk, s.

... men mamma jitt ud
om porten å slå bu.

933:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buk

..å nu hade han gåd ud
å slå bu å se om
ente väred skolle ändra
si, . .

1114:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buk
s. 7

bu, ˈan, ˈa. ˈana

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buk, s.

8

bu-en, bua-na

buk

pannkaffle bu

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bŭgafjèle. -d bakafylle

= bakfylla. föda som intages i stora kvantiteter men ändå ej är närande.

Tottarp

dĕ e ĕnte nedan bŭgafjèle.

bŭafjèle: Bunlöv. Möllebergа.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukofylle

bucafylle, - ed

= äta sig mätt

han skolle ha bucafylle fyst
sin kommer han.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukasmäckor

bukasmätjor, -na

stenkakor (jästa pannkakor)

skärtsam benämning.

vi får näkk bukasmätjor ti

middaatan.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bu²gad . adj: x bukat

= bukig, utåtbuktad

Lomma, Tottarp . Nevishög . bara.

gövelen e bu²gad, vi far nók stìta han.

Tottarp

Bara hd

ja bugad

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× buket adj.

bùgad

bukig (hàr om en likörflaska)

àna, gå nöa i fjèLaren

a tå den bùgada flàskan!

Lomma

Nr 18537 Lomma Bara hd

Ingemar Ingers

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× buket a.

~~bukig II~~

bùked, neutr. =, pl. -eda

Burlöf; Mölleberga.

vi hade en finor bira; han hade
ènte nad aned nämn udan
„den bùeda biraen".

Burlöf. H. P.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bukat

fóstan dus drétjon, so dus
blen so bùgad ---

Tottarp. N.A.

1/2 1949 Ö53 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukotter

bu²wed (adj) - buhig × buket Lyngby. Nöddebo ~~buhig~~

- din bu²wede jæ²val — (Lyngby)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ buket

bued, bued, pl. bueda

bukig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buket, a.

... en harre ... såm va så
buedor, så två såddana som
ja hade kommad sidda inje
i han

934:6

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buhet

Kåss katt, va du e bued.

1063:17

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukfylla
s.

bufylle-d

de e bära bufylle,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukspilla

Andra beteckningar för äta:
"ha utt mellom bonn
nij å ha bufylle."

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukfylle, s.

i kan va glaa ad bönnorna
kommer inj me buafulle ti jär.

. . .

934:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bujör. - en bukgjord

= bukgjord på en häst, sadelgjord.

Burlö

/a mote stäna akåva, for
bujören va gan i tu.

(Arlöv).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukgjord

bukgjor - en - a - ana

bukgjord

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukskinn

bùaʒi ..-ad

ʒyngby.

vómen de va ʒèlvaste bùaʒiʒad.

1933. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buk-skinn

bùeaʃɛ̀ŋ, -ad

mag- el. bukhinna.

ʃottarp.

dɔ́ har du dɔ̀lat bùeaʃɛ̀ŋ, som

di sl̀ɔn (= imtålig mage) ʃ.L.

Nr 258. Bara hd

I. Ingers 1954:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× buk-småkor

bväsmèkor pl.

plätter.

3371 Bara & Skabersjö, Bara hd

Olga Hansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukt
s.

pl. boktor (a)

anv. om kråkan på väg el. stig.

F vist 92.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukto

Ullen: löddpin, to (buato, rompeto mindrevärdigt)

2016:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buktrissa

bùatrísa

låttsinnigt fruntimmer

han ble jùt me en opnést bùatrísa.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buktrissa

buàtrissa -n, buàtrissor -na

tjock kvinna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x butrissa, s.

butrissa-n, butrissor-na

tjock kvinna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buktrissa

Namn på djur med stor buk: buttrissa, buställing, tvärbälle.

2016:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bukälling

buelling bu'el'iŋ bualäŋ

m., -en -a. =bukälling

"Den buellingen han har inte sett. Kina kvä di sista tie åren."

Karpulent man.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukälling

bůällŭŋ ,- en

läges om en som är kort och tjock

va e de fårn en bůällŭŋ dän gär.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bukälling, s.

buälling - en - a - ana

tjock person, som äter

mycket

de e en räkti buälling,

hann edor alltid.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bukälleng

buélɛŋ ,-an

tjock person

jɛnsénsan dan buélɛŋan sprant

ront o åved óm nor han tjɛnde

si ögali te sèŋes.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukälling

Namn på djur med
stor buk: butrissa, buälling,
tvärbäll.

2016:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bulde

bòla -an -a -ana

bôld

-o- Bulôv

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål, -n, (1) = bôld (Uppdhera) buldi +bulde

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

faljóz, -en = buljong. Väl endast i en särskriven.

St. Mölleberga. Jöns Nilsson

Anm. Buljong förekommer endast såsom gillesmat och är därför ett sällan brukat ord.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulk bul⁴k. bɔl⁴k × bulk

s., -en -a.

"Se efter, att där inte e bulka i dy-
norna." "Den farargelie bulken
ve bronnen."

Mindre, avrundad upphöjning
på en jämn yta. D. Bulk.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bulk
s.

bålk m. -a

valk. upphöjning i terräng el. på vägbana.

Fjera dær ad shaw vèjarna – de va ja hålka a bålka. J.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Leulk, s.

Till potatis kördes jorden i "buldjar" med årder eller särskilt kupårder.

956:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulka, vb.

"bultja"

"Att lägga upp två fåror mot varandra för potatis eller rotfrukter."

957:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bulket

bolked bòlked

ajänn

de tjänns så bolked å trö po

№ 943 Lyngby, Fara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bulkig

bolked, -n, -t -n, = bölked

pl -a, -ane, -ast

ojänn

den så bolked å näli å sidde po.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulla upp

bo̲la ó̲p -a -ad

duka fram. sätta fram dl bästa man förmår

di bo̲la ó̲p te han mi̲ed vä́re,

för di sko̲la berö́ma han.

Skaberjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bullamåndag

bållamånda-n

fastlagsmåndag

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulle, s.

ba°lle-n, ba°lla-na

bulle

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulle s.

bolla (pl.) 8608:21
"bullar"

"här ska ni ja se ja andra bolla"
"här skall ni ja te ja andra tag"
"här ska he andra båla an
(sägas i hotande mening)
"ja andra båla" = ja omlyte till ort
sömte

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulle s.

bolla (pl.) 'bullar'

"här ska vi gå se på andra bolla"

8608:20.

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulle

bòl̲e, -en. -a. -ana.

Allm.

b̲a̲ga bò̲l̲a.

tj̲ø̲va bò̲l̲a.

nÿa bò̲l̲a = fårska b. (eg. nya)

1925 — № 253 Bara hd. J. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulle II

dǫ fɛk di ǫ̀ndra bò̀la

= dä blɛ dɛ ǫnast av (ombyte lä M tönne)

Burlöf. J. N.

smǫ̀ bò̀la me fi̇nt sǫ́kor ǫ́vor.

Burlöf. P. H.

1927 M 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulder

bǫ́l̲or, -ad

dær va á̲lti bǫ́l̲or a alǫ́

Kyrkheddinge.

Berlév. Tottarp. Nevéchög. Kyrkheddinge

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bullerbasius, s.

bollorbasius

"allför livakligt barn."

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bullerfjös

bóllorfjö"s - en - a - ana

en som håller ovä'sen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bullevagn

bål-o-vöjn, -an -a -ana

= bålstovöjn: se

× bolstervagn.

Tottarp. Joh. J.

1961. E 53. Bara hd. J. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bullra

Åskan.

"De mullrar, de bullrar,.."

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-,50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bullrande, s.

bå̀lrane, n.

lå̀nt å̀ton so kom hen
bå̀lrane. J. S.

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulna
v.

bollna bollna bollnad

bulna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolna (bulna) -ar -a -ad (vb) = bulna

= bulna. (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulnad

bólnad -an -or-orna

= bulnad. svullnad.

Lomma, Uppåkra

Tottarp. Burlöv.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bulsi-ihop

ballsi'hopp

blandning av dricka och mjölk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bult

bolt, -en

styklod.

Nr 3384 Lyngby, Bara hd

Helga Svensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bult

bolt, -en, -a, -ana

allm.

1931 Nr 253 Bara hd J Ingers:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bult

bolt. -en. -a. -ana

= styklod

Lomma

Tottarp

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bult
s.

bolt. ´en. ¯a, ¯ana

bólten hade val stæjtad óp.

Tottarp. Joh. J-n.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulta
s.

bòlla-n, bòllor-na

rulle på vilken garn lindas

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulta
v.

bòlta -ar -a -ad

vel du ènte dø, so ska vel
jå bòlta di (sade en
torparhustru här en mus, som hon försökte
slå ihjäl; därav öknamnet bolta mus)

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulta
v.

bolta på bolta på

knacka på

ja bulta langje injan di
ville öppna

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulta

bål²ta -an -or -orna

= „bulta". garnhärva. bobin

Knästorp ².

Kallas även hära!

de e lísom en bål²ta

Skabersjö.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulta
vb

bòlta. -ar. -a, -ad

allm. i Bara hd.

hèr har ja staud a bòltad lènga
(sagt av en som knackat länge på en dörr
utan att bli hörd).

Tollarp.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

”bulta s.

boultor

’bobiner, garnhärvor“ ’

(Dövn.)

3693:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukta

Garn.

Bobin: häva, bolta

2681

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulta

Garn.

Vinda på garn på bobin:

hära, bulta.

2681

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bulltestol

bölltestol - en - a - ana

träställning för gam-
mallar,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bumling
s.

bömlig, pl. -a

stor, oformlig gnistan

de va störa bömliga i di nyla dom
nór i sléntan.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bump

bomp. -en -ar

= duns; dovt fall.

Hem. i Bara hd.

om man hade hört ett bömp ...

Burlöf (Åkarp).

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bömpa -or trumpa v.

dunsa, höras ett dopt bullen

va e de som bömpor opa po lårvted?

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bumpa

bùmpa, -or. bomp, bùmpad.

= dunsa; falla dovt eller tungt.

Kim. i Bara hd.

de bómp po láwted.

Tottarp.

de bómp ál tíd so forfærlet. Kulöf. P.H.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bumpa
v.

bommpa bommp bommped
bommpt

stöta, dundra

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bomp bomm⁴p | bompa ti

s., -en -a | -er bomp -ed

"En natt hörde vi, att dé' bomp ti oppe på läuket, o den ene bompen kom efter den anre. Dé' hördes, som man satte nor ruséckja på läuket. Far gick opp för o se efter, men där va ingen, so dé' va nork för-vand." № 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Duns. Stöta.

Bjärehög 1850. Uppteken 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bumpa, a.

bompa; -or, - ed

lamm

du ska ente stå å bompa sådant

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bumpa
v.

lɛ́t va de vá lìarom de
bɔ́mp tɛ́.

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bumpa
v.

den stòra hon bómp jo

d: den stora kyrkklockan hade ett djut

ljud.

Nr 253 Tollarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bumpande

bòmpane, -ed

= dunsar. slötar. dött buller (bildat till bòmpa).

En hørde bòmpane a alø. men va de vā, de vēd man jo ènte.

(ur en spökhistoria). Gösslövs Kyrkoby.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bums

bums bams

genast

så fout ja sjöv nåd jäkk
hon ed bums

№ 948 Lyngby, Fara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bunka sig

bǫ̀ŋka si. -a. -a. -ad

= flocka sig. skockas; hopa sig. torna upp sig

ant. fr. Hyby & Tollarp

de bǫ̀ŋka si jo brå (om snö) Tollarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bunkabränd

bönka bränd

ruen la° å° ble bönka-
bränd på° låvted

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänka. 1 — n. 2 — a. 2 anv. (s) = höj, höjn. (allm.)
bunki

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunke
s.

fœra i bœzke, ett moment
under betsäsongen (bēdatīden) då de
uppfagna betorna körs fram och läggs
i en bunke (hög) utmed en väg.
de' kan böjad a fœra i bœzke, som de'
sĒga.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunke
s.

bɔ̀ŋke. - en
även i bet. samling

den e en bɔ̀ŋke bɔ̀ːna
(bönan)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunke
n.

pl. bonka (ω)

kopar, kôpar

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunke

bå²zke, --n, bå²zke, --na

„bunke“, tillfälligt upplagd
hög el. hop av något ämne,
helst sammans. såsom
grusbå²zke, ste²nabå²zke, etc.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunke II.

ènte i dén rælie bòzken! tollap.

klòkorna lǽu i én bòzke a va

nórsmelta.

Hyby.

so tǽ di hèla bòzken po én gǽz.

Bunlöf.

hade ènte jǽ rórd i bòzken ----

1941. 25/3 Bara hd S. Ingels.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunke III

i bet. hop. klunga:

di kom ovorens di skole stäla si i en bönke å täta rät i vänad.

Burlöf. 4. p.

di sämlas i bönka. Hyby.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bunke IV

nar di hade en brå bøyke sé
på løen, so kàsta di dén.

Tottarp. G. L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bunta
s.

bönnta -n, bönntor-na

en bönnta ryddor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bunta I.

s.

bònta -an -or -orna

bunt.

Allm.

en bonta ènenís. Tollag.

Só skola ja gå nór a ha en bonta tvíst.

Burlöf. H. P.

1923. Nr 253 Bara hd I. Ingers. sc II

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bunta II

ja frk en bonta hálm te a
rygga. Tottarp (H.S.f. 1858)

den bants rév om dí bòntorna.
Tottarp. G.L. f. 1904.

di skola ha vrsa bònton layhálm ósa.
(nånl. i tionde) Burlöv. H.P.

en bonta pèga kyby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bun
s.

bun , -en. -a , -ana

di sidon i buna . B.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byn. -ed. -. -en. bur.

? Knästorp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bura in

bura ég, g. bura ég,

-ar -a- ad. , inbura.

vi fek burad han ég i kőstalan.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

burband

bjŕbån. yngre bjŕbån. -ed.

pl. =. - en. "burband," benämning

på fyra bjälkar i en stubbamölla.

Knästorp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baedes
adj.

baedés

framfusig, känslölös. Med predikativt

Bardi

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bardús, adv. bardus

= "bardus"

han sprant bardús imod
tåged men jå to han
(om en häst som skenade)

Skyrhheddinge 28/5 1922

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bendust
adv.

bardúst

känsynslöst, rakt på sak

kon va lånt kenad ifra gjstor,
a dæ va di mén flåseda a så
bardúst.

Nr 253 Bara hd l. Ingers Torp 1900 Joh. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark, s.

bårk - en — a - a na

burk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo̲k ´en - a · ana. bu̲k.

Sms. tåtom

kæ̲gebo̲k. tjæ̲rebo̲k

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

burk II

Spiggarn i burlöv hade igla
te sig i en bork.

Burlöf.

den jären hade vi i en bork,
som vi hade dricka i.

Burlöf.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunk
s.

Ja legor lita ögan i en
bönk.

N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunk

bonk, pl. ~a

ja ska ta hém en bonk fáj i måsen

Nr 4485 Lyngby Bara hd

Ingemar Ingers

Lyngby

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buckmat

bòrkamå̲d, -an

konserven på burk.

en kan jå fjø̲va bòrkamå̲d.

m.f. 1895 Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bunk-tyg

bònkatöj, -ad. n.

eg. bunkdon, -saken; konserven i bunk.

vi fan mied sontdœnna bònkatöj.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bunk-tyg

bònkatöj, -ad

eg. = bunkdon, -saken; bunk-konserven.

hu̇ e̲don di dedä̲n bònkatöjad;

fö̲r va de mä̲d som man kon̲e anbä̲ja

på.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Burlöfs-ställe

búrlövstèle .-ed. pl. =, -en

gård el. hemman i Burlöfs by.

jå kan vård i àla búrlövstèlen

(kåm. innehaft tjänst)

Burlöf.

1941.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bunlöv-påg

bûnlövpåg -en -a -ana

gosse el. yngling från Bunlövs by.

Bunlöv.

ûn ålövpåg

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bunlövs-snack

blärlövsnåk, -ad

Bunlövsspråk, -dialekt.

1962 B 53, Bunlö, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bena

bårra -, ar bòra

burra

de bårrar så en kan cute höra

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

burra

bòra, -ar, -a, -ad

di sǽw àli hǫ́p ɛ̀ so de bòra
i sǽyen.

Tollarp.

ja tólor ènte nar de bòrar
(om ängtéstkaos burande/

Burlöf

1927 M 253 Bara hd. I.Ingvars

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

burra

Porla: polra, burra: avsex
spid av rinnande vatten.
1113:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

busa, ob.

Busa po

"Gå hastigt"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lyngby, Bara sb.

Lyngby

om "rörelser för motion"

1112:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buse

s.

bùse -en -a -ana

de e en èktat plómpor bùse.

Bunlöv.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buse

buse. -en. -a, -ana

folkligt namn på omnibus — burkligt redan 1924 men då tämligen nytt.

de e ju so rahènt a kòma me bùsen

Kyrkheddinge. J. N.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× buse II

ja ägor me büssen te målme,
den stånar hör ède.

Kyrkhestringe. 1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bûsemàn -en -a -ana

bûsemàn

1. = "busemän". elt spöke vanned man thränner barn lit lydnad.

Om dal ente e snél so komon bûsemänen a tär di.

Knästorp. Tottorp.

2. pl. bûsemäna: klumpar av tvoa. som plockes av håsen. (vanl. lit barn)

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† busseman

bùsemán, -en

buse ; mest. i best. form och använt ss.
hotelse till olydiga barn.
va nu snäll, åla kómor bùsemánen
Burlöf (Vannaå)

Nr 367 I. Ingers. Dalarna

1722

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

busemann

busemann-en-a-ana

ajta di får busemannen

(skämsord till barn)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lusemans s.

Lusemannen

'spökgubben'

8650:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

busemän, s.

busemannen, b.-n.

"fantasigestalt med vilken barn skrämdes".

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× busset
adj.

bûsed, neutr.=

busaktig

han e so plómp a bûsed.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buset, a.

bused

adj. till verbet busa

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Anaersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buskablygg

bòskablöj, bòskablöjt, bòskablöja

buskablygg

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buskablygg

bòskablöj . pl. -a

bulöf. Tollarp.

di liasöin sidor a ser o fyldia üd
a e bòskablöja.

O. J. Tollarp.

1916. № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buskage

boskáʃ, -ad (inlånat)

man skole ga forbí boskáʃad

(/br stiláʃ, akipáʃ, bagáʃ./)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buskage

boskåg, -ad

Möllebergа

Nr 12505 Möllebergа Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1972.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× buskaknatt

boskaknatt, -ed

ungskog

där va boskaknatt, dän va
va bra å jämna di i

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buske
bös²ke, -en, -a, -ann (s)
= buske (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

B'a

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buske
s -

M. boska

~~H. s.~~ H. s. 180
14 & 13

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buske

bȯ̀ske, -en. bȯ̀ska, -ana

Ellem. i Bara hd.

dær stȧr en bȯ̀ska i sjèlva
vèjakȧnten.

Tollay.

smȧ̀u bȯ̀ska, som kan stȧ̀d i lỳne ----

Burlöf.

1925. M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buske II

dæn e so mien bòska kan fæ̀ysæ̀k.

Dunlöf. H. P.

1942. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× busk-knatt

boskaknatt

buksnår, buskvätt

M & B s. 186

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buskpil

bȯskapil , pl. -or

pilbuske, piltråd i buskform.
Även pilebȯske . Växer å pilevallen.

Burlöv

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss

bos. -en

(kurtig karl / el. kurtigt fruntimmer
i vardagligt:

tjo:r i vi:g, sa bo:sen nær han se:.

Lomma.

bo:s: Möllebuga. se:e tjo:r vi. sa bo:sen nær
han se:. a sin je:g han.

1928.

M 253 Södra hd. LIngers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss II

ja va en rèkti bós .

Tottarp. H.S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss

bos. -en, -a, -ana

= tobaksbuss.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss

Genom "liggaren" gick så långsträcket med "buss," som fästes med "bussprunsar" och kilar.

2116:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss

bos. -en. -a, -ana

omnibuss. Nytt ord (1920 talet).

(I nordligare mål har ordet formen buss el. bues)
buss äv. i uppåkra.

de e sèlan man hør en bós tuda

Burlöf.

hon sád hær èra te bósan skola gáu.

Tollarp. Sk.

1932 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss

bɔ̀s. -ɛ́n. -ɛ̀a. -ɛ̀na

omnibus. Nyare ord i målet.

di tɔ̀ bɔ̀s te "dɣrehɔ̀ven" a

trɔ̀da jʉ́rhan vå dɛ̀n.

(om pigor och drängar fr. Göslöv på en ut-
flykt till Köpenhamn).

Göslöv

Lj.

Nr 253 Bara hd

J. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss III

(= omnibus)

han tràvar ad stíàn a

gàr méd te bósan vée màsan.

Kenlav.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss

bos, -en

järnbeslag i nuti hjulnav, även
i ögat på en kvarnsten.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss

bos, -en, -a, -ana

kortform för omnibus. (Inkommet
på 1920-talet)

so komor kon klyanes ey i bósen

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss

bos. -en

kortform för omnibus.

ska i trästen på bösen?

Nytt ord (1920-talet)

Nr 253. Burlöv, Bara hd

1943. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss:

nä gar dan bösa a
spö-vöjna so ey i hälsche

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss-kur

bå̀sakûr, -ar

skjul el. väntkur vid omnibushåll-
plats.

Tottarp, äv. Uppåkra.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ buss-lata
s.

bösa lùda, -an

omnibus-kiosk. Nytt ord. Kanske en individuell bildning.

Tottarp.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× buss-påk

bɔ̀sapɑ̀g -en -a -ana

gosse som medföljer omnibus och
säljer biljetter.

Uppåkra m. fl.

1948 253 Bara kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss - sprums

Genom "liggaren" gick så
långjärnet med "buss," som
fästes med "bussprumsar"
och kilar.

2116:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buss-station

bössastasjön.-en

(hållplats för omnibussen)

Nytt ord i målet.

Bunlöf.

1925/5 25. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

butik

butik -en -or -orna

i äldre tid mest om större och finare butiken i staden; annars vanligen bod. eller kåndal.

de va so kalad lita fin butik.

Dualsf. H.P.

1942. Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ buttig

bøtted - m, - f - n, = bøted

fyllig, undersåtlig pl. a

han sen så bøtted å tjevli ud

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bobbi bubbi 3. 2 x buttig

cv., _ed _e _a.

"Den lilla va runn i dynen o bobbi.": rid gobb hull.

Ordet användes mest om bär.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× buttig

bò̲tad , neutr. = , pl. -eda

= fyllig. trind. (mest om barn)

di ser fjò̲ka a bò̲teda u̲id.

Burlöf.

kone so bò̲tad so. Lomma.

1926. M 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuxbom

s.

bǫ́kspǫm. - en

Mask.

samt

bǫ́spom eller bǫ́sbom, mera gemen form

Burlöf, Tottarp

Ǫlof han ska klypa bǫ́spom i hǫ̀ven.

Bara hd Tottarp. B.J.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

butbom II

di bånt aw bóspam a ànad
grønt som di kanæ fa fát i.

(nånl. gravkransar) Tottarp · 0.J.

han fek hýp, bósbamen. Budö.
J. A. P.
(blev frostskadad).

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukbom

bɑssbɑmm -en

bʉkbom

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bockbom, s.

bassbom, - en

bockbom

ja ska plantera bassbom i kanten

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukbommshäck s.

bɔssbɔmmshäck-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by, by 1 hus, 2 a, 2 anm, (s) by
= by (allm)
pl. byggor ant. fr. Skebersjö

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by

by. -en. -a, -ana x)

f ja ska gå te byen et tag. Bunlöf.

gå'tan om byen. Uppåkra.

fråm i byen. Fjälkinge.

x) Pl. byor ant. i Bara. och i Bunlöv (S-ö)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by II

di va ènte so bebóda, býana,
so som ad di nú é.

Uyby.

ìna fráṃ i býen. Kyrkhebbinge.
ja ska forsöja a ga fráṃ te býen i
máren. Burlöf.
nòṛa i býen. "

1932-34. № 253 Bara hd I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by:

mör tjénor àla bys glytta.

Tottarp K.G.

anors nélsen han e fjéd i byen.

Uppsåkra. O. N.

de jek som gärans hade läged
i byen (näml. för enskiftet: svan på frågen
hur åldermanssysslan gick omkring) S.P.

1926

M 253 Rara hd J Ingers:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by

de e so fantæ̀rlet glàt i hèla
byæn (sagt en dag mæt svåa halka)

Burlöv

Nr : 2498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by
s.

byan spec. = den tätt be-
byggda delen av en by, det som är
kvar efter enskiftet.
vi tyta vi skola ga nor i byan
a tita. Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han va hénad ifra bÿana. by:
lomma.
pær skomágare noṛe i bÿen.
Tollarp (ant. i Kabbarps Norrevång)
nóṛadifrå bÿen. Burlöf.
di ǰeṛka bṓd eṭor åla gliṭa i bÿen.
Burlöf.

1926 M 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by.

en obest. genitiv sg. bys finnes i
följande sammansättningar:
bys låda, det skrin som innehåller
byns handlingar och som förvaras hos
ältermannen; bys kässa; bys pä-
bys vänge, den för hela byn gemen-
samma vattendammen. Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Bara hd~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by.

byś fólk = byns innevånare.

han tiòde de va nån av byś fólk.

Burlöf (H. Almgren).

byś vér, byns vädur (den för byalaget gemensamma baggen). Ulyby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by:

de kǫ̀ne va lǫ́nt nǫ̀ne i bý̀en.

Bulöf (Åkarp)

bý̀s pǫ̀ga, pojkarna i byn.

by̆s pǫ̀ga di' fek. nǫ̀ga a spǫ̀ta

so mied di vèle. Bulöf (b.A.)

di va nǫ́nad i bý̀ana a salde m^3

trèsko. Bulöf.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by:

bý's glýta = byns barn.

ànastina de va den som holt skòla
for bý's glýta.

Burlöf. H.P.

àla bys tòsor a dræga skola
ga te dàlby. Millesnga.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by:

Talesätt:

sin hade de föd gåd ta
vîken bý de hade vîlad =
sedan had det fått avlöpa hur som helst.

Burlöv. H.H.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by

jàso, dan skola va ét i

vén by ? (nämn. byahorn).

de ba nar byan la hél = föra en-

skiftet och dess utflyttningar. Tottarp, Gönlöv.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by:

byén anv. om den efter enskiftet kvarliggande delen av byn: hä́r va hä́n, skomägarens fä́r i byén?

Kabbarp. /oh./

Nr 253 Tottarp, Para hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by:

so får de gå te vékan

by' de vél

I: så får bli som så kan.

Nr 233 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by, s.

Den som skiftjär barn i by
får sål gå bagättor.

957:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by

"Den där har brö, han
bys brö."

980:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by

ja visste vel ad byen hidde
Kämpa men ja visste ente
här de kämpa hänad.

1063:16

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by, s.

han hade en bröa, som fjänta

te fjonsånons nöen i byen ---

G.L. Åkerp

ned byen avses den plats där byn var

belägen före enskiftet och vad som

sedermera blev kvar därav.

1966 Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byabaurn

byàbrò'n . -an

fö'r bystamhället genenom baurn.

kan jtk öp ina två spàna ifra

byabrónen. Kabbarp.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byabarna II

han bar vanspånen ifra
byabrönan å nöa ta knäjan ....
byabrönan va imellom älevans kön
å skomägarens häve.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byadans

byadåns, -en, -or, -orna
d.-a, -ana

danställning där hela ungdomen i byalaget deltog.

di hade dores byadånsor.

Tottarp.

1926. M. 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byadans II

nar jå va drèj so hà'de vi
vara bja dànsa; vi dànsa på
stèlen.

Tottorp. A.J.. Kobbarp.

6/1 1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byadräng

m. byadräja, -ana

dräng an inom byn.

de va en av byadräjana

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byagubbe

M. bÿagȯba, -ana

gubben el. mannen hemmahörande i byn, byamån.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byahorn

bỳahȯrn, -ed

ett långt horn. vanl. av koppar. som förvarades av den som var åldermän för året och användes att kalla bygämännen till samling.

Lomma. Uppåkra. Burlöf. Tollarp

dita e de gamla bỳahȯrned, so kalad.

Lomma. (Kantorp).

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
1927
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byahorn

èLa so hade di bÿahø̀nned

a nan pàpor, som hø̀rde bÿ́an

tí

d. byhø̀nned A.N.

Bjurslön.

Nr 253. Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† byakaka.

byakåga, -an. -or. -orna

sådan föreningskaka (sockerkaka) som är ifrån samma by där gillet hålles. Jfr. under förening.

Burlöf.

1927. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byakarta

byàkàrta ellen byakàrta;

en över byns ägor vanligtvis i enskiftestiden
upprättad karta, som förvaras av åldermannen.
Även kallad byo kàrta ellen byo kàrta

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bya kvinna s.

bya kvingorna (bast pl.)

, lustrurna tui bya-

, mannen

5631:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byålåv. -ad, byalag

= byalag

Dulév m.fl.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byaman

bỳamàn, -an, pl. bỳamèn, -an

bỳamènen di ble àtte sàmlade
tìare mer an dèn gången.
(nånl. id åldermansgillet)

Tottarp (Bjuv)

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byaman s.

byamannana (best. fl.)

" "

byamännen

8631:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byapappen

byàpáper, - en (pl.)

= bys pàper = byalagets handlingar.

di hade en làda, såsom di hade

byàpáperen i.

Bunlöf. J. A.

2/1 1928 M 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* byapäk s.

pl. byapäga, pojkar i el. från samma by.

jyrsänoasen kom te fäa a vela läna päga - di va ja byapäga i'höja.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× byapråk
s.

bỳapṓg , pl. -a

om pojken bosatta i samma by.

vi kan vad bỳapṓga ikȯ́pa

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* byare

byare, -en, -are, -arna,

byinnevånare.

åla byarna va bönda på jäled.

Tottarp.

1930 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byarna

byàna . pl. tant. = byinnevänarna

ant. i Uppåkra och i Torup & Bunkeflo

åla byàna tø dø̲as vá̲n i dá̲men.

Uppåkra

di s̲a h̲ø̲r̲e byàna di sàmlas en tr̲e l̲a f̲i̲r̲a

gàn̲a om á̲r̲ed a dø̲̄nsa, ibl á̲n̲ i en

st ū̲a a ibl á̲n̲ på en l ø̲̄. Bunkeflo. H.P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byaskäl

byagjäl. -ed. pl. -gjäl. -en

= byaskäl, gräns mellan byar

Tottarp. Kyrkeby

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byavis

i bỳavi̲s

de va jå i bỳavi̲s

d.v.s. samlade el. ordnade efter by.

Nr253 Tottarp, Bara hd
1.Inrers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bya väder

bya vär. - ed

= byig väderlek.

Gyrgby.

1927 - M 253 Barne hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byavåg

byavæj, -en, -a, -ana

väg som går från eller till bystamhället.

Uppåkra. Dunlöf. Tollarp.

byavæjen kallas t. ex. vägen som går från Dunlöfs mölle till Dunlöfs by.

ja fek åga fram te byavæjen Tollarp

1917. № 253 Bara hd. F. Ingers. (Tollarp)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bybo
s.

bya bå. pl. -a

om personen som bor el. har bott
i samma by.

vi bo bya båa i hå pa

Burlöv m. fl. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* byet
adj.

byàd

byig, med regnbyar.

vèrad e fjàll a byàd

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byfólk, -ed

byfolk

= byfolk, invånarna i en by.

(Bulör)

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byg

byg - n

have ?

Minnesfel för kon ?

1-s

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygata

bygåda -an

väg genom tätast bebyggda delen av en by.

di stö på bygådan a syda sidor

Mölleberga. ul. A.-P.

1947 253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygata
s.

best. f. bygådan

han spådnt på bygådan fråm
a tebåga.

Tottarp. 14. f. 1904

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bygboss

byboss-ed

kornhalm

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygd

bö̈jd, - er, - or, - orna

bygd

han jöll omkring här i bö̈jden
i många år

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygd
s.

böj d - en, böj dor - na

bygd

i dinne böj den

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byghd
bojd. - en. 2 or. 2 ona (sl = byggd

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygd
s.

best. f. sing. böjden

pl. best. f. böjden

pl. -or

14 a B s. 156

i vissa böjdor s. 158

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygd

böjd. -en. -or. -orna

bygd. trakt. grannskap

nu e de omtalad även alt i böjdorna

14/10 1934. Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bygdrösa

bydrysse-n, bydrysse-na

en hög havre ?

korn ?

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygel

bo"jel-en, bo"jla-na

bygel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bø:jel byggtil ². - en. bø:jla. ² - nn. (sl:= byggel byggel

Bara. Skbergs.

bøjel. Upplohus.

№ 248 Bara hd

Fr. Rååth 1906.

Bn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygel
s.

bøjel, -en, bøjla, -ana.

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygel

böjel, -n; -la, -lan

bygel

han hade en böjel om halsen

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygel

bö̀jel. -en. bö̀jla, -ad

Uppåkra
Bunkeflo, Foteby, Jonstorps Kyrkoby, Nevishög

bö̲jel etc. Möllebuga, Bara, Skabersjö

bö̀jel etc. Lyngby.

1925 -

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggia
byggja. 1 or. bøjde. bøjd. (ors.) bygga
2 bygge

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

bygda² (yngre: bygga). -or.

bøjde. bøjd = bygga

i lomma även sup. bøjt.

de steled ble bøjd nor

ad di skole flyta did.

Tottarp.

dèta hùsed e bøjd på sekstifìra

(bygget 1864) Dunlöj.

Pass. inf. bygas: Bjuvsköj. Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggə II

àla stùelæyor va bǫ̀jda pə ən
lé fə́r; di va ens dánt bǫ̀jda.

Tottayn. L.P.

árken bǫ́ggər, se under ark.
han bǫ̀jda et hùs men de e nə́rvalt
fər mànga áur sin. Burlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga
forts.

di skole ånsa vejen a bygga en ny.
men de ble kalkåstad.

Bulöf (And. Jakobsson).

nels har böjd en ny töskalåga.

Bulöf (And. Jakobsson)

so ble de böjd dan nöra. Genasp.

4/1 1934. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dee böjd för mín tid. bygga III
Bunlöf.
so ble den nya fjörken böjd et
lide gràne ifràn der den gàmla
låu.

Lomma. N. H.

nä e der böjda en fårli haw här.

Bunlöf. N. O.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga IV

dæ e böjt mèed nyt.

Lomma.

han böjde ít èton ít àned.

Burlöf.

dæ e böjd nad lìded. Uppåkra.

de e sékti óm sin de ble böjt.

Uppåkra.

1926. M 253 Bara hd. LIngers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga E

dær va en som hedde finshånsen som
han böjt déd.

Bankof. K.P.P.

våfor kan i böjd so storåtad?

Mölleberga.

dén Lisjan kan ja värkaligen
sél böjd.

Mölleberga.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
1928
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga fonts.

du kan bygga nya på min jord. so kan du vara min husman.

Burlöf.

du har böjd hused so de har komed te a liga mat i vejen.

Tottarp.

dova ente de nya huset böjd. Nevitshög.

1940.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga. fonts.

de va de fjósta húsed jens ånonsen
böjde, ingan di åndra böjde.

Burlöf. L.A.

so böjde di dr̥ta hår̥a nýa.

Jenny.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

bỳja. ór. bỳdde, bỳdd; p. p.

bỳdd. neutr. bỳdd. pl. bỳdda.

Kyrkg. Skaberjö och 2 g. kört i Hunlöv *

ja vell ènte vafor di skolle lija

a byja sóna Gyskrâvorna.

Skaberjö.

Bara hd

253 L. Ingers 1921-1931: 1 / saml. 79.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggа:

han hade böjd gården

Bunlöv S-å

di böjde på grönsana

Bunlöv S-å

(på grundarna, näml. till nedbrunnet hus).

Nr 253 Bara hd

1950

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga:

de ble vest böjd sin.

Knästoya.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

-- mannen som hade böjd

dèta hùsed ...

Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

snárt so býggor di vel úd
te Hjovanhám

/oh./-n
nú eya va skogansbú dan
býggor di so fooblígad. /./.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959. -60.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

de ble vel böjd dö, när
han vöjste öjn (om ett hus).

/oh./-n.

gåen va ènte böjd dö. /./.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga:

dær e böjd på ält ihöpa

shånt

dær va böjd èna wid på

stråna. //.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga
v.

pres. vi byggjer

Fr vst 96.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga
v.

x)

ja hade älava tvåsan
a bygga for.

x) underförstått: kronor.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggа v.

byggja, bòjda, bojd.

t/
mannbòjntsen bòjda den,
bòjnmågaren

t/ hånd. verkstaden.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

supinum och perf. part. ha

i inre nivellerat mål formen bygd

i st. f. bojd:

den va ènte so lìdad bygd.

O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

di bygdzon ja nú ùdom
vàdza : sín ledzon di nan
sons bjèlfa .

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

bǫ̀ggr . pres. bǫ́ggjor

árken bǫ́ggjor : tågs om små ulliga
moln på himmelen; betyder regn.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

"Sutjen bygg jör" = Små

ulliga, vitgrå moln.

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

..böjde di en bid ti
på den enc ämnen på
huset, ...

1064:1-2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggə

bɔ̀gga, -ər, bɔ̀jdə, bɔjd

p.p. bɔjd, reutə.=

sɔ́ ble dær bɔ́jd dær nɔ̀rə.

sɔ bɔ̀jdə di drtahárə nyə.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga

bydd'ja bö"jde bö"jd

(= bödja)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga óm. bygga om

di böjde na for smål nar di
böjde na óm. (omen bro)

Burlöf. f. N.

han böjde óm stalèyan.

Burlöf.

den ändra lèyan han nelsnèlsen
böjd óm.

Burlöf.

1922.

M 253 Bärg. hd. J. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga om. II

Ja de va när jå va påg ad
fjönkan ble bojd óm - ja va vist
de
trètan áur : de som va tórn do, ~~ble~~
~~jord om ti fjönka~~ to di ti fjönka - di to ed
nón emén fjönketaged - a so ble
dæ bojd et nyt tórn likdan óm.

Kyrkheddinge.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga om III

ja han höjd rént óm.

Bulöf. P.H.

nú skola de byggas óm ; de va

so for dólet.

Tottarp. H.S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga till

bygga tí. ynge bygga tí, böjde, böjd.

dær ble böjd et spèna tí sín ve
den vèstra siàn.

Burlöf. H.P.

s: pi Anders Larssons hus.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga till II

el. bygga té ett.

ja böjde ùdan óm nær ja

böjde té.

Burlöv. P. H.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga till

di böjde detahára té

for nona ár sin.

Lomma

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga upp

bygga óp, böjde, böjd

återuppbygga; även = av nytt uppföra

Där har stått en jälm ludan óm,
som bleste omkål, a de böjde ål ai óp
han.

Tollerup. L. P.

1923. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga upp II

per kristensen hade vad nä a
böjd óp den västra läyan.

Tottarp. S.B.

den böjde di óp på två åur
(mönl. kyrkan) Lomma.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

byggə upp

di byggdə óp ə sinən nóə.

Sok. /.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggare

byggare, m.

byggnadsarbetare.

Burlöv.

han va sodära lita byggare

P. H.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygge
s.

best. f. M.

Säda po tynalen – só fån
bygan gå som di vél a kån

(sagt om en byggmästare i Malmö, som
testate/ Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygge s.

Man ble klydda i bygget; tale-sätt om kvänligt mellan havande, som bil resp. han avsett husbygge eller arbetsplats.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygge
s.

M.

de va när gånar böja på bygge

Tottarp k. f. 1907

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygge
s.

han vile inte ta si
bygd på (åtaga sig)
Tottarp H. J.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1943 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygge

bygge, -ad; yngre bygga, -ad
pågående byggnadsföretag, pl. =, -an
di har fjort hid stén te bygged. Tottarp.
han har et stórt bygge nya i lón. Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
L.P.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygge II

de har gått so tyt a kránt me
bygged.

Burlöf. H.P.

bygga senast i akttaget 1945 hos en medd.
från Tottarp f. 1866; annars numera sällsynt där.

7/12 1955 M 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygge III

ìʒe pɔ bʏ̀gen dɛn e jɔ

mɯ̀nne ɑ sne̲kɑne ---

Bulìv

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggegalen
a.

bỳ̲ggagạ̲lan

adj. om person, som bygger alltför
mycket eller för storartat.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygg-klots

bygg̲eklo̲s -en -a -ana

(leksak)

di hade bygg̲eklo̲sa ; di̲ hade en á̲n
à̲li sé̲t fø̲n.

Bunlöf (b.L.)

1942

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggmästare

byggmästare, -en. pl. =, -arna

di har en åwdåzkad byggmästare
tr a sta ed fór.

Tollarp.

dær va en byggmästare som hr de
jakop månsen. Hölleberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggmästare II

den byggmästaren dude ènte
mèed tí. Tollarp.

va e dé' for en byggmästare som
kan böjd dé'? Bunkör (Åk.) P.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× byggmästarepåg

byggmästarepåg -an -a -ana

som hä byggmästare

so gäna di andra byggmästarepågana.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggnadsgille

byggnasjille. -ed

gille nå ett nytt hus å fårdigt. Barlör Tottarp

di hade byggnasjille i prästagården.

Tottarp.

(ja resajille di takresningen ä fårdig.)

1926. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggnadsgille
s.

bygnasjèla, -ad

fastighet där nytt boningshus el. gårdslänga är färdigt.

nittanhundrafemtan so va dan
et stört bygnasjèla. Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byg-gryn

bygryn -ed, bygryn-en

kornegryn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× byghalm

byghalm-en

havre halm ?

korn- ?

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bygmjöl

bymeˊl-ed

kornmjöl

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bygsäd

bygsä'- n

havre !

korn !

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byhem

byhém, -ed. pl. =, -en, tätt
sammanbyggt bystamhälle; den efter
enskiftet kvarstående centrala delen av byn.
Hellm.

Åla gårana har legat i byhémed.
Uppåkra (Hjärup)

di råa si i byhémen.
Tottarp (Bjärsjö)

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byhem II.

di jik mē po dāns i byhēmed.

(bystämman)

Kyrkhedinge.

1925

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byhem, s.

Vid härregårdarna och i "byahimmen" klädde majstång...

947:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byka
s.

bygga, -an, -or, -orna

Comma

per han jälp vos a øsa po bygan.

Inlånat ord!

1925:28. N 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byka
v.

bygga. -or. bygte. bygt

Lomma.

Inlånat ord och begrepp?

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* byke, s.

byke - d
otrevligt folk

i ett rätelt byke

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lyske, s.

lyske, -ed (lent inlånat ord).

något mycket dåligt

tattia de e nåd lyske

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byke

bygge -ed

skällsord om folk, som man icke
sympatiserar med. Sulitjelma

Tollby

de e ett rälet bygge. O.J.

byke : Burlöv -

1948. 2:53. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byke

Fattigt folk.
Allmän benämning: fyle, byke,
skrå, stakkale.

3205:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bykvinna

bykvinga, -an, -or. -orna

g. bykvinga etc.

kustm. bosatt i samma by som den talande.

Burlöf.

1927. M 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bylla, v.

bylla bylla bylla

bylla på' si

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bylle, s.

bylle -a

ih bylle angor armen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bylte

bylte-ed;-e,-en

bylte

större paket

han som bäranes me itt stort bylte.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byman

Ja har kallad pär samman
byamanna, sier han..

397/:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bynke

bỳŋtʃa (yngre bỳŋka). -ad

= ämnia.

Allm.

dær va gó̲t om bỳŋka ve ʃó̲n på

dé̲n ti̲den.

Bunlöf (Hälsingland)

1922 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bynke, s.

... en art malört (bynkje),
som växte i sandmark.

939:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bynkekvast

bynnke kåst-en — a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bynkestabbar

bynkestabba, -na (yngre: bynkestabba)

= bynkestabbar. Storväxt ogräs av olika slag. (Artemisia) m.fl.

Lomma
Uppåkra
Hurup
Tottarp.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bynkestabbe

bynnkestabbe-n,

bynnkestabba-na

fältmalört (Artemisia campestris)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bynkestabbe II

di kwne ènta kwma nén

fon nèlon a bỳnkestába

1951. 253. Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* byracka, s.

byracka-n, byrackor-na

hund utan bestämd ras

en vanli byracka,

va e de farr en hong ti nasen ja menar; de e ingen ras de e hällten by a° hällten racka,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byracka

leyrakakka, -n, -or, -orna

hund av obestämbar ras

de e ente udaur en leyrakka

han har

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byracka

byráka -an -or -orna.

skållsond om och till hund.

byráka de va en háj som va skáli.

Tollarp. O.J.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ byrd

byr - en - a - ana

= bird

\

bränn es byr

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ byrd

byr. -en. -or. -orna

båda; så mycket som bäres på en gång.
Hunlöv. Tottarp. Bjärp
en byr bärsa. Hällberga

Hällberga

Nr 203 Bara ua I. Ingers.

1932 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ byrde

byrde, - ed

den ställning varuti sågbladet fästes

spänn ente byred itu.

f 948:10 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× byrde

byre-d

stomme

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byrå

bỳrå, -en. bỳråa. -arna (s). byrå byrå

(i bonat. bỳråd)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygå, s.

6i:ra°-n-a-ana

6yra°

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byrå

bíra ellen bíro, -en. -a. -na

(möbel) el. býra. pron. han.

Allm. i Bara hd.

pron. han: Lomma; Burlöf.

dèta har vad bæjntes bíra.

Tollarp.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byrå II

vi hade en finor bira; han hade
ènte nad aned nämn udan
„den bùede biraen".

Burlöf. H. P.

vi ska nödandär nöra i en
gamal bira.

Burlör. S. A.

1928

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byrå:

di små kvejen va ènte
hòjare en bi'n

Tottarp O.J.

1948 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byrålåda

bíralåda, -an, -or, -orna
eller bíralåda etc.
ja hade lajd dom nór i en
bíralåda.

Bulóf.

dær va péja ózanstokna, di hìte
dom i en bíralåda. Sollerup. H-M.

1939.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byskomakaren, S.

byaskomamagaren, b. sg.

Fel avskrivet.

936:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byskräddaren, s.

byaskräddaren, b. sg.

936:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byes låda

bÿs låda, en trälåda med lock
(allm. skrin) som innehåller byns handlingar
och som förvaras hos åldermannen.
Sådana handlingar äro bykartan (bÿs
karta), byordningen, enskiftshandlingen,
stängseldelningsprotokoll, kvittensen, resolu-
tionen från länsstyrelsen m. m. Lomma
Uppåkra
Burlöv
Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers. 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

by-styk

leystöj

sägs den vara, som ej trivs hemma
utan gör onödiga besök.

han springer omkring som en
nåkki leystöj.

f 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bystryk

bystryj-en, bystryj-na
-ed

en som driver omkring

de e en räkti bystryj.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bystryk

Beteckning för individ som
driver omkring i bygden:
bystry.

3205:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bystämma, S

De e bystämma hos
ållotmannen . . .

397 f: 1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bys vattning

Bys vanning (vanning)

förekommen i flera byar såsom benämning
på den gemensamma vatningsdammen.

bys vä²nig (yngre: vä²nig).

den vä²nigen (vä²nigen).

I ~~Tottarp~~. ~~Tottarps s:n~~. ~~Bustorp~~. ~~Barlövs s:n~~ och
~~k:n Uppåkra~~. Uppåkra s:n. finns ännu "vanningen
kvar; i andra byar är den igenfylld. såsom i
Kabbarp. Tottarps s:n och ~~Bårp~~. ~~Barlövs~~ s:n

Bara kv. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bøta. 1-or. 2-a. bøt. (vb 1= byta (sell)
bytta

1-s: bùta

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta

bỳ̀ta, bỳ́tor, bỳ̀te, bỳt.

flem.

di gar a bỳtor plàsa. (vid en lek)

Tottarp.

han sa han vrle èntn bỳ̀ta me

kóyen.

Burlöf.

1925-26. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta II

den tos måga stike dän; vi
spela kärt a byte klòkon.

Burlöf. J. B.

†/ d. v. s. skälmstycken.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta v.

bytta

"bytta eller flytta skäled"

"flytta vävskälet"

8693:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta
v.

kan bỳ̀te ina en wamágare;
kan bỳ̀te bort et tréwänzshùs
ingd klòkon (om en byggmästare
i Malmö) Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta, v.

böjes genuint byt̲toa, byt̲ta, byt̲t;
i yngre mål byt̲ta, -ˋaa, -ˋa, -ˋad

di byt̲ta me rimsan a almänzen

Burlöv m. fl. 1907

(så ock i Malmö)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta

met.

di byte klòkor me han.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta

bönorna di bytoe jöe

säges vid vårsådan, då jorden
är torr och de översta jordlagret
bäst från den ena jordägaren till
den andre.

Henlöv d Tottarp

1956 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta, vb.

... så' jikk han ud ... å' butte om, ...

1.
9

[= byttе om skjorta]

935:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta, vb.

"ja vill ente butta me
stabopågana, di ser så
... blejnäbbade ut, ..."

934:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta
v.

bytta byttе byttt

byttа åmm klär

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta boat V.

vi bytoa boat ägg a faa

sökoa i stålad.

Tottarp (uc 1)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta om

byta o'm

pass. bytas o'm

nú ska dé bytas o'm

Burlöv. P.N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta út

byta ud (byte, byt)

va de en spel som va dåli, så
kunna di byta ud han (om
vinspelets på vädeskvarn) Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta ut

byta ud, böjn. s. byta

di byte jo ud jör för.

Burlöv P.N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byte, s.

bytte-d

dan e ente na°d a° ji
ti bytte s på

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byte

byte, -et, pl. =, -en

= byteshandling

göra ett byte.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byteshjälp

byteshjälp. - en

inbinders arbetshjälp genom utförandet av vissa arbeten gemensamt emellan.

de e mest byteshjälp.

Tollarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byting

byting - en - a - ana

elak pojke

en rätti byting

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byting, s.

byting

: "elakt barn"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytjur

Fyrst e de bytjuren.

397/:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bøta, bytta
¹-n. ²-ar. ²-orna (S) = bytta (Bor)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytta
s.

bỳ̀t̲a . -an

små bytta .

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytta s.

bytta-n, bytor-na

stäva

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytta
s.

/ Bôtta

(jfr. d'al. bÿtta)

Bouppt. Hälsingborgs 1860.

8385 Lyngby, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byttа

bỳ̀ta -ar -or -orna.

mjölkbytta etc. allm.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bytebod

best. f. bytebåen,

ett rum i f. d. bränneriet Hvilan. Tollarps sn,
där brännvin förvarades i bytton och ut-
minuterades eller serverades.

Tollarp (enl. Bengt Jönsson)

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bytemakare

bytemägare - en. pl. =

gammal benämning på tunnbindare.

Möllenberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Byttslickare,
S.

den sån e frågevis kan lätt-
ble neselös, å då passar du
fi buttesliljare

957:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byväg

byväj. -en. väg som går till byn
eller genom byn; speciellt benämning
på en i Bjärn av 1800 talet anlagd väg,
som går från Åkarps by (Lid n:r 8) och
österut till n:r 5.

gå ad byväjen; fjöra ad byväjen.

Bara hd Burlöf.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǫ²sa. ²=an. ²=or. ²=arna. /s/ = byxa

byxa

Bess. Skaftevesjö

bǫ²sa. osv. Uppsvea Kyrkheddinge

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byka

bö"jsa-n, bö"jsor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxa
s.

a'i vå han, a han bé'd folk;
han bé'd i bö'jsonna. (om en hund)
Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byka
s.

nar de jelon a sy bäjsun, so
e dan ègen a slåa mäj ko
fendrana. udomtåns ad de nént
skola va fyste klåsen.
(en skrädderi)

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Barā hd

1977 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byka
s.

Läs för åla sina böjsor
gåla i stråded (skrivet i
sagt av en skräddare om en yrkesbroder)

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxa
s.

jå han han dånsa, so han
tåfta höjsonna.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxa
s.

jo hån han dånsa so han
tåfta böjsorna

Tottarp G. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. bö²jsa -an -or -orna = byxa

Comms
Burlöv. Tottarp. Veberöd. Gårslövs Kyrkobg.
Bårgarp.

2. bö̲jsa. Skabersjö. Bara.

han kåvla böjsorna öp te knæen.

Gårslövs Kyrkobg.
Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxa II

so hade han sùdeda böjsor po si.

Bulöp.

ja han syd mäga par böjsor ta
hán.

Tottarp. (Canskrädare)

so tø di böjsorna i støvlana,
so majéra di.

Tottarp. H. S.

1928. M 253. Bara hd. J. Ingers.

kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxa III.

Et par rèneda bòjsor.

Tollarp.

bæjnta, va ska du me dí pæzana?

ja ska fjøva gárn a vøva te

bòjsor te pér.

Burlöf (Åkarp) S. M.

di stopa bòjsorna i støvlana.

Tollarp. M. S.

Nr 253 Bara nd I. Ingers.

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxa
s.

vela di jí dom ɛt pa
gamla bö̀jsa, so tø di emø̀d.

J. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxbrett

De blev mäck ente mer än
böjsebritt ad vi kommer
him ti kväll.

934:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxeben

bö"jseben -ed, bö"jseben -en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byke brett

60"jse brätt

noggrant maätt

de va ente mer än 60"jse-
brätt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bøjselàmn . -n -ar. amn (5) = byxelomma

byxelomma

= byxficka

/Bara/

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bykelomma

60"jselomma-n, 60"jselommor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

853. Bara kl. 1. Augusti 1934.

Bykelös

Böjselös

Förekommer bl. a. i följande ramsa:
spey, spey dötoren min, i mårån kömor
friarån din, dötoren spant a tårana
rånt, åki kom den friarån från, förån
de ändra åred, böjselös a förtelös a
röven hängor ède. Aut. fr. Tottarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara hd

253 L. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxknapp

böjsknäp -en -a -ana

Allm.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× byxlomme

böjselöma eller - löma. -en.
-or. -orna. byxficka.

Burlöf. Tollarp.

1923 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byxlomma

Ja du har slidded med,
men mest träskobåmma
å böjselommor, å gåd
igenom med, men mest
darhall.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bykor

..får de va hon sån

bar böjsorna.

1064:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bytspänne

böjsespänne, -ad. pl. =, -ar

(olaktiot nytt ord och begrepp) = cykelklämma,
byxklämma. Tollarp, Nevishög, Möllebarga.

ja ska leda åp mina böjsespänne.

Möllebarga.

1931. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå² pron. = båda

(åven bedje). Hunlöf. Tottarp. Högarp
Kyrkheddinge. Lomma.

bå² två. Tottarp

båa juladåna. Högarp.

dere båua fólken dö i fjör
sömars. Kyrkheddinge

båda
pron.

Nevishög. Knästorp

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båda. II.

1. han snåka for båua tvåu
Tottarp.

2. båa hüsen. Brågarp.

3. di skua båfa bénan fåst
i gåvestöken. Lomma

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båda II

di ble begråfta i nöuse båa två.

Nenitsdg.

kan tuua me båa növana.

Tollarp.

de slo ud i uuor so dåna po
båa mazlévana. Tollarp. H.S.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båda IV

i e bå' måna bå'a två',
a ra'tvi'sa.

Tottarp. N. A.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båda
mon.

só va di kòmna bàa två

(här om gift kvar) Tottarp G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båda
mon.

dæn va jön po bära sön
om väjan.

Tottarp
M. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båda
mor.

i e bå mäna, båa två,
a ratvisa.

Tottarp N.A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båda

båa

båda

di va badaut klädda båa två

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bånan, - bådan

båda

båna - an, - ad

bå̀na

de båan ente nåd gott nån
ulan skrion

Torde vara uttr:s båda, inlånat under denna form jfr bå̀da = skicka bud.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båda
mon.

båa mina sönor

Knästorp.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båda
pron.

kan tita si ta båa sion

Tottarp

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå²de, konj., = både

Hlm.

1. vi fi²ck bå²de kå²fe a kå²gor.

2. dæ e bå²da fólk a hè²sta
begrå²vda i den lì²la hö²jen.

Upsåkra.

3. bå²de sa²bel a bì²ssa. Lomma.

Bara hd.

253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

både II

åd. famen ba fåchommen:

(ant. i Burlöf hos N. O.)

ba drèya a tǫ̀son.

ba kàra a frùentimon.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

både III

även bå:

di skåle ha lagfårt åla på kåsen,
bå hær a ope ve lånsvejen.

Burlöf B. H., Åkers.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

både:

både folk a kräj frk svälta.

Genarp

han änna både ända a äga.

Tottarp.

di har motad både svälted a
ännad. Tottarp. H.S.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1944.-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

både
kunj'.

han va båda bågana a bånen.

S. B.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badhi

ba - a = båk - och. både

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bådde

Korj.

bodde = både både

bodde en gång å två gång~~er~~a

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

både
kor'.

bò̀de

bò̀de fólk a kréj fŕk svèlta

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

både

konj.

bådde

bådde gamla o unga

14 & B s. 165

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

både

"Fli! de e bodde vått å
kalt," sa tjärnjen, när
hon skulle säntja si.

1063:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

både

..så många, såm di bodde
hinjde å mytte....

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

både - och

I syppana bler bodde stora
å tätta, ...

3971:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågbössa

bågabyssa -n

bågabyssan-na

armborst

1:a led. syn. påv. 1-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båg-såg

bùa sa̲v. -en

såg. bestående av en tågklinga i fäste i en båge.

Tolkaryd. Kevitehög.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål

bål, - ed; =, - en

på den plats en människa om-
kommit brukade man förr, då
man gick förbi, kasta en sten
eller pinne, detta kallades att
bålna och samlingen kallades
"bål"

Här e itt bål i skåren

M 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boll, -en; -a, -ana

kröja utan ämnar

nu han ja bollen fått.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål

bål, -ed

(av hånde)

so kr@v di íg a lå bål ed i ånen

(nåml. bakugnen) Burlöf. P. H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål

bål. -en

stomme i tröja, huvuddelen av tröja
(allt utom ärmarna)

Burlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bålgeting

bol|jr̥dry. -an. -a. -ana

Burlöf. Tollarp. Bara. Hyby.

1935 N 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bålgetväg, s.

bålljidding - en - a - ana

bålgeting

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bäling

bälling -en - a - ana

stor trägren

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bångstyrig

Brikig: "bångstyri."

3203:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bär s.

bɵr = sɵlebɵr. kortform.

dær ble tɛ́ bɵ̀ra-fɔ́la.

Burlöv m. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bärstjärt

bärastärt, -en, -a, -ana

handtag på en skottkärra

den ena bärastärten e dälli

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord, 1 en, 2 or, 2 orna /S/ = bård.
bord (Uppåkra)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bård

pl. bårdor

spidetröja me bårdor.

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bård

kvinnodräkten.

..s pärldetröja med "bordor"
och broderier, ..

3097:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bända, p. s.

bonda, -n, -or, -orna

bård, -mönstrat eller omönstrat band

hon hade en bonda om håret

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bårda

bårda . -an , -or . -orna .

bård . d'emlinning .

Uppåra . Burlöv .
Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröd-förklädet

bårrda fårrkle-d

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bås

bɑ̀us. -èn. -à. -ana

kreatursbås. Sdlm. i Bara hd.

àli hópa krèjen fèk lèsa i stálen;
èlens so e di bòzna i dozes bɑ̀usa.

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bås

Uttryck för att få djuren
att gå i båo: ko båo,
ko båo.

2016:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båsa
v.

bäsa, -ade, -ad

driva kreaturen i sina bås

nu har vi fått bäsad alla nätt

№ 943 Lyngby, Fara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båsa v.

båsa båsa båsad
sätta i bås.
båsa ing kvarna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båsa

Att taga in djuren i
fähuset: båsa, binja

2016:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båsa in

båsa i'g -ar -a -ad

yngre båsa i'g etc.

= båsa sámen : tillsammans på ett
litet utrymme.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båsa tammen

båsa sámen -ar -a -ad

tammentränga i ett litet utrymme
(om såväl levande varelser som saker)

vi har båsad sámen möblerna här
i sálen.

Nerikeshög.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bat
bad, 1 kn, 2 a, 2 ann, Bl = båt
(allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bå̄d. ¹-en. ²-a. ²-ana : båt

han e nå̄re ve bå̄den. Lomma
tre̊ka bå̄dana, draga båtarna
i land. Lomma.
nest den bö̊ntaste bå̄den "
(den näst bortersta b./

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bät II

dær låu en bå̄d som va flå̄dbȫnad

Tollaye

stå̄ma me bå̄dana = stanna el.
lägga till med bå̄tarna. komma.

jå̄ nu har di stö́re bå̄da. "

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
1928
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bät:

i de fòna kiisand, han
va èna te en fjugatvå bàda
Lomma

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båt
s.

di fygynta en liden båd, so di
kone fiska.
(sagt om en familj på annan ort)

Tottarp G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båt
s.

jå. han stå en gaz a
jana en båd pa låen ; han
stopa låsa i spaikonna.
Burlöv

1969

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

~~1970~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bätshake

båsage-n, båsaga-na

brandhake, båtshake,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båtshake

båshage, -n - a - ana

egentl. „båtshake"; stång med
järnhake i ena ändan, som an-
vändes att välta väggar med
då eldsvåda inträffar; även att draga ut
föremål, som skola räddas.

Bureå
Tolkning.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bätshake L

dǫ̀ kom dan gamle gǫ̀ben

sprèngarnes me en bǫ̀åshǫ̀ge ǫ en spǫ́n.

(näml. mid en elbvåte). Bulöf. (Alöf)

han kom sjǫ̀klarnes me en bǫ̀åshǫ̀ge

ǫ en spǫn vǫ́n.

Tottorp. G. L.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940 – 41.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bätshake II

Lars pärs di kom me spån o
båshage. Anlöf (Tågarp)

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bå
s.

båna b.f.pl. bǽna

smeknamn på lamm

a di små båna

№ 948 Lyngby, Para hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bäa
v.

bæ̀a -ar -a -ad

bråka; om fors låte; förakt. också
om dålig sång:

vi hade den gamla klò̀kaan a
srda a bæ̀a.

Bunsår.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bãa, vb.

bãa

= "Skrämma bara"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäkkes

bess, 1 —en, 2 —a, 2 —ann (s) = bäck

(alla)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck

beff. -an. -a. -ana

yngre bak ete.

1925 Nr 4491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck

bä"Hj-en -a -ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck

bäff - nu vanligare bäk.

-en - a - ana. = bäck

Liganóm bäffen. Knästorp. H.B.

Dere tvån dämm i bäffen.

Torup. H.J.

de e ligan en kómor te bäffen.

Bara.

Senast bäff i akttaget hos Joh. Bjesson, f. 76.

Kabbarp i Torups sn Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck II

dær jík en bék, ìzan som ad
gróven ble gràvad.

Tottarp. O. P. f. 59.

dær va gót om jèdor i béfjen.

Möllebuga. L. P.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
1926.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck:

di tog di stöpa den tredja i sätt,
so bår di den sättgen te
mjölarens bätt.

Stroft u en visa.

Gjuslöv, Tottarps sn. A. W.

Nr 253 Bara hd
I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck III

han lä ja nöjanom bäfyan

Sotarp. Kabbarp 11.

Joh. J.

Nr 258. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck
s.

best. f. bäckjen

M & B s. 156

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck

När solen går i sätty, står
den öpp i bätty.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck

Bäck: bätt, bättja

1113:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck, s.

när solen går i sätj
går han åsp i bätj.

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck

... i kop harad å dan
va en bätty, ...

1165:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäck:

de e' som di si'r: "mäga
bäcka små jör en stör é."

E.L.

1966 Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckabro

bäfgabrå, -en. -ar. -arna

yngre bäkabrå, etc.,

bro över en bäck.

på knåsten imellan åsarna väl a bäkabrågen. (Knåstorp).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckagrop

bäkagrov (el. bäkagrov)

-en -or-orna = bäckagrop.

flodbäcke, reglerad bäck.

Tollare

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckahäl

bèkahòl -ed

(i akttaget i denna form, men den
älste formen är tsol. * bèkgahòl)

utvidgning av bäck, fördjupning av bäck.

Nenitshög

kan säxta si i et lided bèkahòl

1948 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckahäst

bèfjahèst, -an

o so e hæn jo bèfjahèsten;

dèn kan va jo vid.

Nr 4481 Genarp, Bara hd 1925

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckahäst

bäʺckjahäʺst-en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckahäst I

bäffahest, -en. -a. -ana

yngre bäkahäst etc. Alem.

bäffahästen han va vid; vi såu han åkti, men ja komor ikkê so nära vi vå för han. Lomma.

bäffahästen han hólt si've ôa a ånad vantöj. Tottag. L.P.

1922. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bächahåst II

nær ja fjènte ta avvad
ànnors i ègarp, so snaka kvènjan
óm, ad kon hade sét
bèfjahèsten.

Hurlöv (S:å). 9.f. 1842
Se vidare Fm Ft 1922, s. 65.

1922 253 Barahed.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckahäst. III.

här fråne i dèta äyadråed dær
har vad bèfjahästen, de tala di
mièd óm. de va en vídor häst, a
stór.

Nerikshög. A. H.

o so e hær jo bèfjahästen. dén
han va jo víd.

Jenaryp. N. J.

1925.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäkahäst II

min mor hon talte mied om
bäkahästen. di sa för. nar ad di
for ïided a skola ria po han,
so för han gràtes ïid i vaned
a sèyte dom.

Ìottorp. (Maria Jons Hengtsg.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

IV

bäckahäst

där bòde en i knæstorp, som hæde
nels lårsen, som ræ på bèssahæsten;
a han skole hat rèed på
bèssahæsten èna nór te åuen.

Knæstorp. A. A.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckahäst

per sivors far han talte om bäfjahästen. han jäff i grövan imellom störaspägra a lilaspägra. han va rent vid; han jäff a åud i grövan.

Brägarp (Aud. Berggvist)

1925 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckahäst VII

di gàmle di talde óm bèkahésten.
di hade so mìed a gjèta me sónt fór.
di lòdes iblán di hade hórd a
sét han. ja vrd ènte om de va
i vànkelihéden

Bunlöv (Sege) A.K.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckahäst s.

bäckahästen

(myt.)

J650:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckahäst

bäckjahäst, pl. -a

en av folktrons gestalter. s. 153

M & B s. 199

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckahäst

Ja har sitt bodde
bättjahästen å
skåumannen.

1165:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäcka häst

bätja häst

1113:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäkkahästen (s. ibl. f.) 'bäckahästen'.
bäkkia häst
Skebersjö. Hyby -ft..

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckakant

bäffakänt, -en, -or, -orna

yngre bäkakänt, som nu (1932) är den i
nov. mest brukliga formen. (Knästorp)

bäffakänt iakttaget i Hölleberga år
1943.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckamän

bäckamann - en - a - ana

väsen i folktron

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäcka-
bäkarena el. bäkarena²änna,
-an = „bäcka-ränna“. flodfåre

Hulör.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bäckatyg

bäckatyg, -ed

= våsen som bo i bäcken (bäckahästar, vattenråttor m.m.) ant. fr. Jemtl.

1925.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckdrag

Salta framrinnande
vatten: bäljädra, ..

1113:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckvatten

bäffjavann-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckvatten

bättjärnn

1113:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bädda

bèda, -as, -a, -ad

allm., men sägs i målet; det åldre ut-
trycket är sé sæyan (sæyan)

so beda vi sjöskenasæn.

lomma
vi kan bèda i fjönstorkärmen. Bureå.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bädda

"..solen bäddar ongor si."
sades, när solen gick ner i
moln.

938:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bädda

Breda ut strö i båsen:
bädda ungar.

- 2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägare

bägare, -en. pl. =, -arna

nu har ja betald bägaren; ja
arvon vel so mycket so de bler
jäyttjad.

Torsås (Kerstin Göransson).

Yttrat vid ett arvskifte.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägare II

di sad te bons a drak ol a
brännevin, a so lo de en bägare ga
rögen om bröd, där fek de smäga.

Burlöf (Ahlgren)

1922 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägge = bägge bägge

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägge

pron.

bèdʒe

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägge
pron.

bäggje

di bäggje mannana

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägge

bägge i gnge bägge. ih bæa

vi hida hána bäga. Bulöf.

dær e öpvåad va bägge sior. bsap.

hon vå hær me bägge gräborna.

Bulöf. J. N. Åkap.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägge

be bedza sïon om brö̂en

Flackarp (m. f. 1855)

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägge II

di slå si bägge två, so nar di
kom te sång, so lå di sia ve sia
på låsarätted i lång.

Mölleberga. L.P.

han hade bägge di gårara.

Nevitshög.

sypa de kåne di bägge. Mölleberga.

Nr 253 Bara hu I. Inge s.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägge:

Falsvöldia va vi bägge, nan
vi va en té, fina ár.

Tottarp /oh./.

di bägge hüsen lägjon dan enn.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd l. Ingers 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägge:

prästen a klokaren di
va döktia bägge

Tollarp A.N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägge

bèje

ant.-fr. Uyby. & Bara. & Skebersjö.

1. di ble tòsia bèje tvåu. Bara. 40.

2. nú har di nàdad han ve bèje siòn

(gjort inhäng id båda sidor; om en väg)

Uyby. U.A.

3. di e dòa bèje tvåu.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägge. III.

vi e fjèda bèje tvåu hèr po
gåsed.

Hyby.

dær e ènte mièd mé vos bèje tvåu.

Hyby.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägge

bèje

Sännani i Burlöv

bèje två 1.4.

1949 367 kvè kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägge

Han slo ifrå si me
biddjè nära.

1493:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägge

Han sån e emjd po
bäddje sior om mesan.

1493:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bel, -lan, -a, -ann, (s) bälg
bälgher = bälg, Uppsalen, Bara.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälgher

bäl. 1-en. 2-a. 2-ar (s): ärtskida. bälg

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bu

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål
1.

best. f. bålen i bet. buken, magen

ja har så ont i bålen

Burlöv (nr 3)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bell bel 4. bälg

1. r., -en sällt. pl.

"Ha en stor bell." "Ont i bellen."

Buk, mage.

2. m., -en -a.

"Hur gammal kan den lilla bellen va?

Fem-sex år?"

Pojkbyting, pojkvarken (i sht nyt viktig).*

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. L.J.M.

* Även yngre än 5-6 år men knappast äldre.

M 2439.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälg I

bɛ̄l. -en

"den i bet. "mage".

Comma. Uppåkra. Bosarp.
Barkö

ja han ōnt i bɛ̄len. L. B.

bɛ̄l art. i kråstorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälg

bel. -en

smidesbälg; orgelbälg

Tottorp. Aml.

di hade lrta smidja på gövelen;
fruen drog bélen.

H.S. Tottorp.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälg II.

so trämpa han jo bälgen för

klökaren.

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälg
s.

bɛl pl. bɛ̀la

– spec. i bet. "kätskiva"

Joh. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälg

(om bälgen till en orgel)

so skola kan ha vén i
bélen te klòkaren.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälg II

bɛl i bet. åtskida. -balja:

stōra lāga bɛ̀la.

Burlöv (Svenarp)

1942. Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälg

bal-en -a- ana

ba"lg

bel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål

bal - en - a - ana

mage bål

de hoggor i balen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälga

bälla, -r, -ade, -ad

bucka häftigt

han bälla en fakli häu vann i si.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bålga

bala bala balad

dricka bàla

bala vann

ja bala i mi sa° ja

trode buen skolle spricka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bålga
v.

bȧla -ar -a -ad

dricka stort och omåttligt

bȧla i' si

cal. H. H.

1952 Jemtg. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälga

Benämning för att dricka
glupskt: "bälla i sig, kolpa."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bella i si bel³a² i⁴ si. bålga i sig

-ar -a -ad.

"Han kom sig i stuan, for fram si bored, to drickgekrused o satte de' si mongen o bella i si allt va dar va i krused."

Dricka häftigt, bålga i sig.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälga i sig

bala i si. -ar. -a -ad

dricka omåttligt. dricka i stora klunkar

Bulof.

han va fåri te a bala i si.

i Sunnanå: bala i si.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälga i sig

bela i si

dicka omåttligt.

Burlöf.

han va fårli te a bela i si.

1918. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bålgande
adv.

bå̀lane

i förb. bå̀lane mort, bålgrått.

de va bå̀lane mórt om nå̀tan;
a han lå a pa̲sa på han va vå̀lan.

Bureå.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bälgaspel

bɛ̀la spill-ed, bɛ̀la spill-en

dragspel bèlaspil

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälgmork

De va bällmårt, . . .

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bålgsvatting

bålsvätting-en-a-ana

liten pojke

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälgsvatting

bellsvätting -, en/ - ar, - arna

skämtsamt tilltalsnamn till små barn.

Din lille bellsvätting! Kommer du här.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälgtrampare

bälträmpare, -an

orgeltrampare

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälgtrampare

bälträmpare, -en

den som trampar bälgen till kyrkoorgeln

(antingen då på ringen eller någon annan)

Burlöf

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälgtrampare

belträmpare, -en, -are, -arna

(orgeltrampare i kyrkan)

ant. fr. knästorp, Nerikes

Lyrgby.

han va belträmpare i kjörkan. Nhg.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bålgtrampare s.

bältrámpare bältrampare

8618:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bålgulk

belålk, -en

"en som dricker mycket"

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bålgunga

bel´onge-n, bel´onga-na

(Skåne)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bålgvante

bɛlvánte-n, bɛlvánta-na

påsvante

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bålgvante

bålvänte -en-a-ana

= bålgvante.

Allm.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bäling

bäling - en - a - ana

tjock trädgren

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bäling
s.

bæ̀leg -en -a -ana

1. stön. 2. pavel o.d.

man va jo bö̀na en bæ̀leg.

J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bälja v.

bèlja. -ar. -a. -ad

ano. i bet. „bräka" (om får)

Bräger.

et fár som bèlja.

1925. № 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bålja, v.

Beteckning för bråka: 'bälja.'

3203:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bälte

álon fqst va de ta a fa
bältad óp so di kane ära.

(efter olyckshändelse).

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bånd

bänn

ua i bänn (om hunden)

(vara brunstig)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bänd

bänn

sägs om djur som tillfredsställer
sin könsdrift, kan också sägas
om människor.

hongana springor i bänn

№ 948:12 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bänd

bæn, -ed = bène,

system för bindning av fiskegarn.

Lomma

dære so mæga sortons bæn pro dí.

1917. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänd

Beteckning för brunstig:
"lus i bänn," "lypsk."

(om hyssla)

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bända

bänna bännde bännd

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bända
v.

bèna, bènde, bend.

Bunlöv. Tottarp m. fl.

253. Barakd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bände

bänne-d
stojande o. väsnande hop,

de e itt farlet bänne,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bände

bène, -ed

system för bindning av fiskegarn

jfr. storbénd, småbénd.

Lomma

1917 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
bände

bänne, - ed

sällskap

han hade sitt bänne där fär
jämnan

M 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benne ben³e² bäne × bände

n., -ed =

Bibel och psalmbok hade "starka "benne".

Rokland.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bände

bène. -ed. pl. =. -en,

= bokband.

Skabersjö.

en bög me blåa bène.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bände

bène, -ed

= liga, följe.

Knästoja- m.fl. Burlöv-

der va sont bène.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärk
s.

dæa stō en bæzk ùdanoìn
fyństoad, a dæn sād ōlof a
dùègana om kvèlana a tìta
pw wdsiktan.

Burlöv W.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänk
s.

best. f. bänkjen

Han siddar på bänkjen ve häggjen

Frost 82

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänk

bæŋʃg (vanligast i nom) eller

bæŋʃg (" i tröden l. yngre
reden i Hunlöf - Ob, Tottarp (H. Sf. Bråguⁿ K.M.
2 Gerdarp
bæŋk eller bǣŋk, -en, -a, -ana.
Åhaup
bänk. Pron. han.

bæŋʃg H.S. (Tottarp), b.Å. (Nevishög)
bæŋʃg /oh./-n Tottarp
bæŋʃg L.P.
Möllebarga. Bara hd
Bara Hyby

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänk II

dær va en bæzk som stø hær hìda
so læze – di vàlta han val
te sísta slút.

Bulöf (K.P.P., Åkarp)
(om en jordfast, utomhus stående bänk.).

hú lígor di pø bæzken om mídonna
a sæwor lrta mída. Bulöf ~~kk~~ L.A.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bänk III

de va ènte sækort dær va nan
bæzka lèdia, so man hade komed
te a sèta si.

Bunlöf.

dær va lösa bèzka imen
siònna, som di sád på. Tottap.

Nr 253 Bara nd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänk IV

~~forts.~~

sɛ́d nǫ́n pɔ vǫ́ura bæ̀zka, for
stɔ̀la hǫ́n vi ɛ̀zja.

skɔ́mtsam hälsning till
inträdande.

Lomma.

sɛ́d pɔ vǫ́ra bæ̀zka! Bulöf.

han hade jɛ́nd si iblan bæ̀ggjana

Möllebergs

1935

Nr 253 Bara hd. J. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänk V

dær va läŋa bæ̀ŋka som dær va

plá̀s te öta pæ̀ga i.

(bänk i den gamla skolan) Burlöf. L.A.

dær va fäm bæ̀ŋka på vé̀r sia

om ká̀kalå̀nan. Burlöf. L.A.

vi va en fileséks i bæ̀ŋkana. Burlöf. L.A.

dær va tå̀sor på en tåltre bæ̀ŋka. Lomma.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänk

han sád pa den fò̲a̲rste

bǽzken.

O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänka

bænsk, -en, -a, -ane (s) bänk

= bänk (sthm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänk
s.

bæŋkʃ -kn -a, -ana

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänk

bänkj-en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänk

dæn va ɛt jʉ́s på vɛ́n

bɛ́ŋkj

(hämt. i kyrkan om jularen).

di hade fɛ́st ɛt jʉ́s på vɛ́n bɛ́ŋkj.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänk

de e en tåga sin ja låu
häi i bägftjen a rekna ètor
/oh./

di nye bägftjana

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänk, s.

sidd po våra bäntja

svarshälsning till besökare.

937:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänkdelning

bäŋkadélaŋ, -a. fördelning av bänkplatserna i en kyrka.

fär yeka på bäŋkadélaŋ, a di dro lót om plàsorna, a hän fek sin plás läŋst nöra i tjörkan. m.f. 89 Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänk-dyna

Bänkadyna i Klockare

Nordbergs boupptecknig 1847 över

Sissa Persdotter, Kabbarp i Tottarps sn

1949. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänkfönstera
s.

bäzkafyńston, n., pl. =

dubbänksfönstera

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänkaklæde

ā. bæŋkaklæ. -ed. pl. =, -en

y. bæŋkaklæ etc.

bänktäcke. Löst överdrag på bordbänk.

Lomma.

de bæŋkaklæed la på bägborsbæŋken, di kala; so va dan jo öfe borénsbæŋken, dær kone jo böra tvåu sida; de va di tidon! de va di tidon! (Ola Jönsson)

1/5 1924 № 253 Bara hd I. Ingers Bära hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänkatäcke

ä. bäyfjatäfje. -ed. pl. =. -en

y. bäzkatäke, etc.

Kyrkhedding. bsarp.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänkvälling

bäntja vä"lling – en

mat nätt på° vechans mat-

rester

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bæn, -ad. pl. =. -an. bön
s.

ja skola forsöja a fjöva dan,
for di va so lij anan som et par
bén. (om kast-köp)

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bär II
s.

fulana har tåd åla
båten
J.4.

fulana har et óp åla båten.
s.

N.r 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bär
s.

ta te bo'ns, so fær du bär

(mänl. i saftsoppan)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bär

De förstår ente mer
än itt bär i en
kjärnaröv.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära, vb.

natten före 1 maj skulle
man "sjunga maj." "bära
maj i by" och då sätta
"maj" i taket.

947:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära

Beteckning för kalva: "bära."

3203:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära

-Du ska vel ente bära
pilen ifrå mi, kom nu!

1114:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära, vb.

de bar imod himmed.

= det bar iväg emot hemmet.

934:10

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära

De e ente i klärna
skärred fär de e
i skingjed bärred.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära I.

bära bar bärred

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära II.

bå"ra bar bå°rred

fö"da

nä°r kan få° bå°rred a°
ja har fåd litt a° sla° ti
sies me, sa° ska ja åsse ha
en sjeviótskostym,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära
v.

om ja vele bära de
läzon ? = föra vidare, framföra

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära
v.

pres. part.

di kom bärandes me båt di
hade stad itu

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära
v.

bénan kona kraft bära han

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära
v.

bära, bar,

Pass. inf. ska bäras

pass. pres. bäres

Fr vst 94 m. fl.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära
v.

bæra, bær, bar, bòrad

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
J. Ingeus

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära

bæra

spec. i bet. föda, kalva, om ko.

kön ska bæra.

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära ba"ra[3] ba"ra[2] bára

bär bar barad

Ordet, som här medtagits för
bärningens skull, har såsom
absolut betydelsen halva.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära
bæ̂ra bær, bar. bo̲rend. (ut) bära
(allm

bæ̂ra sɪ ad.: bära sig åt.

mi e jo rent gålna ti a bæ̂ra
jæ̂r ad. öya — (Kyrkhed.)
har sha de bæ̂ra å i da (Kyrkby)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära

bæra . bær (pres. bæror ant. i
Nerikshög). bar;
supinum bòred Lomma. Flackarp. Hyppåkra.
Kvärlöv;
bòred Hurlöf. Tottarp. Nerikshög. Kyrkheddinge
Hällebarga Skabersjö Bara Hyby Lyngby.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära. II.

di hade bored han ej a bored
han ud. Åkarp i Skurlöf

bera te jären = bera te gråven
(synonymer)
ja har vad mi a bored hän te
gråven. Lomma.
vi va séks kära te a béra. Skurlöf.
1924.. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära III

han hade bo̲ra̲d jinshånsen te

dö̲pad.

Burlöf.

de̲e som di har gö̲d a bö̲ra̲d. Kyrkheddinga

supinum blir bö̲ra̲t rätt ett ord följer.

som begynner med d: han har

bö̲ra̲t dé̲n mà̲ya gà̲ng. Nerikskog.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära IV

i bygdelagen kalva (om kor)

kön ska bära.

kön har burit i nät. Tollarp.

Något förälder.; numera säges

kön har kalvat.

eller kälad /ob./.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära II

om träd som bära frukt:

de har burit många nyttor.

Möllebergs

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära:

när han bar en väldi
fraktan for jepaskål

ja fraktan Göteborg

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära

dær va bo_ed mà_a t_é_en

ty_or vå_

Hyby

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära

i bet. tåla, uthärda:

di kan änte bära två sjpa.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära v.

bæ̀ra pret. bar, pl. =

jæ̀ de va for di va so smæ̀,
de va dæ̀rfor di bæ̀r doin
Sva på ett husförhör på frågan: varför bar
de barnen fram till Jesus?

253 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära av

bära åv (böjning som bära),

bära iväg.

de bar åv emot körj a de jäk so

de pév eter ed.

Tollarp.

di kone knäft röra si, a de

bar åv baglänges. Hurlöf.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära av

bera åw = bära iväg

de bar åw ifra lön nöad

båken imod höjebrö tr.

Tottarp. H.W.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära av

de bar åw imod bjen, a de so de pév i ènen.

Bulöf (Åkarp) K.P.

ènan vi viste åw ed, so bar de åw emod lönn.

Bulöf (Åkarp) B.M.

1932. Nr 253 Bara hd I. Inoers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära fram v.

di kada ẽgen näkti väj did;
nan di kom fjöranas ma kål a bränn,
so mota di fjöra ẽg i anom ånom
gåi, a sin mota di bära ed fram.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära hem

bæra hém (böjn. som bæra)

1. bära mot hemmet

2. återställe något lånat, återbetala.

hon lånor a bær ålri hém.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära hem II

di slépor a bæra hém ed ijén

(om folkpensionen)

Burlöf.

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära ifrån

bära ifrå, bar, bored

bära bort, etc.

Burlöf.

dén har di ènte konad gåd me
ogon åmen, lånt mígon bored ifrå dom.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära in

met. bar barn ingj' --

14 & 13 s. 166

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära in

bæra ig (böjn. som bæra)

di hade bored han ig a
bored han ud.

Burlöf. k.p.p.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära sig

bæ̀ra si (böjn. som bæ̀ra)

1) hända, inträffa, slumpa sig 2) lämpa sig, komma till stånd.

de bå̀r si ènte bæ̀tor ---

(= det misslyckades; inledning till berättelse om otur o. d.)

Burlöf m. fl.

1944. Nr 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära sig II

om de bår si so gåled, so jek
tjöred i tué (tjuret)
Nerikshög. K.H.

vi hår tit snakad öm vi skola
ta did, men de hår ènte böred si.
Tottarp. O.H.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära sig

de bär si ènte bätor, sagt om otur el. missöde.

de bär si ènte bätor, an han fgörde omkål ca pàla.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära sig

bära si (bar, bar, bärad)

lämpa sig, passa sig

Burlöv (Svenarp)

nar de bär si, so kom hit.

J. H.

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära sig åt

bära si åd, böjn. som bära

di bar si åd, so de va rént
ovårdat.

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära sig åt

ja tykor ja haa boad mi
leta dåmt åd /sagt av man,
som önskat haft sitt levnadslopp annor-
lunda/

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära sig åt

v.

di kan bored si rælat ád

Tottarp 14. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära sig åt
v.

han bar sig åd som en
hjältarg.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära sig åt

bæra si åd (böjning tom bära)

flera

di bær si åd so de va rént ovárdat.

(särskilt) Lyngby.

di bær si bagvænd åd. Bunlöf.

en kan sé han rælet di har bored si åd. Comma.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han bar si rélet ád. bära sig åt. II.

Burlöf.

dores kàla han vad postjòrègàren i flère omlàv i vintors; å va di han bored si' ád.

Tottarp.

hon rò̀va a bar si ád a spàrka.

Burlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära sig åt III

han han bored si so spritana
gåled åd.

Burlöf. L.A.

hôden ska ja bara mi åd?

Burlöf. A.P.

bevärs gud, i jösa nämn, hôden
bar di si åd? Tottarp. O.J.

1940. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära sig åt IV

de e ènte gó̲t a vè̲da ho̲den
di bæ̲r si å̲d me fjöl ned.

Uppåkra.

tyskana kar bo̲red si nä̲liare
å̲d nä̲ en ozor de fö̲ra kri̲jad.

Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942-43

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära sig åt II

hor han sæl læjd gål dæ tya
a ræved nór vägja a borad
si ád.

Tottarp N.A.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära sig åt:

men stabåa bær se

fåselat nælad åd. (d: vid

besök på landet) lomma.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

· bära sig åt

i bet. gå till väga:

så fek ja se hoden di

bar se åd.

P. H. Åk.

253 Burlöv Bara. hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära sig åt:

kon skola tita åton, so

di ärta bar se rölat åd.

P. H.

do kräkte han a bar si åd på

åla vis. J. S.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953-63.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära sig åt

di har bored si rælat åd,
de sjön ja rent ud.

253. Tottarp, Bara hd. 1. Ingen 67.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära till V.

bära té = hämta sig, avlöpa

just håden de bar té ---

Tottarp V. H.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära till

bära té, bar, böred

hända sig, inträffa.

Tottarp.

hö́den de bar té --- N.H.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära upp

bæra óp, bær, bòred

perf. part. ópbòren

endast i rent konkret bet. Sotten

han jälp mi a bæra óp pànon

på tæged.

1967 253- Bara hit 1. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära ut

bæra úd (böjn. som bæra)

di hade bored han ij a

bored han úd.

Bunlöf. K.P.P.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära åstad

bära astå (böjning som bära)

ska de nu bära astå imod himmel?

Lomma

1915. № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärande
s.

bärarne, -ed

det att bära, transport gm att bära.

de va et lånt bärarne

Burlöf

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärande

Beteckning för sådan terräng till att kalvningen är förestående: "simmorna mjukna, bäraned svällor, piped växa."

3203:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärbuske

bærbåske -en -a -ana

han kom ud i en bærbåske a sida.

Tollarp. S. B.

Joh. J.

253 Bara kd.

1941 - Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bärebår

bærebør, -en -or -orna

bår varpi lik buros till kyrkogården.

di skol bæra lijen pø en bærebør en hel mil nøradifrå a hid.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bärebår

bärebör, -en. -or. -orna

bärstången, som fordom användes att
bära lik till kyrkogården, innan man
hade likvagn (lijvögn) Blekm.

vi hade en rätt bärebör vi
skole sätta lijet på. Bureå.

1932

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bårebår II

di gàmla bæ̀rebø̀rorna di stø̀
læ̀ge i vøjnhúsed.

Tottarp. Bj.

di skøle bæ̀ra líjen pø en
bæ̀rebø̀r en hél míl nórøadifrø̀ a híd.

Genarp.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bårebön

bå"re bö"r-en

lik bå°r

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börga, v.

barja barja barjad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänga
v.

banja

en fickj' banja gubben --

14 & B s. 164

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärga
v.

Va jör dé ma noña trappiga
a lit hålm, bära fólkena blea
bärjade ! (rättade) Citat efter en man
som var misstänkt för att ha satt eld på sitt
hus .
Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärga, v.

barja, -ade, -ade, -ad

bergan

han kan inte barja sin å
sidda mat

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärga

bärja, -ar. -a. -ad

bärgs. rädda

1922 № 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biärgha

bärja si, -ar, -a, -ad. /bb/ = bärga sig

bärja sig. stryja sig. hålla ut. ō d. 4

(eller)

dø kønæ di ænte bärja dan (!) dan

ænæ.

(Hyby)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
börja si -ar-a-ad bärga sig

= "bärga sig". tåla sig, utstå

Följande ex. äro fr. Tottarp:

ja får vel börja mi.

nu kan ja ente börja mi

läxor (nu är mitt tålamod slut!)

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärga sig II

de va so forfärlia gåled a kòna.
de snåked, vi kòna ènta bärja
vos a grìna so forfärlet.

Tottarp. K[illegible].

(= kunde inte hålla oss för skratt).
kan i bärja fär te klokan fira!

Tottarp

1926 № 253 Bara hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärga sig III

de va so värmt so vi kone knäft

börja vos. Nevitshög. A.H.

.. a prästen han kom i sådant grin so

han kone knäft börja si.

Burlöf. J.H.

börja di lit! (till ett barn) Lomma

1927 — № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja sig

forts.

du kan vel börja di lide gräne

men ja kögon en kör.

Tottorp. B. J.

han kone änte börja si. udan

han skole dö.

Burlöf.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärga sig IV

for nöna är sin hade ja sådan
vårk i ämana so ja kona ènte
bärja mi. Burlöf. Andus Jakobsson.

dendéra rälia jösalmidzen dan
lutan so fäselat, so ja kan ènte bärja mi.
Burlöf. L:A.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärga sig:

dær e sont rœsen på låwted
so ja kan ènte bärja mi.

Bjerechög.

di kone ènte bärja si fœren di
frk hrt på dedœn kysed.

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

194

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänga sig:

ja hade so ofántelat
ónt, so ja kone ènte bànja mi.

Nevilshög

dm kan val bànja de a gå i
lýgen! Tottarp.
1949. 253. Barahd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäga sig

hon kone ènte bänja si;
hon skole bjuda en sjöp
jenom fjönstoned.

J.S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäiga sig

bàrja si -ar -a -ad

uthärda, hålla ut, finna sig i

han kan ènte bàrja si' a lîga.

Nevi'shög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bänga sig

bànja si, -ar, -a, -ad

uthända, giva sig till tåls.

han kan ènte bànja si, medan

han ska va òpen. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärga sig

bärja si; -ar. -a. -ad = existera.

ha sin bärgning:

di hädr so di kosne bärja si, åntaleien.

Uppåkra

1924 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bängning
s.

bänjnez

di kän änta mer an hå sin
bänjnez.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärma

bärma - n

bottensats i surnat dricka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärma bä^{3}rma^{2} × bärma

r. – an.

Bottensats i kål med öl eller dricka.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890 Lj.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bärma

bärma, -an

bottensats på dricka ankaret. Allm.

bl.a. använt ss. avföringsmedel:

di fek bärma for afgrez.

Lomma.

även använt ss. jäst vid bakning.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bärma
s.

bärma

byggnadsråd.

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärma, s.

Brödbakning.

Den jäst som sjönk till
botten kallades: "bärma,"...

980:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bärmerör, s.

"Jär de e Bärmerörs jär."

Svar till person som blev förmärkad över att bli tilltalad jär.

937:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärsa

bärsa, -ar, -ade, -ad

körsningsänge

han var arla å kända i går kväll.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärstol

bärestol. - en

han kom inte gån i de mote

bära han i en bärestol.

Burlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäst

Manfälk å fruentimmer
e de bästa fälked här e.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäst

. . i sina bästa år. . . .

397:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäst

De jätty ti brörs bästa.

1493:2:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bästekammare

bästekammare, -en
kammi på ett rum i en boningslänga
med många rum (t. ex. åhaga nr 8/
Aurlöf.

Skall möjl. uppfinnas under kammare:
= den bästa kamaren.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båttra på

bätra pó, -ar. -a. -ad

(målarterm) = förbättra en målad yta utan att helt och hållet måla om den.

Burlöf.

ja ska bätra pó den östra vägen.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättra sig

bätra si, -ar, -a, -ad

e de bära lägt, so bätrar de si.

(/h läka)

Esarp

Nr 18627 Esarp Bara hd

Ingemar Ingers

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättra sig

bètra si. -ar. -a. -ad

de bètra si mér a mér.

Nerikes.

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättre

bétor

kömen av bétor fólk = föll
av förnäma förälder.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättre

bäter, bäst

komp. och sup. till gå eller bra.

Nr 4491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäter
bet̄or . bes̄t (adj ō adv. komp. ō seep) bättre

bättre bäst.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättre

bétor. best. adj. och adv.

komparationsformen bät. gå. got och bra.

Allm. i Bara hd.

de hade sät mycket bétor úd.

Knåstorp.

di har bétor om pöya nú. Tottarp.

1922- № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättre II

di frk lita bétor plás.

Burlöf.

de blev nästan väre, icke bétor.

Burlöf. A.A.

Kan de ènte blé for bétor, so
far de fé. Tottarp. H.S.

1927.– № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättre :

ja vé̲d ènte om di har fé̲d
né̲d bé̲te̲r .

Flackarp.

be̲te̲r fólk = mera välsituerade.
be̲te̲r fólk di betä́lde lite̲ mé̲r .

Ausås.

de̲ va mi̲ed be̲te̲r ... Tollarp.

1939. Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bätte IV

de bästa nöjned (el.
nöjned), finnümmet
vart bästa nöjn

Bulsr. Tottarp m. fl.

1956 Nr 253. Bara hd. l.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättre:

di sélja sit de bästa.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättre

..skolle ja titta bättre

ätter,....

1165:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättre

den bästa ɛggɑ̀gɑn = huvud-

ingången, stora ingången.

de dröjde. ègan di fek ɣpnad

den bästa ɛggɑ̀gɑn

Burlöv 11.4.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättre
a.

de va so mycket bätor a
ga dän vägen.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättre

sup.

den bästa fòstuen el. lyngue fàastuen) = "stora ingången", i motsättning till köksingången.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bätten
a.

bätton

så ble de' strajs bätton

14 & B s. 168

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bātta
a.

bā̲to̲n

di som ko̲m i̲fra bā̲to̲n hæ̲m ---

(hæ̲ = bālsituerande)

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättre

ôjkara har ad inôad

båtar nù; di kan fjôva fôrr
inâd.

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara **hd**

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bätre

de hade vad mìed bé'ton

1965 253. Veritshög, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bätte
adv.

bå'tor i bet. länge, vidare

väjan fick bå'tor ända om

(om en vägsträckning som blivit flyttad)

(jfr. ä. nysv. nedbätte) Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättre

sup. bäst

de va hans bästa kusin, so kalad d. v.s. den kusin, som stod honom närmast.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bättringsväg

i utte. på bätringsvägja

(efter sjukdom)

hästarna så han va på

bätringsvägja. Nevishög.

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bävande, p. a.

Me bävane hjärta

"darrande i hela kroppen"

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bödkari

+ bökare

bötsare, -n, —, arna (-n) = tunnbindare

(Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* böckare

bötzare .-en. pl.=, -arna

y. bökare etc.

tunnbindare, hövenkarens laggkärl.

bötzare de va dí som jöre kår.

Tottarp. Bengta f-n.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* böckare II

bökare de va di som jörde spåna
a bålor a kär, såltekar, nu e
de tynbindare. Torsås. Olof Jeppsson

bökare etc.
Bunkör

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ böckare

bỳckare -n

tunnbindare

hä" kommor denn gamle
bỳckaen ve Hickebarja,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* böckarehammare

s.

böfjarehåmare, -en

ett slags hammare, som användes av böckare (tunnbindare)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 böghig

baja, 1 -or. 2 -de, -d (vb) = böja böja

(mildets eget ord är båka)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böja

böja, -or. böjde, böjd, p.p. böjd,

n. = Lomma, Bunkeflo. Tottarp. Hemmeskög. Osarp

glasad de ska va böjd. Bunkeflo

di kona di böja hid a did

Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bök

bǿj. -ˡlɛw, —ˡor, ˡ-ɔrww. (S)

× bök

= bok (fogyus)

(allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bok
s.

bøj. -en. -or. -orna

(tagus)

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bök

böj-en, böjor-na

bok (Fagus silvatica)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bök

bǫj. -en. -ər. -orna (fagus), bok

Bunlöv. Tottarp, Bara, Hyby Skabersjö

Pron. hɔm: Hyby.

fagus: Bara. Hyby. Skab.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bōke

bǒje, -ed

väthighet av bok; ved ellen virke av bok.

Hillebarga, Hunlöv, Tottarp, Hemitshög
Skabersjö, Bara, Hyby.

bǎje, -ed: Lyngby, Genarp.

bǎje Tottarp Bara

1924. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× böke

bö̀je, -ad

bokskog, -dunge, bokvrike.

1938 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× böke

bo"je

av bok

bo"je bra"nne

ba"je knuda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× böke

bǿje, -ad

„boke"

L.

1938 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böja böki – d. (u) bohver (böke Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× böke
s.

va de ènte böje ?
fiæ dæde ènte .
(nämn. till × sillabråden)
(ok).

Nr 253 Tottarp Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× böke

bøja, -ad

„ boke, bokorike, -trä

anhöadet de va bøja

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bökebränne

bøjebrænde, -ed

bokved.

Buslöf, Tollarp.

Senast i akttaget 1968 hos m. f. 1904

Tollarp

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bokebränne

bøjabrènn² el. bøjabrènn². -d

= „bokebränne“. bokved.

bøjabrènn

Bara, Hyby

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bökefläck

å. böjefleff.

ɣ. böjefläk

= fläckt bokved.

Nenitshög.

1985

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bökegren

bøjegrén - en - a - ana

bokgren.

Sollerup

störa trebläja di hög man öp

aw en bøjegrén.

O. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bökekjärta

bö̀jejärta, -ad

ollonkus på boktråd.

Nr 3384 Lyngby, Bara hd

Helga Svensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bökeknuta

bö̀jeknu̲da, pl.-or

bok-knubb, grovt vedträ av bok.

Nr 3384 Lyngby, Bara hd

Helga Svensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bökepinn

bǫ̀japíŋ. -n -a -ana

(um bǫ̀japíŋ). bokpinne. bokvedspinne.

Uyby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǿjeskǫ̀w ˈ-ˈ-ˋen, -a -aua (sl) = + bökeskog
böki skogher bokeskog. / Bara. Hyby

bǿjeskàw i Uppdhen. Jemtsp.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bökeskog

bøjeskåw -en -a -ana.

bokskog

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bókeskog

best. f. bŏjeskouen

(ou = åw)

bokeskog

M & B s. 151

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bökeskog

löjeskäu, -en; -ar; -arna

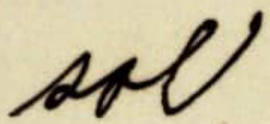
lokskog

löjeskäuen står då grönn å glann

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bökeskog

s.

bøjeskåw -en -a -ana

bokskog

de e sént i skåwana, hélst i

bøjeskåwana (mot grönsken)

30/4 62

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bökestav

60"jestav -ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× böketopp

böjetöp, -en, -a, -ana

topp av ett boktråd

Skabersjö

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bøketrø

bø²jetrø el. bø²jetrø. -ed,
pl. trø. -en = bokhäd,
bok.

Hyby

Bara hd Bara
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǫ²jatrɛ̀, -d, —, -n, (n) + bóketrä
böki trä = boketräd (Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x böketråd

bäjeträ. pl.=

boktråd

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* böl, s

böl-en -a-ana

mejа, bygel av trä, som fästes pr° lieskaftet när man slog säd.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böl bö̈l. × ból

m., -en -a.

"Han e, som du vidd, en rekti böl, gräv o plump i mongen. O han e inte go o råka ud för, nor han e suppen."

Buse, slagskämpe, grovhuggare, D. Bölle.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S. J. M.

M 2439.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bol

pl. bö̲la, -ana

"mejesticken att sätta på lieskaftet
när man huggen säd".

Nr 3382 Lyngby, Bara hd
Aug. Johansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bol

bol. -en

oppsatt som sattes på lien när man
högg och samlade strån.

Nr 3384 Lyngby, Bara hd
Helga Svensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bół

bøL. -en

= „knół; tólp

Tottarp. Hemitahöj.

de e en rèkti bøL.

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǫ̊la böla ..-ar, -a., -ad. pb. 1= böla. rönna. böla
(Tvären bǫ̊lar. Kyrkheden)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bõla bå³la² bõla

-a-a -ad.

"Mor, Nels greder dãr ude po gjåren... -Va e de'? - Vårem stånga mi dãr bag. - Va de' måd o bõla for?"

Gråta häftigt.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög. 1850. Upptecken. 1890 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böla -ar -a -ad böla v.

. böla

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

× bõla, v

60"la 60"la 60"lad

gra°ta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bø²la -ar-a-ad bø¹la

1. = böla. om en ko.

2. = gråta. storgråta. användes mest om unge och lill barn. jfr. græda. ja bara bø¹la lite. lättare. lärinan har sagt a bølad hela dan. för hennes mor e dø. Aurlöf. (stolbarn i Skaga omkr. 1910)

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bóla
v.

(bø̀la : 1

ja ble so gà̲len, so ja sa̲te mi
te a bø̀la.

Burlöf. B. 14.

deva vel for de ja ga mi te a bø̀la.

Burlöf. B. 14.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǿla
forts.

nær lærarn begrǽvdes, ~~så~~ so
stǿ dær en kǿ a bǿla.

Tollarp.

han kǿne ènte fǿga, nǿrbarj; han
bǿla som en kǽl. (om en klockare)
Tollarp. H.J.T.

kǽlen va rènt gǽlen; han skǿla i tǿred
a han bǿla.
Tollarp. H.S.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål[2]a, -ana

bölar

„bölar. en inrättning, som sätter på lieskaftet, varmed tåden makes undan när den huggas och adnas i raden. i vissa trakter tillbehör.

Tottarp, Bunkeflo. Uppåkra.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böla

Låna starkt: "böla."

3203:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bölabatting.

bölabattinj, -en; -a, -ana

sägs om en som är högljudd och framfusig.

de e en sådan bölabattinj sä

g 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bölande

Gråt: grādane. Där va
såddent grādane när han
va dō. tudane, bōlane,
flābbane.

3122:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och

Bål bål

att pissa liem ned huggning
av kort stå.

från Bulöf. Bara hr.

Fot. J. Ingus 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bölar II

di hade bòla po léen; èla ble de for méed vràsa.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bölbatting s.

bölabatting

= "elakt barn"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bölebytta

Beteckning för som ofta
gråter: bölebytta, grädefäri.

3122:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böldmoder

bö̀lamò̱r el. bö̀gla̱mò̱r, -en

(båda formen hos samme person)

det innersta i en böld, vanligen

kan. böld heter bö̀la el. bö̀gl.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bøl byld -en, -er, -erna (-s) = böld

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böld

bygl. -en. -or. -orna

Burlöf

Tollarp. Möllebuga. Lyngby.

ja hade fått en bygl i örad en gång.

Möllebuga.

ja hade hatt bylor i örad för."

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bóld II

dær va ènta en bǿl som kǿne
va èmæn en dé.

Tottarp. H. S.

di fek liasom en bǿl ope pǿ
hánen, a nær di fík dén so rekna
di pǿ at di skǿle dǿ. Tottarp
(på tal om pesten) H. S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
24/12 1942 12/2 1945
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bóld
s.

dɛrka jɛ̄n de skɔ̄la va
brɔ̄ for býlor, a de rɛ̀na
blɔ̄ad.

J: att dricka jäst (det) skulle vara bra mot
bölden etc.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böld

leyll, -en, -or, -orna

böld byl

ja har fåd en leyll po armen

f 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böld

bʏl, -'an. bʏ'lor, -na

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

L. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böld

M.

ad di ég ìgan pæskadæ,

so skala di fæ býlon.

Burlöv 10/1.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böld
s.

hästen har fått en böl på
de vänstra bagbenen.

Lyngby

Nr 4485 Lyngby Bara hd

Ingemar Ingers

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böld, s.

bygll-en, bygllor-na

böld

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bölmodet

bylamåne

blomfärtet på skuttet

ta bort bylamonoen på äbbled

№ 948 Lyngby, Para hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bölla-mor

böllamoor, - en

flugan på äpple eller päron

du ska ute da böllamoorn

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× böle

bǫ̀le, -ad. pl.=, -an

bo, boning; om djurs bon och bo.
förekl. om människobostäder.

Nr 1481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Böle II

et gamalt böle di kalar for jorhödan.

Genep.

1938 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× böle, s.

böle-d, böle-nk

bo

hann får ble i böled

me si

visping a böle

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böle

böle, -ed; =, en

bo, rede, även dålig bostad

här har han sitt böle

de e ett räkatet böle.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål². -et. -t. -en. bôle

= böle: bo. hydda; användes
om mindre djurs bo och någon
gång om tämre människo-
bostäder, även som omhyggande
föremål.

Sammans. såsom hönsabåle.
trabåle.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bole II

e hær iga spöga i dita gamla
böled ? (näml. prästgården)

Burlöf.

di har dores böle lånt nöra
i jören. Tottorp (om mullvaden).

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bole:

bǫ̀le ǫksə̀ i bit. «stort, obygmpligt föremål:

vi hade en kimleyasəy. de va
liasóm et stǫ̀rt bǫ̀le.

Kyrkhedninge.

Jv. om levand varelse:

... en stǫ̀r sǫ̀, et rǫ̀let bǫ̀le. Burlöf.
k. p. p.

de e et bǫ̀le so stǫ̀rt. Skabersjö.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bõle

forts.

bø̀le i bet. „stort, otympligt föremål".

han hade en stǿr è̲je̲ftzi̲sta,
it eèktet bø̀le.

Tollep.
dendø̀re stø̀re: mázalen, de va rt
bø̀le som va so stǿr a tóz. Bulof.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

27/12 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bôle

bǫ̀le, -ed

förakll. om "huset eller rummet där man bodde".

3372 Bara. Bara hd
A Wilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bölebytta

bölebytta, -an, -or, -orna

sägs om den, som har lätt
för att gråta

du e en räkkti bölebytta du
gråder alltid.

1948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bölebytta, s.

bölebötta

= "grinigt barn"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bölja -n .. bölgor, -ornå /S/ = bölja

2 bylghia

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böja
v.

gylla gylla gyllad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bö'ljа
s.

bylljа-n, byllor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böja

bøljə, – gungning

bøljə, oblik form av bøljə.

di dansa så golled räktet gitti i bøljə.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bölja

bȳlja, -an, -or, -orna.

Burlöv, Lomma. Tottarp

Obs. också våg saknas i målet.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bölja, s

Bölja: bylja.

1113:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-,50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X böljon

böljen böljen

odon Vaccinium uliginosum

vill du gå me mi å plåkka
böljen

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ böljor

bȯ̀ljen-ed, bȯ̀ljen-en

odon

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bölk

bulk bul^{4}k : bryl^{4}k bulj^{4} brylj^{4}

s., -en -a. Läs bylkj.

Den låga vallen av jord mellan ett par fåror.

bulka bul^{3}ka^{2} bryl^{3}ka^{2} bul^{3}ja^{2} bryl^{3}ja^{2}

"Bylka i pantafflor": med ett år lägga upp "bylkar", i vilka man skall sätta pantofflor. "Bylka pantafflor":

M 2439. Björkhög Bara hd. ~~Vänd. se II~~

S. J. Malmén 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med "ared" lägga jorden högre
upp kring potatisständerna, "hyppa
pantoffelorna".

By Lappträsken.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bölk II

bylka pantofflor = med „åred“ lägga
jorden högre upp kring potatisstånden,
„typa pantoffloma“.

2439. Bjärsjög. Bara hd.
I. J. Malmén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bälk

bylfg. -en, yngre bylk

kalv-vägg inuti loglänga

1930

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bälk

bjälk - en — a - ana

balk, upphöjning

(upphöjd jordremsa).

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

bölk

bylts. -en. yngre bylk

halv-vägg inuti loglånga.

Genarp.

Lyngby

(bylts hört ännu 1944 i Lyngby)

1940 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bö'lk

bylltj, - en; bylltja - ana

en avstängning med en

tvåbom

bylltj, en. × bylltj

kan du hoppa över bylltjen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bölk I.

bylk. -en

jordbalk. upphöjd jordremsa

(bl.a. för sättande av potatis; tidigare även

betor)

Tollep. Hunlöf.

sätta på bylk.

Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bölk II

vi sate bylka ; vi hada
sát fira rán. (sänd. beton)
O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bölka
v.

bylleka bylleka bylleka

bylleka ti panntäfflor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bylltja = ry - ar - ad

kölka

dröll

köra upp djupa fåror med
ändet.

ja ska bylltja ti pantåfflor.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bölka

bjölka . -ar. -a. -ad

= lägga upp en jordbalk, en upphöjd jordremsa. Tottarp. Hällebarga. Bunkeflo

di bjölka liasom di bjölkar te plantöflor. Tottarp. A. J. (Bjuntorp).

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bölkåna

bỳlka tjarra -n

bỳlka tjarror-na

hjulpar till ett årder,
som användes vid "bỳlkning".

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bölme

bỳlma (genus?)

i utra. gå på bỳlma ; gå eller
hoppa på lösa isstycken på dammen
eller i gropen (diken) ; omtyckt ss.
barnlek.

Svanesund i Bunlöv sad.
J. A. P.

1949. 162 Dcie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bölmen

bȳlmen, -ən, pl. =, -ən

järnbygel att sätta om framfoten på hästen.

Burlöf.

eller bȳlme, pl. =

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bölme

bjølme, -ad

"en klam eller järnbygel att knäppa om benet på en häst."

enl. J. A. Persson

Möllebergа.

1940 Nr 203 Bara nu I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bön
bygn -en. 2 -or. orna. (s) = bön. bön
Sunbergs. Bära

bön. Upsalien.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bön
s.

bǿn. -an, -or, -orna

jǿra bǿn = hålla el. förrätta bön.

1925 Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bön, s.

bygn-en, bygnor-na

bö"n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bön
s.

bön, -an, -or, -orna

jorda bön = hålla el. förrätta bön.

1925 L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bön

bøn. -ən. -ər. -ərna

Kyrkhelsing.

me tiggares bøn = med tiggande bön.

(mor Lars Pål)

bøn etc. Nevtskóg.

lesa bøn.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bön

bön. -en. -or. -orna

bonlöf. rotterp.

lyngby. genarp.

jösa bön = hålla eller förrätta bön.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǫ̈na ²böna ²-an ²-or. ²-orna (S): bönа Bona.
Bara. Skatteryd. Asperitahög
bǫ̈na Uppsala

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǫ̀na -an- or- orna = bö̀na

Tottarp. Barlöv. (norr). Genarp (Sk. ö. Torna).

bǫ̀na Barlöv (söder). Tottarp Kyrkoby.

Möllebarga Bara Hyby Lyngby

vi har bǫ̀nor på ɛ̀t bjer a rǫ̀dor på ɛ̀t bjer i hå̀ven. Lyngby. Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönа

bȳ̀na, -an, -or, -orna
Gönlöv, Hurlöf; Tottarp, Nevitahög, Kyrkheddinge
Möllеb. Bjerstög Skabersjö, Hyby, Lyngby, Genarp

bȯ̀na etc. Uppåkra, Knästorp.

kon kom hi̇̀dna en hȅl kȯ̀r fȯ̀l na
bȳ̀na bȳ̀nor. Hurlöf (mor Malmborg,
Åkarp).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönor II

ja va i låv me a malde bönor
(d: kaffebönor).

Tollarp.

va fik di i stég a bruna bönor
a flésk.

Uppåkra.

i blån sjöjkor änta bönorna. Tollarp.
(kaffebönorna).

1927 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönd

forts.

målde du bönorna?

Tottarp.

e här ìga bönor som ska töskas?

Tottarp. G. L.

spreka bönor, spruta bönor. Tottarp. O. J.

1934–Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönn

fonts.

nu hade di han a task brunna

bönor ma. (om en *plejel)

Uppåkra

fleka bönor eller knepa bönor. spita brunna

bönor. Uppåkra.

drängana va ege a jälp tösorna a

skole knepa bönor. Uppåkra

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönа
fasta.

næmen glytta, i tramparn ja nór
åla mina bynor; vänta so ska ja
sæl ploka óp èblen.

Tottarp (enl. K.P.)

bemnabönor Uppsäkra, lomma
bemnabynor Hemlöf. Tottarp.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1938
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böna s.

böner (pl.)
'böor'

i uttr. "bruna böner"
'bruna böor'

Läs: brunaböor 8260:11

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönna:

di fek sma spääd, so fek
bönnorna ble lèganes

(d: brunn bönor som blivit kokta på
bara 1/2 timme och som var för hårda)

Kunlör

m. f. 1905

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönn

forts.

vi kånn ha ópstyvade bjønor a

lrta ègakåga. (nämn. mårtensafton)

Nentahög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönn
s.

bɸn̲n̲a -ann -onn -onna

vi kann bɸn̲nonn på ɛ́t bj̲e̲n a
nɸ́d̲onn på ɛ́t bj̲e̲n i k̲ǎvenn.

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bōna

s.

bȳ̀na -an -ar -arna

8384 Bjereshög, Barkåt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bõna
s.

bǿ̀na -an -or -orna

el. bǿ̀na ete.

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bõna, s.

bỳnna -n, bỳnnor -na

brúna bỳnnor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böna, s.

Man odlade: kål, buna bunor,

. . .

956:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böna, s.

bruna bunnor me stejt sud.

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönna, s

..å brunna bönnor me fårafjjd..

397/:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönа
s.

di va i lår ma a stegta
fläsk - de va en tista di
skola ha bena bönor.
14. f. 1904.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönabäl. en. – a. anå (5) = bön- [×bönbälg]

bönbälg

balje. bröschsk

(Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönedag bönadagher

bønedàg, -n. =, ²-:-na. (s): bönder bönder bönder

Barn. Skrbenæs. Mollemarken

bønadàg aut.: Hyby

bønadàg. Uppåkra

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böndag, s.

Bynnada -n

Böndagen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bŏndag

bȳnedā. -n. pl. =, -na

(fyra söndagen på året).

Burlöf. Tottorp. Gödelövs Kyrkoby.

den tridje bȳnedān. 3:e bŏndagen.

den fjŏrde bȳnedān. T. B.J.

i Tottorp även bȳnadā. H.S.

1925.

№ 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bøndag II

Varinda bønedå va di
svortkléda.

Bulóv (H.P.)

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bönebjer

bönebjer, -ed, pl. = -en

bön-sång, bönland (i trädgård)

Burlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi'nebälg

bynnebel-en-a-ana

bön balja bynnebäl.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönekaffe

bönekåfe, -ed

(imstsats hit något slags surrogatkaffe)

Uppåkra.

bönekåfe, -ed

Burlöv. Tottarp. Nevitshög. Kyrkheddinge

jfr rukåfe, ärtakåfe.

Nr 253 Bara hd:t I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönelass

bønelås, -ed, pl. =, -an

1. lass av brun bönor. 2. lass av kaffebönor.

Burlöf.

här kom et par hid me et ofántelet stört bønelås, kàfebønor, de hade änte vad so tösed a hát dí nú.

(Hanna Persson)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönemän

bönemän, -en

en som åtager sig att fria
för en annan.

han har vad bönemän får
han flere gånger

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönpåse

bönepåse, -en

sådd i ändhållande bunna böjor.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönepåse

bönepåse. -en

påse med kaffebönor.

Tollare.

1942 Nr 389 Skytts hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönevisa, s.

bönevisa, -an. -or. -orna

en visa hvari bönen, nyligen uppdragen med bönens innehåll.

Leinshög.

bönevisa etc.

Barlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bõnevïska

bȳnevïska, -an. -or. -orna

Skaberjö

e i rént gàlna, ska i trø nór ål min
hamp; ja hår ènte mer en densåme
bȳnevïskan! (men skåmtsaga)

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönhörd

bønhørd

åk om vi kønn bé tr gúed ad
prästen skøla jr kan sin dòtør ; a
vi ble bønhørda.

Tottarp (Kerstin Göransson om kyrkoherde Holmgren och hans hustru)

1926. M 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börligen

bönnelien

hann bo" sa° bönnelien
a°nn jä"lp.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönsöndag

bönesynda. - an (söndag i maj)

Tollare

vi har bönesynda på synda

B.).

1933 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bö̈r

bö̈r - en -a - ana

skotthär̈a

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo̲r, -'en, -'or, -'orna (bar)

Samma ord som ryle-bo̲r =

Skottkärra.

di ryla u̲d fle̲re bo̲ron-fo̲la
ne inó̲g. Hulév. H.L.A.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bön

di nyla ùd flera bönan-fòla
ina inòg

Burlöv A. L. H.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bön III

dæn va ɛt pæ pæŋgajæula
som sprætt hæn æ vælte
bǿlæn.

Töttarp J.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bön IV
s.

kägebäjntan ifra bökana
ve målma, som nyla me en
bön a sälde kägon ...

Tottarp Joh. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× böa
s.

böa, -en
= "rulleböa", skottkärra

böan va tung

M & B s. 197

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bön
s.

bǿn, kortform för nyla bǿn
(för sallabön)

jå har nylad bórt trettifem
bǿna-fóla (på tal om vissa kör)
Möllebergа

Nr 12505 Möllebergа Bara

1982 hd Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bòra

bö̆ra, -r, -ade bö̀ra

a vlämna; spy ut sig

de va fanlet var du kan bö̆ra
åu di!

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bö̀ra
v.

bö̀ra -ar -a -ad

transportera på sjöla bö̀r el. bö̀r
(skottkärra).

man kan vel bö̀ra ed sé̀d.

Bulöf. M. M.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǫ̊ra-stæ̊rt, ²--¹- en, ²--¹- a. -ar (s): handtag på en hjalbåt. (allm)
böra stärter
+ bǫ̊ra-stjært

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bord

leyr, -en, -a, -ana

så mycket som man kan båra
på lyggen t ex. halm eller sis

han hade en bra leyr po
nyddjen nån ja mytte han

№ 248:11 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönda
s.

bònda -an -or -orna

(lån fr. sept. i denna form)

gan a bœna en sœden bònda

1941

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byrdha
bå²rda. ²- an. ²- or. ²-orna (s). bôrd
(fyll nyare lineord) (Bar

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börda

bòrda, -an. -or. -orna

Lineor från sikuyn.

om di e si̲ga e̲lor fà̲ti̲a, so
har di si̲na bòrdor a dr̲á̲.

Lomma. K. R.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börda II

han fek ènte låw a bæra sóna

bördor. (om smuggelgods)

Burlöf. H.P.

gan a bæra en sódan börda ---

Jenarp

1941:- Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönda
v.

bönda -an -a -ad

(lån fr. lagspråket), på ga. av skyldskap göra anspråk på företrädesrätt vid förvärv av fast egendom som är till sälu.

Burlöv.

1949. 253 Bara hl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byrdhigher

bårdi (-et. -in) adj = <u>börding</u> (adel)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bör-full I

bönfål. -en

las som fyller en × bör, (mullbör)

den va en hél bönfål me

sten.

Nr253 Burö v, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bönfull II

han kœne gó't fjœrd vä'k
dén bœnfö'len. J. H.

Nr 253 Bur'öv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bårja, -ar, -a, -ad. (v.) = börja. (allm.

h bårja mk 'ine ad börji med'. (Hyby)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
börja - ar - a - ad = börja

fnm. börja och bejjena
(eller bejjga) äro ungefär
lika vanliga.

Pass. inf. börjes, pres. börjes,
övriga former i temat börjas.

Tottarp. Skabersjö.

Dalslf Bara hd Bara.

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja II

de fösta de börja, so knäka de
po dåron a fjönstor a vräkad som,
a sin kom de ey. Slackarp.

(en spökhistoria)

te börja me, hit att börja med.

strajs te börja me. Bus'f.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja III

--- so skola hon börja a rivas
om mándan (rämb. Lomma gl. kyrka)
Lomma N. H.

vår rä har börjad a grö. Tottap.
di börja sodära ve tvätiden a de
kom vel bära te ötatiden.
Uppåkra.

1925-27 M 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja III

blómbarj han jik på sökonbrügad för,
ižan han borja a bäga.

Bulöf (Alöf)

di sion de ska börjes den fjügene.

Bulöf. E.A.

so kåm di klokan tie a skola börja.

Krästop

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bòrjå

so borja de a ble dòlat

Bureå

di fek bòrjå klokan seks ---
so jòba di te seks . Bureå
(händ. på socknbruket)

Nr 253 Bara hd

1950 -60. **I. Ingers**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böja:

nær vi skole böja èda, so
va dær pàdeja, so di krév på
tàlarken.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böja
v.

bòja, -`or, -`a, -ad

pass. inf. och pass. bòjas,

pret. bòjas.

1960 § 53. Skabersjö, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böja

svinarp de böjar dän ve

mylan

bsarp

1962 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja, v.

bå°rja bå°rja bå°rjad

de har bå°rjad a° rajna,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönja
v.

ja kan sövet gött i nät.
man i möras bönja de.
d.v.s. jag fick nytt anfall av min
åkomma (i detta fall astma)
Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd
Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böja
v.

han hade bara en häst ta
böja ina (om en åkare)

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja
v.

pret. borja, sup. har borjad

B & H s. 151

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bóɣà

borja -ar -a -ad

di borja @sa di:d strɛ:js

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja

Kan du börja i mars, ... ?

397/:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja, vb.

De börjar me en knappnål
å slutar me en silverskål.

957:3

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja

Når en börjar å ble ti åren..

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börja

Han har börjad me två
tomma nässa.

1493:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borjan = bŏrjan

i fjésta borjan

Tollarp

i bŏrjan av sékstitåled (1860 talet).

Bara hd

av fjésta bŏrjan. Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

början II

ifra första början fordárna
han formi.

Burlöv. A.H

dan han vad en nuda ifra
början. Tottarp.

25 3 Bara hd

1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

början

i fósta bònjan, som lìden
glyt ---

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ilngers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

början
s.

början, böjl.

di början ifta början

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1982 I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

början
s.

kán en ènta fósta bòrjan,
so e de rént omöjalat

(om visa el. vers)

Flackarp

Nr 14348 Flackarp Bara hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böjan
s.

i' borjan

F. vst. 83.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönes, s.

bårns - en - a - ana

bör"s

på'nja bårns

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönsa

bons, -en.

1950 8384 Bjereshög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bŏrs

bors, -en. -a, -ana

bös. portmonné (Ø senare ord obruklight)

Ska ja fjöra en bors?

hon va aj for
hon va aj ~~fek~~ ana fek inte hå
börsen. Bulöf.

1931. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bö-stjärt

`bö"ra stär"t-en- a- ana

handtag i ×ullebö"a .

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[bǫs] äg: ond. endast om vädret: va de e
bös bös
bǫst i da (Bara) (alla)
de e sa bǫst sa.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bös?

bös-t, -are, -ast

ovädret med regn eller snö

det var en bös da det hade vad i da

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bös

adj.

bøs, n. bøst

dålig, ful (om väderleken)

de va bǿst, a skawmá̀nen stø

a hò̀dra på gǿran.

L. N.

1924

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bös
a.

bø̄s. n. bø̄st

ond. dålig, endast om väderleken.

de e kònstat i dø̄, svø̄lorna di'
flýor, de blee bø̄st (ellim för bø̄st
vø̄e) 14. f. 1905.

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bös, bö⁴s. bós

a., -t -e -a.

"De e so bårt vår, so man inte vill kåra ud en hung". "Far gick hån o va bös hela dan o sa inte åt oss."

Ruskigt väder. Vid dåligt lynne, ond.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bös

adj.

bös. sutt. böst

regnig

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bös

kös - m. o f. = n. t

pl. a, - ar, - at

förtuetad och arg

hon va så kös när ja kom

men de jätti snart över

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǫs. adj. bös

= bös. dålig. ful;
användes mest om väderleken:
de e bǫst i dåg.
vi har bǫst vǫr. } Hellm.
de smål i treskon när de
skole ble bǫst. Uppåkra.
de rèjna a va so bǫst, sq bǫst. Flackarp.
Bara

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bös.

bǫs : även använt om personliga egenskaper :

den ena hon va sén a bǫs

(fragment ur en visa om pigorna i "Stenstorpa krog").

ant. 1924.

Nerikeshög

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bös III

de målnar i hyliekrågen, de betydor bǫ́st.

Burlöf.

jfr hyliekroken.

de har vad bǫ́st lǽge. Burlöf.

vi har bǫ́st i vénten. Tollarp.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bös II

De blir bóst i månen

skedde nå man tappar en smörgås eller

flottmat så att smöret eller flottet

kom nedför.

Bulöf P.H.

so fört di ventar på bóst ---

Bulöf. A.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bös II

de fjyglnar óp te bøst vår

mulnen upp ete.

Burlöf.

dee en bøsor sòmar vi kan

Burlöv. Hans Eriksson, Svaneke

Som. 1922

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bös
adj.

bøs

ful. dålig (om väderleken)

bøst vær.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bös

adj.

bøs neutr. bøst

adj. om dåligt väder, regnväder.

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Löös

Fult väder:

Bäst vär.

938:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bås

"Entans blev de en färgfaseli
hän bäst ellor så blev de
sån de e," sa Amors
Kristoffersen, när han skulle
slå.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bõsa, s.

bõ"sa-n, bõ"sor-na

regnskur

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bösst

bös, neutr. böst

Kontans bler de en
fårfaseli hän böst ellor
så bler de säm de e,
sa Amors Krestoffersen,
när han skulle spå. 930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bösa, --n, -or, -orna bösa

= oväder, regnväder som kommer olägligt. (Iffr. adj. bös = dålig, otjänlig, om väderleken).

de blev knapt tort, förrän där kommo nya bösor. (V. Ottarp)

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bösja

bø̀ga, -an. -or. -orna

(= bø̀sa). regnvåden. ovåden. regnil.

Tottarp. & Burlöv (A. A. d. ä.)

där kommer en bø̀ga regn ètter en an.

B. J.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x böska

bõska bõ³ska² eller bõ³ʃa

sf. -an -or.

"Ja va inge om hos Lars i middes.
Bõskan sto, som deu va, nor han
krõu åu deu på mareneu."
Oredd bådd med tarvliga sång-
kläder.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bössa s.

byssa-n, byssor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bösa

bȳsa i bet. jaktgevär:

di sa han va fȳd ma bȳsan

pa rȳdjan (om en ivrig jägare)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bössa

bȳ̀ssa, -an, -or, -orna

// bössa, gevär. 2/ kollektbössa, sparbössa

fllm

1. bò̄de sábel a bȳ̀ssa. Lomma.

2. hā̀n ja skṑd i bȳ̀san so ska ja brēna de ā̀w. Mölbenga.

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bösta:

hade ja hat bysan, so
skala ja skodad et vannsy-
-skód.

/oh./.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bössa

Då satte han byssan...

1064:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bössa

Pittor Gadd fråå
Kalthus hade katt
byssa me si...

1164:5

Nr 10963 Lyngby, Bara na
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bön
s.

Kåi kan ja sålt i bysan,
a kåmor di a fålor, so fuddon
ja.

Tottarp.

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bössa-pipa

bössepipa -an -or -orna

fem.

Bunkö, Tottarp, Gönlöv
Hällaberga

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bös-pipa

bösapipa -an -or -orna

L

1947 Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bösspipa, s.

bössepiva-n, bössepivor-na

bö"sspipa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bössspipa

bö̀s·a·pi·va, -an -or -orna

1947
J. J.

Lysekil, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bössskott

bȳsskȯd, -dd. pl. =, -dn

Allm. i Bara hd.

dv. = längden av ett bȳss-skott:

dä e ènte mér an ett brå bȳsskȯd.

(i avstånd).

Klyby.

en tȯltne bȳsskȯd. Burlöf.

1924. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bös-skott, s.

bysseskodd-ed, bysseskodd-en

dan to i:t bysseskodd

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bö̊st

(best)

bysst-en, bysstor-na

stor o. kraftig karl

de e en räkti bysst

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bȯ́st

(best 2.)

bȯst, m.

= pavel e.d.

hört i följande ex.:

mȯ̀n sȧ̀, ad nȧ̀ va de tȉd a koma

hȅm a ȅda, du lȉle bȯ́st.

Bulsj. jfr II

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× böst II

i bet. bjässe:

de e en stōr, stårkor böst.

Tottarp G. L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bösta på

bysta pö, -ar. -a. -ad

bunka på (i avsikt att kludda aga)

Lyngby.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bø²ste, ²ɐd. (u) = en stort stycke (hösta la flick)
it stort bø²ste sill (Bara) × böste
bösti

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bö'stel

bjöstel , -en

klapptrå för tvätt (= tö'skel)

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita

bøta (inlånat från ssp.)

bøta me høeded = halshuggas.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bóta

bǫ̀da, ~~-dr, -t, -dt~~, bǫ̀te, bǫt

= laga, lappa

(men bǫ̀ta = betala bóten)

Lomma

1916 M 253. Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita

bøda, bøte, bøt.

anv. i bet. reparera fiskegarn.

Lomma.

bøda nærza.

ja forføda, so bøte mør.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1921.

Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sl. -ld. pl. =. -n

bokstaven eller gurt c.

1928 M 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Cement(s)bolag

b.f. Sementsbolaget

Lomma

På nytt bolagt 1951.

1937 M 253 Bara hd J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cementbruk

sementbrug. - ad

sementsbrug.

lomma.

1926. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cementsugn

seméntsön, -en -a -ana

Lomma

han va onsétare i seméntsönara

(mor Jöns Bengts.)

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

centrifug

sentafúg, -en

Bunlöv

so hade vi en stór sentafúg

som fick sokér rónt

(arbetare vid Ahlövs sockerbruk)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

chaufför

Safør, -en

dem.

Safören va fål.

Tottarp.

1926 № 253 Bara hd J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Chausséväg

Gasévæj. -en

Gasévæjen benämndes fordom stora landsvägen Malmö-Lund (till åtskillnad från andra tämre underhållna byvägar).

Den lögavæjen. (den störe) länsvæjen.

Tollarp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

chaussévägen

fäsévägen

benämning på stora landsvägen Lund-
Malmö, sedan den 1855 blivit
makadamiserad. ; numera åter förbrädd.

Burlöf
Tottarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

check

Gèk. -èn. -a. -ana

Tottorp. ellen Gèk ete.

betåla me en Gèk.

(iortens lokala resp. - uttal: fjèk).

han hade skrevad nid Gèka som dan
ènte va tèknry for. Tottorp.

1926.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× chemesera

sjalmeséka ,- k, - = ,- d

tillrättavisa i högröstad och
arg ton

hon var här å sjalmeséka
fåm hönsen hade vad i hänjas
hav.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

chiffonien

fåtanjé, -en

en möbel

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

chiffonien
s.

en söden Stefanje hade vi
på kontoret där hima ---
(en som lär en lanthandlare). Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

chiffonier

ʃefanjé, -en -or -orna,

= chiffonièr Bulöv. Tottarp, Ljudlövs Kyrkoby

han stö ve ʃefanjéen a
rékna péya. Tottarp
plånebågen likor nde
i ʃefanjéen. Tottarp. Bara

Bara hd
253 I Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

chiffonièr II

jfr stavningen Schefange i en
bouppteckning fr. Burlövs sn av 1853.
och Skefange i bouppt. Tottarps sn 29/5 1850.

de har vat min mans skefanje

Burlöv

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

chiffonjé, s.

sjiffanjé-n

chiffonjé

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

chile-salt

fsílisált, -ed

Burlöf.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

chock

skok, -en

fa en skók.

Bunkeflo. J.A.P.; A.H.

1947 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

chokolad
s.

i bet. kakao:

han skola ga hån på et stäla
den di kogta ßokalå te han.

(om en boatskämd "skolgång") Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

chokolad

ʃokelå:, -en.

ja har vad tr blömbars a ffypt ʃokelå.

Tollep.

hår kan dær ble kåkao?

å, de e ʃokelå som di målor (sic!)

Tollep.

№ 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

chokolad II

en sokelá = en bit chokolad,
malin (detta senare ord okänt).

ja trör ja sjövor en sokelá
for han. Tollarp.
(mindering gosse som fått en slant).
Även: en bid sokelá.
1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

çhokoladfabrik

ʃokelåfabrik. -ed. n.

hon jåbar på ʃokelåfabriked

i målmø

253. Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Chosen

sjätte, -na

konsten

den pågen har så många skäror
får di

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cigarr

sɛgár -ɛn -a -ana

Lemma
Bureå Tollarp

Åren segár ete.

háun e mina segára? di har

nɛ̀ls röjad.

Tollarp.

han hade snús a tóbak a kàfe a

sókor a kàgor a karamɛ́lor a sigára.

Burlöf. L.A.

31/8 1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ciganer II

Lilja Segerlöv P.N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cigarr
s.

sɛgá:r, M. -a, m.

han mà:ta på en sɛgá:r, å dæn
va ènte fý:r i han.

14. f. 1904. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1972 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cigarraska

sigåråska. -an

Tottarp.

han slap sigåråska i bösed.

Bengt J-n.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cigarrmakare

Skärmägare, -en. -are. -arna

Tollare

Bulör

1937 № 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cigarrmakare

sigarrmågare, -en, pl. =, -arna

1964 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cigarr-rök

segárarög, -en

(i yngre mål; den genuina formen är -rögj)

segarrétrögen e rélciarn en

prívarög a segárarög.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cigarr-rök

segarrarög, -en

Lomma

Nr 253 Bara nd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cikoria

cigoria

en cigoria = en sting cikoria
(anv. som kaffesurrogat)

B. & H. s. 188

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cikoria, s.

sigöria-n

cikoria

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cikoria

sigòria, -an

(populär kaffesurrogat). Allm.

bjùnor a sigòria.

Tottarp.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cikoriekaffe, s.

sigórie kaffe -d

de va båna sigórie kaffe,
dan va ente en bynna nä'

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cirkulera

sirkaléra, -ar. -a. -ad

dær sirkaléra ut órdor. dær va
órdor me en fjær i, for de skola
ga kvikt omkring.

Burlöf. K.O.

1926 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

clydesdalare

klysedålare. -kn. pl. =. -arna

= clydesdaleshäst (hästhas infört här ihåm i mitten av 1800-t.)

klysedålare di e lòna øvor de hèla.

Tottorp. E. J.

1916 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

corps-de logis

kolaʃi eller kolegi, -et

användes på eller vid herregården (fr. kaltór)
samt andra större egendomar.

Allm.

de svenstorp där ett gamalt kolegi.

Genep.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

coys de logis

kolegi', -et

om boningshus å störe egendom;
sätesbyggnad.

ve svenstorp dær e rt gàmalt
kolegi'.

1938

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

corps de logis

kvolaſt. i ---ed. (u) = boningshus på corps de logis

ett herrecite å större gård.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

corps de logis

kollesji´-ed

corps-de-logis, manbyggnad.

(å stämegården)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

corps de logis

II

kolegi'. -ad

stadsmässigt bebyggt huvudbyggnad å

större gård;

kolegiad även använt om gamla

disponentbostaden vid Hulövs sockerbruk.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Coyet-spets

kôjetaspɛ̀s, -en, -a, -ana

av-valmad gavelspets (nôste) av samma slag som i Jylland och Nordtyskland; förekommer i äldre bebyggelse på Torups gods i Bara sn, som från 1812 ägdes av släkten Coyet.

1964. 253. Bara. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cykel

sýkal

du får læra mi' a sykla,
for ja hade tøyt a fjøva
sýkal.

1875. Lyngby, Barakk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cykel

sýkel, -en, sýkla, -ana

yngre sýkel etc.

Allm.

vi töjde so dánt for en sýkel.

Tottenp.

du får tjöva di en ny sýkel. Tottenp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Cykel II

ja har fød bòred sjøkelen
èna hèmaifrå a tr jèlmagåran.

Tottarp.

Ope i knéstorp har di tåd en
som har gelt sjøkla. Tottarp.

Sjøklana standde; de rèjnar på dí.

Lomma.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cykel

deva på nitiòta ad
ja hyfta sýkal.

Aulov.

Hnd. Jacobsson.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Cykel:

han kom tjöranes på sykel
a tjörda nånad. J.S.

han tå en sykel a lida hän
inåd tylstorp te. J.S.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
1. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cykelmakare

sýkelmägare. -en. pl. =, -arna

el. (yngre) sýkelmägare etc.

cykelreparatör.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cykla

sykla -an -a -ad. pres. part.

syklanes; kos yngre vanl. sykla etc.

komma, dialekt. fottaja

koma syklanes eller syklanes.

ja ska sykla te lö:z a forsöga a

fa fat i en bedekviga. fottaja.

1922 Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cykla II

han kom sykklanes ma en

håshåge a en span vån.

Tottarp. J.L.

va de du som kom sykklanes båg om i

Burlöv. A.S.

i fåaftjån ta bagå ja a sykla.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers. Tottarp 1.-1.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cykla
v.

sykla -an -a -ad

han stö a sykla lisom någa jön

J.S.

Nr 253 Bur'öv, Bara hd
I.'ngers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cyklare

sykklare

cyklist, cyklande

do e hasen sykklare ?

(kommen pr. cykel)

Sunnanå i Burlöv

1947.

367 ktrè hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cylinder

sel'endare, -en.

(på maskinen etc.)

Nr 253 Tottarp, Bära hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

cylinder

sylinderare, -n

Skabusjö.

Nr 253 Bara hd L. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

d

dɛ̲ . -ɛ̀d. pl. =. -ɛ̀n

bokstaven eller ljudet d.

1928 M 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dabba, v.

dabba dabba dabbad

dabba si

(göra något oskicklig t)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dabba
v.

dàba -ar -a -ad, ta.

„stuka till", ovänligt bemöta ngn

Dalöf. Tollare

han dàbar di små

(om en person som bemöter småfolk sämre
än „di stòre").

J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag, s.

da-n, da-na

dag

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag

dɑ̲, -n. pl. dɑ̲, -na

hɑn dǽj's?= hun dags?

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag

da, -n. pl. da, -'na

i hìnadàna = hàromdagen

her va en so kalad fjèranes

i hìnadà'na.

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äuda

av daga

hau tau si vel äuda

(av daga) dag

№ 848:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåg, dagh, dån, dånn, (s) > dag (allm)

i dåg > i dag.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag
s.

dɑ̄, best. f. dɑ̄n el. dɑ̄'n

dɑ̄'n ɛ̀tɔr (el. ɛ̀tɔr) =

följande dag (men icke i bet. bakfull

el. illamående efter en fest) Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag

M.

de kan vad rét so dòlet i
flène då

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ilngers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag
s.

pl.

han hade vad mé a sònsad

dámen i sina òya-dà.

Burlöv IV.j.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag
s.

ja kan vad ude hela dån

Burlöv

m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag

stiana stå dan då fan då

(om ett subst som står ihåll)

Burlöv m. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag
s.

M.

-- so en fjäntan då ätou, so sjou
di „ de e stäkad äwtüd."

/fr × stacket

Burlöv. (Clea Andersson)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag
s.

M. vanligen dåa, men även dåa
(emfatiskt!)

den blev flera dåa sin.

Tottarp G. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag

pl.

ja trèfte han lazfaéda, a
han sa : ja blen ènte hèima
inàga-dà.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag:

jå sa tí han: dú hån sleded
inæd i din då (sing. el. pl. t)

Tottarp S. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag

da, -n, da, -na.

har dæjs ell(n) har dajs (båda formerna i Tottorp) = hundags:

ja vid ènta har dæjs får komor him.

Tottorp (mor Gertrud)

Kabbarp 8.

i hindan ell(n) i hinadana = härondagen.

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag. II.

fem. Veckodagarnes namn, även som ord

méda middag. böjes såsom svaga feminina.

Se dessa ord var för sig.

dène dån va tån te dèta

(uttryck för att det är ingen bråska).

du kan stàna hår en tòltre då. Dag

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dø ùd a då ìŋ. dag III

nù e dène dån gån me lètja a
ìŋantiŋ forspild.

(skùmtsamt uttryck eftèr en arbetsam dag)

Bulòf.

hær kømor en gø då i mårgen.

talesätt.

vær a værånen då.

1928.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag IV

hœr va en so kalad tfsòranes
i hìnadåna.

Lyngby.

dån har börjad a seta åw (avtaga,
minskas). Barlöf.

nòna då ètor, nägra dagar eftar.

1925. № 253 Härjed. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. han e ude a rödan i dag å
håven vår då. Tottarp

2. han fjöl'or ènte en dås arbéj.

Tottarp.

3. i mina öje då.
i sina öje då. Burlöf, Lomma

4. de va di fjöste dåna i vikan.

Tottarp.

1927 № 253 Bara hd J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag:

han va mést hál dá,

Éyan han komte lóz

I: Ol tog mest en helv dag fór honom

Tottarp N.H.

Nr 253 Bara hd

1949 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag:

gamåren et stråk óp ad dån

säges hä dem, som komma sent upp.

Lomma.

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag s.

da (pl.) 'dagar'

"i da om 8 da"

3632:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag s.

da

se u. vår

pron.

"å

"våra e i stan i da"

8631:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag VI

jå om jûl, nar dån bler lâng.

I talesätt, = detta blir aldrig någonting av, inträffar aldrig / Hlm.

tå si' sjêl aw dåa, taga sig själv av dage = begå självmord. Torsås.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag
s.

M. dåa el. dåa (emfatiskt)
vi' har ènta so gó't om nåd
som dåa, for nær dan ène
gå'r so kåmor dan åndre i'já'n
Tottarp; citatet av /oh./-n efter
Pål Snickare; även i Burlöv denne
1956 Nr 253. Bara hd. I.Ingers. M. belagd
(V.S.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag:

dær e lìa màŋa som dær e
dǽ i rt ǽr

om ett slott i Skåne, som har lika
många rum ett.

Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag:

dån èton el. dån ète,

dagen efter. dagen dåpå.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag:

han fan sōja dåktor den
då som i då é.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag:

ja kan säjt i mina da;
ja lärde aw ålof ägan ja jelk
a läste.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag, s.

... di fusste fjorton dana.

933:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag

Fö du mäj i da
ska ja fö däj i marn.

1063:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag

Nu e denne dan gån
ne lättja å mjuntug
försvinnd.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag

uttryck för lat och vara lat:
"Han vill dra me lätthammelen,
Han tar ente itu i si.
Han lar da komma å
da gå."

3123:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag, s.

de e i itt spring dan ijännom.

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Anaersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag, s.

så länje dan varar.

947:2

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag, s.

Da

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag, s.

om itt par da

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag, s.

I denne dan.

947:2

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag, s.

Om en das tid ska ja komma.

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag, 5.

Ja troor du har bled
ville po dana.

9417:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag, s.

de e åt å da sian

947:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag

I vår åppad dan snakka
han om ....

1165:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag
s.

de va en bågvänd då, man
kan ska försöga a byta då.

(jfr bakvänd) Tottarp kv. f. 1909

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag
s.

han han sl̀ed̀ad a f̀o̲a̲d
l̀i̲a i s̀i̲n d̲a̲
(àn d̲a̲ hàn sing. el. pl.?) Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag
s.

i utrycket

de jin ja en gø' dø' i =

det struntar jag i, det engagerar mig icke.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag
s.

da, M. da

de skole di' bý nan i' vàra dá!

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåˀarægn, -ed dagaregn

= dagsregn. regn som varar hela dagen

i då blir de nok dåˀarægn Allm

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagas

Han bodde nattas å das

där.

1493:2:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagas, 06.

Nu daas de i snittjarekrågen.
nu daas de i Vasakrågana.
"Benämn. för uppstigandet."

947:3.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagas, vb.

de daas

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dagblad

best. f. dagbladet

om tidningen Skånska Dagbladet.

(formen med -g- är littterär)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagblad

i förb. skånska dagbladet

namn på en tidning

Hyby.

(dag- : uppl. på v. form).

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagbräckning, s.

dabräckningen; b. sg.

" gryningen "

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagdrivare

Mycket lat person: "dadrivare, vejstrypare, dribbenos."

3123:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagen
s.

dan (dan)

de sto si ti dan = värmen
varade tills det blev dagen.
M & B s. 160

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dar. (1 en) dagen

= dagen. dagsljus.

1. ja e red for a slepa
jar ud, for de e ente
dar inne. (Tottarp)

2. di fek dànsa, a de vara te tét
va dár, ezan de ble slét. Hunlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagen II

di dànsa dær. a de vàra te dår.

Bara.

de borja a lia údad emot dår.

Nevéshög.

sèda öp för dår. före dagen.

Burlöf.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagen III

nar de ble dår, so kom ålnarpana

fjöranes.

Lomma . k.p.

di slåjta va jüsteind, so di skole

ha omkringfjöt te dår.

Tollarp.

di va vék nar de va dår.

Bunkeflo. K.P.

1928 № 253 Bara hd J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagen lik

de far vá so, te de blev där.

Tollarp.

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dager

Han va åppe sje stor

får dar.

1493:2:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagkarl

dåkår, -en, dåkåra, -ana,

= daglönare.

Burlöv. Tottarp.

dær va en fjòrtan fèmtan dåkåra,
di hade èntè mer en fira dålor vår
om dån; di skolle fo si sål. Burlöf.

Bara nd
253 I. Ingers 1921-1931.

J. N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag-legare

dalejare, -n, -= na

daglönare, dalejare.

di han flere dalejare i kosten

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daglig

dàgli, neutr. dàglet

(låneord från ryska)

dàglia stũan. Bullf.

(vanl. endast: stũan)

de dàglia rómed.

Flenhop.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagligstuga

dàglistùa, -an

= dl stora dagliga rummet i mitten av boningslängan.

Tottarp. (jfr. da. dagligstue)

Vanligen blott stùa.

1926. № 253 Bara hd J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daglön, s.

dalgónn -en, dalgónnor- na
daglö"n

vi jick po dalgónn,
denn stackaren har ente
mied i dalgónn,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daglön

dalpung, -en dalpån -an

dagspenning

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1949

dalgruven var liden pojke tjänade högst en rekstaler om dan

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daglön

dalgån, -en

Tollare.

gå på dalgån. (Tollare m. fl.)

gå på dalgån: Bunkö.

1938. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daglönare, s.

dalýnnare-n, dalýnnare-na

daglönare

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daglönare

Beteckning för arbetare:

"arbejskar, dalönare."

3123:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dagmena
s.

daména, -an

dagsmeja

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dagmena

v.

daména -an -a -ad

töa på grund av tolens inverkan;

de daménan

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dagmena
v.

dameéna dameéna dameénad
tóa (under solens inverkan).

me bärjar de dameéna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dagmena

daménа, -aı, -a, -ad

de daménar: tôa i stolen; tâges om stolen nâ den pi vänsidan tôa upp fussen mark.

Allm

va kvä'L so kan de daménad.

Burlöf. A.A.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dagmena
v.

daména -aa -a -ad

säges om solen, när den smälter snö och is på dagen, fastän det är frost om nätterna.

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dagmening

dam'ering – en

solens upplösande verkan på
hösidan.

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dagmening

dagménen, -en

solens upptrände verkan på vårsidan.

Lyngby.

Skåne jö.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 dagnas

dagnas

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Bara

dagning. s.

daninggen

"gryningen"

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagrand, s.

daråsen börjar

= "grymingen"

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagrand

Nå di kom ud om porten
va daråmen höjt po
himmelen . . .

397:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagregn

Dagslångt regnande
kallades ' dasräjn ,
" daaräjn. "

938:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dags:

i gån so dåjs so va låns

hån A. S.

Ikring i förb. dags + infinitiv; se tid

253. Tottarp. Bara hd. J. Ingers 1967:1

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dags:

om di blæ benbigˈta - de
e dǫ́ so dǽjs - di kan àlti nǫd
fraín dan di kan ènnad si.
(om bilisten)

/oh./-n

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dags.

dåj.

dajs

dags

de e nu så dåj.s sin natten e halgån

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dags

De e nu så dåjs å pissa
ti kväll sin natten e
halgån.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dags
adv.

dajs el. dæjs, endast i förb.

hær dájs el. so dájs och i sms. (se t. ex. kaffedags, liggdags).

ja vèt ènte hær dæjs fær komun hèim. Tottarp (hört 1922). jfr tid

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dags
adv.

dajs i förb. so dájs, han dajs

ja vet änte han dájs fán

komon hém, Tottarp

hört 1922 hos kv. f. 1838

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dags.

har dájs går de t (händ. täget)

Hyby.

tìlia dájs. Bulöv.

/br under dag.

Se även sms. av typen kaffedags, liggdags.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dags-körsel

dåsfjörsel, -en

körsel d. transport som tagen en dag
i anspråk.

Genap

1918 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsljus

dǽjsjùs, n.

i dǽ e de tìd a lèga si ve
dǽjsjùs, den tìeja tǿnstan i tǿn.
(tǿnstan, nyare för tǽnstan). Tottarp
M. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

15/3 1979.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsljus

dåjsjus, -ed

dæjsjus

dagsljus

vi hålt por så länje vi fitt
sitt åv dåjsjused

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dæjsjus, -ed dags-ljus

= dags-ljus. Tottarp; dájsjus; Uby.

trejja tórstan i tor do va

de tid a léjja si va

dájsjus a enta tena.

(Tottarp)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagspeng

dåspæy. -en

den e mäja som gélor

dåspæyen = arbeta iste nog

för att göra skål för dagspengen

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagspeng

dáspæŋ, -en

Toltenp. m. fl.

dáspæŋ

Lyngby

dære mæŋa som ʃélər dáspæŋan.

1928

№ 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsregn

Dagslångt regnande
kallades: "dasrājn."

938:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsresa
s.

dåsnésa

en ståsnésa e dåsnésa;
talesätt, anv. i Tågarp, Burlöv sn, då
man körde till Malmö, ett avstånd av
1/2 mil, men på dåliga vägar. O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsresa, s.

En staasresa e en dasresa

934:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsresa

dåsnèsa

en ståsnèsa de e en dåsnèsa

Talesätt fr. den tiden man körde med häst och vagn här staden.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverk

dajsvärk, dæjsvärk

d. dasvärk, -ed. = dagsverke.
dæ dajsvärke.
hobjænorna jøre dasvärk
på hökebärja gås.

Jenaes

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Dan

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverk

dåjsvarty, - edj = , - en

dagsverke

ja ska gå po dåjsvarty

i morn.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverk I

dajsvärk el. dæjsvärk

el. dasvärk

Tottarp

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverk II

vi sate pantóflor te fjøns fjøns i
mànga hànans àur; vi fjøre dasvárk
for dé, vi fjøre òta dà for et hált
tynelán.

Tottep. O.J.

skredare fjns pérsen fjøre dæjsvárk for
han fek fàm fjød. Tottep. A.J.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverk (sf)

dajsvarkj, n.

i'blann fick' han gå po
dajsvarkj' ve gården

s. 196
M & B

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverk

Ur synpunkten av den tid
arbetet kräver: "däjsvarbj,
kvällsarbej, nattarbej, otemål,
"skymningsarbej."

323:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverkare

dajsvärkare ellen däjsvärkare,

-kn. -dk. -dna.

Burlöf.

so hade di möga dajsvärkare ude

ve Sjön Öst (händ. å Hensp.)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverkare

dajsvårkare, -an. pl. =, -arna

Bara

1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dagsverkare

dasvárkore, -en. -ore, -orna
= dagsverkskarl.

Skabesjö.

alt arbéjed skole gjötes me
dasvárkore.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverke

dæjsvånka -ad. pl.=, -an
d. dæjsvånk -ad
Nevitshög

1925 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dags värk

dæjsvarʃʃ } (a) = dajsvärke. dagsverke (allm)
ɔ dasvárʃʃ
(dasvarh.)

go po dasvárʃʃ.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverke

dajsvärk el. dajsvärke,
el. dasvärk, -ed, pl. =, -en

hobjörnorna jore dasvärk po
hökebärja gås.

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverke. II.

en ifra vært stèle, di som jeff
po dajsvärke, skole fram te
jènarpa fjörka om sjéndorna a
ta emod órdor av láfjöden

Jenarp. 1925.

~~dajsvärke: Heartshög.~~
~~Bautó~~

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverke

dasvärk-ed, dasvärke-n

jämra dasvärke

Obs. såväl sing. som pl. kunna
heta antingen — ´ eller — ´ —

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverke

dæjsvärfj. -ed. pl. =, -en

ant. i kykkeddinge.

ga på dæjsvärfj.

dæjsvärk:

Toltarp, Bunlöf, Lomma.

di skola inte betåla for di dæjsvärken
men bränevin skola di hå. Bunlöf
1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers. J. A.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverke

dajsvärke, -hd, -n, -na

Durlöf

di tuda i ett hörn nar di skola
ud po dajsvärke, nar di skola
äga möj ellen hösta. (J. N. Åhman)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverke 4

dæjsvárke. ellen dajsvárke.

Burlöf.

di skole jöra vïsa dæjsvárke.

K. P. P., Åkarp.

han skole jöra ätan dajsvárke
för höjsten. Burlöf. L. A.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagsverke III

vi skole jöra dæjsvärke i

prèsta gården.

Bulöf. B.M. (Åkarp)

di jöre dæjsvärke so kalad te gården.

Bulöf. B. M., Åkarp

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagh vardher

dåvre (S. bön.?) = "dagverd". dagvard

(förældrat)

Namens uttal av frökast

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagvard

dåvre, -en

frukost

Nr 3382 Lyngby, Bara hd

Aug. Johansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dagvard

dåvre

frukost.

i månen när du far et dåvre, kan du tå öjen a spen för vöjnen a fsjor mid ve jäned i jörnan a borja a lés; a so far grèbesténtan fyla mé a lèsa.

1876 Genarp. Barn
Olof Jonsson 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dave dɑ⁴vɛ̊. dagvard

s., – en

Tidig frukost, innan dagens arbete begynte.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dagvard

dave -n

dagvard, frukost

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåvre (o. dåvre). --n dagvard

B

: dagvard, gammalt namn
på dagens första måltid
liksom frukost.

Lomma. Uppåkra. Burlöv.
Tottarp, Staarp, Lyngby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagvard

di lada jo frökost ela
dåvie va de föritiden.
/oh/.
en, fek dåvie so kalad, en
salton sil. /./.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagvard

dåve

frukost

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagvard s.

dåre

'frukost'

3632:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagvard s.

dave

'tidigt mål på morgonen'

se 8691:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagvard, s.

davre

"frukost, vid 7 tiden"

947:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagvard, s.

vi hade jo ente jid
väss tid å eda davre

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagvis
adv.

i dåavis

dagtals

hon åd som hon ènte hade fød
måd i dåavis.

Nenitshög.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dal

dal. -en. -a. -ana

flm.

en fjvon dál, en djup dal.

Gotländsk Kyrkobg.

den vanen dál framanför mjölan.

Möllebergs

85.- № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dala

v.

dɑ̀la -ar -a -ad

nú bɛjɣnər sɑ́lən a dɑ̀la.

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dala

dåla, -ar. -a. -ad

= sakta falla; sakta flyga nedåt; avtaga. om ljud.

Allm. år. Sunlöv.

där flyga en fågel; nu dålar han.

Tottarp.

nu bejynar sålen a dåla. Lyngby.

1916. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dala, vb.

dala

"långsam rörelse i riktning nedåt."

solen dalar

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Anaersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dalaklocka

dålaklöka -an-or-orna

: dalaklocka. väggur från Dalarna, ofta med inskriften A.A.S. Mora på urtavlan.

Emellertid kallas även andra på golvet stående väggur „dalaklockor" även om de icke äro komna från Dalarna.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dalaklocka II

han hade en gång i tiden fått en dalaklóka, o därför kallar di na för „dalaklókan.“

Burlöf.

en gammal dalaklóka som får han hade fått fått i vederlag i ögonen.

1940: № 253 Bara hd I. Ingers Tottorp. o.f.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dalaklocka III

dàlaklokan stó va dánan.

Tottenp. O.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dalaklockeverk

dàlaklokevàrk, - ed

uverk lie dalaklocka

Bunlör

di hade sajt di hade et dàla-

klokevàrk, men di hade ènta

nad dàlaklokevàrk.

1948 253 Bara hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dalbak

dalbåg. -en

det parti där ett slaktat svin stickes.

dalbågen de va själva stiked där
di skår svinen.

Tottarp.

Synonym: slåjtarestiked.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dalbake

dallbåge-n, dallbåga-na

stället där grisen stacks

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dålor, -- en dalen

= dalen (8 shilling = 16-17 öre).

Allm.

trédålor = 50-öring. Föråldr.

én dålor rudan, én dålor rudan, so
blev här fortjénst för glasmästaren. (yttrande
av en man, som ännu fönsterrutor i början av 1800-talet)
Tottorp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dalen II

nar di ènte parèra, so skolen di
plèjta tré dålon.

Dunlöf. E.A.

dær va en fjòrtan. fèmtan dåkara,
di hade ènte mer en fira dålon
vèr om dån; di skole bó si sél.

Dunlöf. J.N.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daler III

när vi fyppte en gås, so kosta
den halèlefte dàlor.

Nentiohög.

sekstan dàlor "

halfète dàlor (priset på träskor
på 1870 talet).

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daler s.

daleren

'dalern'

"den som ente tar vare på
styreen får alri daleren"
(ordspråk)

3650 : 3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daler, s.

di sån ente jämmor po
skyvoren för allri daloren.

sades för att lära barn spasamhet.

957:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daler, s.

Han bejärde femtan dalor
kyngan

934:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dalen

Jin Spinsen vill ha fria

dalen om dan...

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dalig

dåled, neutr. =

sluttande, dalformig

Sin ble vägen leta dåled.

Tottenp. H. S.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daj. s.

daj

stryk

de ska fa° daj,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få dalj dalj dalja v dalj

s., obest.

"Ola hade vad olydi o fuckj dalj

åu far."

Aga med kapp.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daj, s.

daj

= "stryk"

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dalja v.

dalja 'ge stryk'

3650:9

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dalja
v.

dàlja -aa, -a, -ad

klå, mygla, slå

han dalja tś han.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daja, vb.

daja

= "ge stryk"

957:12.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dalja v.

dalja dalja dalja

ge stryk, pygga

ja ska dalja di

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dalk, s.

dalk-en -a - ana

valk av slem o.d.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dalk dal'k × dalk

s., -en - a.

Slemklick från nåsa eller hals.

Snördalk.

№ 2439 Bara hd S.J. **Malmén.**

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dalk

dalk; -en; -a; -ana

klump

Där siddor en dalk i nesan
så han kan ente äna

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dalk
s.

dalk. Lan

våt jordklump.

Burlöv

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dalkig

dalked, m. sf. o. u. =
pl. ane, ast
hoppgyttrat
gamned han bled så dalked
så en kan ente få åpp ed.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dalkulla

dàlkòla, -an. -or. -orna

Burlöf.

1. hær kom so mien dàlkòlor

2. dær skola en dàlkòla hat amad öp en aw di kòzalia; sin fek di (nåmn. folket i Dalarna) rèktihéd a si dé ta di kòzalia. Burlöf.

№ 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dall

adv.

dal

i förb. stå dål : om småbarn, som lärt sig gå och som kunna stå utan stöd; även om berusade, som kunna stå utan stöd.

Lomma. Barlöf. Tollarp

"stå dål" de sjör di när di e fulla ösa.

Tollarp G. L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers. 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå dall stå dal 4 × dall

"Pågen e snart år o kan stå dall."
Om små barn: stå upprätt utan
stöd Under barnens övningar i den
konsten uppmuntrades de med orden:
"dall dall!"

Jfr dalla.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

№ 2433 Bara hd S.J.Malmén
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dalla

dàla, -an. -or. -orna,

tran-

tråställning för gammaldags oljelampa;

numera ur bruk.

dàlan de va en stäge som

hängde i löfted på en kräg; so va

där en liden plåda, so stö tranlampan

på dén. Bunlöf. (Anders Person)

1922 № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dalla III

dàlan, som di hæyde traalàmpan
på, naar di spánt.

Hällberga.

1922 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dalla II

hon hade bära en liden pliva
te lampa, som stó po dàlan.

Nerikshög.

„dàlan" de va en räg stänge a so
en gliva som va som en liden rända.

Nerikshög

1941 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dalla dal^{3}a^{2} × dalla

. fr., -an -or

Ett litet bord, som till den hade en meterlång träribba med kryss i nedre änden och en liten skiva fäst på den övre. På det lilla bordet fick gumstaken sin plats vid arbetet inomhus under dygnets mörka timmar. Den

II

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén. Bjärehög 1890

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skrangliga dalkan hade inga knuffar och stod osäkert — se stå dall —, men den tog plats och kunde ställas där belysning bäst behövdes, t. ex. vid navstaken.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. L. J. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dalla II

den strängliga dallan talk inga
kraffar och stod stående — se
stå dall — men den tog ringa ut-
rymme och kunde hållas där be-
tygning bäst behövdes, t.ex. vid vär-
stolen.

2419. Bjärskög. Bara hd.
S.f. Malmén 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dalla
v.

dàl̲a -ar -a -ad

darra, fumla; stå ostadigt.

han skal̲ le ìlda i kák̲el̲ugnen a

stu a dàl̲a.

Burlöf (Mo Malmborg)

de dàl̲ar a rèk̲ar. Tottep. G. L.

1939. Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dalla, v.

dàLa -ar -a -ad

vackla

jå börja a dàLa GL.

1966 Kullör. Bara hst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dalla av

dala åw -ar -a -ad

gå utför, vackla

här börjar de a dala åw för

tyskan.

Tottarp.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dallig

dàl̲ad , neutr. =,

vacklande, ostadig.

ja e lit̲a dàl̲ad . Burlöf (mon Malmborg)

di stò̲lana e mé̲r dàl̲eda. " .

1916. № 253 Bara hd. I Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dalka

dåka, -ar. -a. -ad

löften kan dåkan.

löften e bårn so kan dåkan.

Lyngby.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dām

dam, -en. -or. -orna

om kvinnor av de högre samhällsklasserna;
även ironiskt om allmogekvinnor som genom
tal eller uppträdande ville verka fina.

jfr. hattadam, hovdam,
selskapsdam.

Allm

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dam

Stakk du damen, ja
du har då alltid vad
en frun timmorskar. Pitter.
(yttrat i kortspel) 1114:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

damm

dam, -en. -a, -ana, vattendamm

dær va en liten dam i min hage.

Burlöf (Jons Nilsson. Åkarp 8)

so fygla får dämen ijän, kan

fek öjajälp ifrå jens ånors.

Burlöf (te oran).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

damm II

åla bjana tø doras vån i
dámen. Uppåkra.

so kàsta di fjárrgen i mjølarens
dám, dám ja dám .....
(Strofnen skantvisa). Nevitahög.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

damm III

vi va ude po dámen a stråg
kåna po isen. Genus: han.

Burlöf. J. A.

--- skomågarestiåded som gam dén
nór te dámen.

Tollarp.
de tala móston óm, ad
stönkana di böjde ve dámen --- Tollarp

253 Bara hd.

1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

damm IV

dámen jèk po hál ig i
prèstaplånen.

Burlöf. f. B.

va ålanéls dám dan jèk en
väj öpad.

Uppåkra.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

damm
s.

dam. -en. (realgenus)

der lau en dam, men den
efylad --- der va stora trä
ngen om den.

Gbslön.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåma ² dauma . ² -at. ² -a ² -ad (v/. dauma. (tr. : dauma
(lånord)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dammbord

Dammlucka: "dammbor,"

"stibor."

2116:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

damp

damp

fäll

han damp i marken så han
kunne knappt resa sig

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dampa
s.

dàmpa, -an

ånga, imma, fukt

de va so brå, so brå, so dan va
ingen dàmpa.

Bulöf. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dampa

fukt: fokt, dampa, mogg

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dampet

dàmped, -ut. =

fuktig (om boningsrum m.m.)

Burlöf, Hyby.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dampet
a.

dämpad, neutr. =

immig, fuktig

Möllebergs

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dampig

damped, - m. f. o. u. =

fl. a, - ade, adt

fuktskadad

där e så dampad så de e

rålet

№ 948:8 · Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dampig

fuktig: fokted, damped, ...

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dan dan i uttryck som t. ex. ja ble sa dan dan
= häpen. förfärad. o. d. (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Aa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dan dan[4]. × dan

pred. a. pl. -a

"Vår far körde genom Bara, så
han en fjork räj öfver Bjerse. Han
ble dan o smärta po ajen."

Häftigt förskräckt, ängslig.

Jfr sådan.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dan

so dan me ngn so dan[4] me

pred. a., -t -a.

"Du kan inte tro, hon dan morfar e me den lilla." Han e rädd om na som om sin synasten, o hon får allt va hon pejar po." "Nu har de' bled so dant igen med naboens."

Kär i, män om; förtrolig med.

Jfr dan.

№ 243[illegible] Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934 Sj. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dan
a.

dan dant pl. dana

ja ble sa° dan
(i betydelsen förstnäckt)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dan
adj.

i följ. so dån

ja ble so dån hän = utmattad.

M. f. 1905

(finns även i bet. "förskräckt")

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dan. adj.

dan, dant, dàna
el. dant
(endast predikativt) = beskaffad, artad.
Hlm

han va so lij han som di hade vad
hóra, di va so éns dàna.

Burlöf (Alngren).

di jörde ingen skilnad, de va éns dánt.

Tottarp.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dan II.

I förb. med so betecknar dan ett
behagligare, önskvärt tillstånd:

... a älsk hon ble so dán so. (förskräckt)

Bulör.

ja va so dán so " = utmärkt
de va fán i dén va ja ble dán.

Bulör.

1932. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dan III

ja ble so dån so. Knåstorp.

kon jälpe méj nær ja va so
dån me vark. Tottorp.
M.J.B.

de va fårlet rént, ø va jå va dån.
Flachorp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dan III

fín a dán

Tottarp.

Gérna va éns dàna. Uppåkra.

dar va so dánt i hèla ägarpa by',
ó va dar va grét. Tottarp. H.S.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dan V

de slɔ ud i nuor so dàna

pɔ bɔ̀a mɔglévana .

Sottayp. H.S.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dan:

han hade en màve so

dán so

Knåstorp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dan

Han ble så dan sånn om
di stad han po morgen
me en lort.

1493:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dana
v.

dàna -ar, -a, -ad

forma

dana té, utforma

Burlöv m. f. 1895-

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dana
v.

dana dana danad

kann kann dana de,
de e besynnorlet danad,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dana om

dana óm -ar -a -ad

förändra, omdana

Tottarp

di har danad óm ed, so en

fjenor ènte ijén ed.

Nr 253 Bara hd I. Ingers'

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dank, s.

dank

slå° dank

åw dankad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dank

För vara lat: "lada si,
slå dank, ..."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dank

Vara sysslolös: "slå dank, ..."

3123:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dank
s.

i förs. sla dåzk

di slåpor ga a sla dåzk.

Tottarp.

m. f. 1904

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dauka, v.

dàuka dàuka dàukad

vara sysslolös

hann baurna gaŏ aŏ dàukar,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dans

dans, -en

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dans, s.

dans -en, dansor- na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dans IV

dó hade di dáns på stèlen;
di jek omkrig å tå op på ja, so
di skole sél betåla dànsana.

Nerikskog.

han va ènte emód dånsen. Bureå.

(om prosten Mencader).

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dans.

dans. 1en 2er - orna

eller -a, -ana : dans. fllm.

spil a dans. Tollare - Bunlöf.

di gör imellom dansana.

Kyrkheddinge.

iblan so stelde di te dans när de

va knyd. Bunlöf

Bara hd Bara
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dans II

dæra spél a dåns på låen

lyby.

vi hade vad på dåns (hål=
danställning). uppåka.

1928 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dans III

dans i bet. "den som man dansar med eller dansat med" (moitié).

film.

ack! här ligger ju min dans!

Tollarp.

även i Benlov?

1931. № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dans:

de e en nàgali dåns, dène
sagt om bostonvals då den var ny,
omkr. 1908.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daus, s.

"Ongdåmen e ente himma
i da, di e ude po daus."

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dans
s.

te sven böjnts dan va mö̀d
na spé̀l a dà̀ns / om bya dansen
hos Sven Bengtsson i Tiarp i böjan av
1900 -t./

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa

dànsa -ar -a -ad

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa
v.

pass.

nu ska den dansas i
kristenäls sal en gång nu.

Burlöv Hnd.
Jakobsson

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa
v.

du ska dansa för mastor
Erik!

sades då man hotade bara med age.

Möllebega.

Nr 12505 Möllebergа Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa
v.

met.

Johån han dànsa, so han
tàfta bòjsorna

Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa
v.

jåhan han dånsa so han
tåfta böjsorna.

Tottarp
M. f. 1904.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa, v.

dansa dansa dansad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa, -ar, -a, -ad (-t) = dansa (adv.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa

dànsa, -ar. -a. -ad. fllm.

1. di har tójd a fa dànsa lèt i kvel
(de ha tiggt ett.) Tottorp.

2. di fick dànsa a de vàra ta tét
re dàr ègan de ble slút.
Dunlöf. U. P.

1924.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa. II.

1. di dànsa på svœren i den tiden (= på gräsväxten). Millberga N.L.

2. de e bòra stàmpetöj som di dànsar nœ. Berlöf (mot Hans Ols i Åkers om den moderna dansen; ant. 1923.)

3. han ba òp en tós for a dànsa me. Lomma.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa:

di dansa kadril a polka a
masjurka a vals.

Tollarp.

han dansa po sina platta bén.

(= barfota).

Tollarp

1926.

№ 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa

på vilan va ja tät om
lördeskvälana a dansa. – åk, di
dansan so lidad mufontiden. dansa
va ja so rolet. a kadril som va de
roliasta av alt! – nu e dan ingen
som vil dansa me mi.

Aurlöj (Mätta)

(näml. då Kvilen var vårdhus)

253. I. Ingers. 1921-1931. Bara hd
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa IV

di dånsa et på tre kadrilor på

natten. Uppåkra.

duska ji di jädalen på ja kåne dånsa!

Uppåkra.

spöjad dånsa me månen, so hans

håsasöka ble öpslita. Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa II

di dànsa vist på romor tól.

Nenitskog.

du kan väl begripa att di får
dànsa, så inèn ogdóma.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa:

dan dànsa di vèn kvèl

Tottarp H.N.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa, vb.

fitt: dansa får mästor Erik

"utbryck för att få' stryk".

957:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa, vb.

dansar

"Uttryck för att hoppa av glädje eller ysterhet."

[om lamm]

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansa
v.

di dànsa a gåj på gåien,
a di skiég, men di hade tièvlat,
so de va sýj a fortrýda.

1964. 253. Vemtehög, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansbana, s.

dansebana-n, dansebanor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansbana

dånsebåna -an -or- orna.

dansbana. film.

vi fik te tårop en gong om
åred a dånsa, vi dånsa i
grésed, der va ingen dånsebåna.

Tollarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansbana II

han fɑr óp pɔ dɑ̀nsebɑ́nan

a spàrka a sprɑ̀la

(om fru Pedersen) Tottarp H. N.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansdocka
s.

dànsedòka, f.

om danslysten flicka

hon va en rèkti' dànsedòka

Burlöv 14. f. 1891

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* danse-bra

dànsebra (oböjl.)

ha dànsebra: om ungdomen som gärna
följes åt till dans.

Tottep.

han hade dànsebra me hagen ôls
sònor.

H. S.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dansen

dansen, -en

dansande, danshållställning

Nerikshög

han begå dansen a allt

(om en som blint läsare)

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansgille

dànsejìle. -ed. pl.=i, -en

fllm. i Bara hd.

a dɔ gèŋte di en tyra ɔl te dànsejìled.

Kyrkheddinge.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansk. s.

dansk. -en. -a. -ana.

nu kastar dànskana bro på
lövtid. (bröd på toffel): säges när
man skjuter i Köpenhamn.
lomma.
så har di sajd, ad dànskana har
begrävd pänga här. Burlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansk II
s.

1. dànskana di e glåt fólk.

de e ènte so lét a forstå dànskana
ihèlor. for en dél slydrar pó so man
ènte víd va de é.

Tollarp.

dánsken i nòrrevàg, en husägare i Kabbarp
Tollarps sn

17.

№ 253 Bara hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansk
s.

dàlby fjòrka den kan
dànskana bójt jå.

Flackarp.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansk. adj.

dansk eller dåⁿskor, daⁿst,

dåⁿska.

dær va en dåⁿskor myⁿlesvèⁿ på

kronetórpa myⁿlan.

Burlöf.

„vèⁿra de e dåⁿst.“

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansk II
obj.

"vèju" de e ɛt dánst ór.

Bara. L.H.

han e so rïj som den dànske kónzen.

Burlöf. J.A-n.

dànska trèsko, danske trätkon,
träskor med svanlåden. Tottarp.

1927- № 253 Bara hd J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansk III

+/

nar dìta va dánst, so hade di
jémd formógenhéd for krij-Gyl.

Bulöf. H.P.

+/d.v.s. landet (Skåne)

dær va dànska hade begrård en fjìsta
me pæ̀ga. Bulöf. H.P.

1/12.1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansk
s. d. a.

dæn jå vå, dæn fæwæn,
hèjes mán va dánsk.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansk
a.

di dànske di prätan miäd
synonlénst ji södelàndskt

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1932

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

danska
s.

dànska (torde endast finnas i obest.f. sing.)
dansht språk.

de e dànska säges stundom om dialekten med kända motsvarigheten i danskan.

de kallas för lýkol för lýad skola
gaŭd; de e dànska.

Hurlof.

1929

M 253. Bara hd. J. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

danska II.

en får sprrja si trét, ìzan
en nar vánad, a sín borjar di
snárt a snaka dànska.
(om bedning vid komma)

Kyrkheddinge. K.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansesal

dànsesàl, -en,

sal att dansa i; sal som användes till dans
[t.ex. i ett värdshus] eller sal där man dansen för
uppföres tillfället

Tottarp, Hemlöv.

Westrbg.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansmästare

dånsemästare. -en. -are. -arne

en som är duktig till att dansa.

Bunlév

Tottorp

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansplats

dànseplàs, -en. -a. -ana

danslokal. - dansställe (utomhus eller inomhus).

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dansställe

dànsestàle. -ed, pl. =. -en

= danslokal. dansplats

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

danställställning

dánstrstélnrz, -en -or -orna

yngre dánstrstélnrz etc.

Sollerz

el. dánstestélnrz etc.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dant

adv.

dant, endast i förb. med föregående so:

so dánt = väldigt, storhört

dåren gröfvor so dánt.

Tottarp.

dant, Flackarp:

di kràgla so dánt so. fl.

1925. № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dant
sir.

de mote liavet fresta pó a
röva so dánt.

Tottarp.

pa löftad sa dar mid so
dánt.

Burlöv.

1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dant ll
ass.

di pùyla han so dánt, so
han mote lìga et hélt ár.

Knåstoya.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dant III

hon bejǫna a skrȧla so dánt.

O.O.

do tǫ́ de pa sœ́en so dánt

J.S.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dara

dàra, -ar. -a. -ad

e du dòli, pi:tor, men du dàran?

(talesätt) Burlöf.

so blåsta han, so hèla gården han dàra.

(händ. enspelman) Uppåkra.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dasset
a.

dåsed

dasig, dasande.

man tyénor man e nyósted a
dåsed, nar man ska klya.

Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

darrig

dåred, neutr. =, pl. =da

=darrande (i händerna och kroppen)

dåred po hénorna. Bunkö. J.H.P.

ja e blen so rysted a dåred.

Bunkö.

de va so dåred so. " P.H.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

darra, vb.

Darra

om "ansatser till rörelser eller svaga rörelser."

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

darregräs, s.

darregres

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

darrhandad,
a.

Darrhånad

"darrhänt"

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dask, s.

dassk - en

ansvar, risk

de blev din én dassk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dask
s.

dask. -en

slag, smäll; även i bet.

ekonomiskt bakslag.

hade di kasérad, so hade han

fod dásken.

Nerikshög.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dask s.

dask

'stryk (om småbarn)'

3655:8

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dask, s.

dask

= "Stryk"

957:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× daska
v.

pret. dask. sup. dàsked

ramlade, föll.
störtade

ja hade nä'r dasked nå'r i
hä'rdä'n.

1938 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× daska, v.

dassˋka dassk dassˋked

ramla, falla

ajta saˊ dn enke dasskor
naˊr,
hann dassk naˊr aˊv taged

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daska, v.

dàsska dàsska dàsskad

sla°

ja ska dassha di,

hann dassha di hann redet,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* daska v.

dàsked, sup.

dask, impers. ~~Lövsja former~~ j

~~belagde~~ = 1. slog hål; gav en smäll.

= 2. fällraklång, ramlade

Allm

rét va de vá, so dásk han

på gólad.

Burlöf. L.H.

ja hade nér dasked nór i hindan.

Genarp.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ daska II

nan di dó skola ga óp, so dask
di nór i fjélen.

Bulöf. B.M. (Åkarp)

den dask jo nór. Knåstorp.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dass

dass. -ed, dass, -en (före-
kommer mest i obest. f. sing.) = avträde,
bemlighus. Jfr. gjödehus; dass
användes i mera vårdat tal.

här har vad dass för. Dunlös.

ja ged so de spåga i dass. Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dass
forts.

han hade vad ude på dås, so tå
han fél på dåren, so kom han
íj hér.

~~Bulöf~~ (Åkerp)

han hade a gjöta hèla dån me
a gå på dås. Uppåkra.
ja har glömd han på dås. Bulöf
1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers. (Alör)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dass:

dær va et rælet dás: dær
va èite nød bàgstike på dáse d.

Bureå

1960. Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dass
s.

das ... fåndes ènte; han
hade slåd óp två pìlafjepa
me en klówt, so va den én
lázs ád.

Flaskarp

1860-talet

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dass:

di hade ènte nåd dås,
so di mote sèta si omkrig
vègana. P. N.

om en gammal gård, Anders Jönsons å Ånge
ne 7.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dassdörr

dàsadàr, -an. -ar. -arna

nyare sms.; mera gemeint Gìdekusdàr.

Nenitshög.

dàsadàren va dòli.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dass-stol

dàsastòl, -en

nyare ord; dets. som natstòl.

1965 2 5 3 Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dalla

dåta, -ar, -a, -ad

= dia; skämtsamt eller smeksamt;
annars påta.

Den ligger katten å har en öga
som dåtar.

Burlöf. Kjersti Per Pål.

1932 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× datteleía

datteleía datteleía

datteleíad

tadla

utvidgad form av dattla

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dattla
v.

dattla dattla dattlad

tadla

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dattla

dàtla, -as, -a, -ad

förtala; inte tala väl om.

Helm. i Bara.

frùentimor har sòna anlåg för a

dàtla a förtåla folk.

Kyrkheddinge.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dattla

dàtla -ar -a -ad

tatla. klandra

Lomma

dær va rt fruentrimor skrév i tinrzan
addi skola ènta dàtla tyskana; jå
ble gålen a rev tinrzan i fèmtan
bida.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

datum

dåto. -en

va dåto, de komor en höj
ihöi (ung. = dl kan f-n komma ihåg)

Tottay. U.S.

va dåto é de ½ Burlöf. ~~f-n~~ A.J.
va dåto ska i båga ½ Burlöf.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de

di. personl. pron. och demonstr. pron.,
obj. form dom; i betonad ställning
även di:

1. tjänor du di?
nä ja tjänor dom inte.

2. va ska du nä di? = vad skall du
med dem?

1922

M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de. II.

(pluralis)

Såsom reflexivpronomen använda de

äldre dom (dem) i st.f. sig (sig):

di hade mått mä dom.

Veritabög.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de

di ss. starktonig obj. form

vå ska du ha for di ?

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de, psm.

ja där va di sån di sa om ad . . .

935 : 2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de
pron.

obj. form di, starktonigt

dæn va leavéga, o dæn va
gièna a kvèsta ège i dí.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de
pron.

di ack. som obj.-form i starkton:

e de dina hýss? vem forar di?

(i svagton: doin)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de
pron.

àla dí tié hùsen di' ble
ijénfägna

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

debetsedel

debétsèdel, -en, -sedla, -ana

Bankl.

(vanligare: skàtsedel).

1926. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deg, deghar
deg. -en. (s) = deg. (Uppåkra Exempel) deg I

jfr. deg.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dhegh
deg. ÷ 1 en (s) = deg skalvenyd. Bara. Gaura deg II

16 deg

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deg I

1. dæj. -en = deg

Lomma, Kyrkås
Burlöv. Tollarp. Veinge

2. dæj. Hyby Burlöv (söder)

älta dæjen. Burlöv.

mör sate i dæj te bæged. Burlöv.
(Åk.)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deg II

fjøst so sate vi dæj nær de va kvæl; so sad vi óp mit om náten a bàga.

Burlöf. H. P.

de grova skola man seta i dæj på kvèlana.

Burlöf. A. H.

1929 .№ 253 Bara hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deg III

de fina de brute vi altid seta
i dej ve tre. halfina tiden.

Burlöf P.H. Ekarp

se sate man i dej en fin
brobågnerg ti.

Burlöf. P.H. "

kan du elta dej. for vi ska båga."

Burlöf Bor Halmberg.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dej s.

däj "

"sätta i däj."

3608:11

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deg

husólonskonna, ja frk dom
te a èlta dæjen

Joh. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deg, s.

daj"-en, daj"a - na

deg = dɛ̄j

dɛ̄j enl. F. Läth 1906.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deg

dej, -en

Genesp. Bara hd
F. Bäth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deg
s.

dej (dæj)

hon gjorde en dej ...

14 & 15 s. 162

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deg
s.

dej, den

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deg

..men satte förmiddag

i deg,...

1064:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deg

När man gjorde i
ordning degen sades:
att man "satte i deg."

980:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dega

uttryck för att mjölet
klibbar fast i stenarna:
" dejar, " "klinor."

2116:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ deget

dä"jed dä"jed pl. dä"jeda

degig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× degna

dèjna, -ar, -a, -ad

sätta i deg, bereda deg.

Burlöf (fornåldr.; vanl. seta i dèj).

Bara, Lyngby

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× degna
v.

dæjna -ar -a -ad

sätta i deg, bereda deg.

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ degna

dejna, -ade, -ade, -ad

sätta bröd i deg.

hon var i lav me å dejna julabröd.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

degskrapa

däjskrapor

'degskrapor'

= degskrapor

3608:9

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

degelä

dejslå = sätta i deg

dejslå

Obs. Detta språkprov bör icke lämnas
stickord

ut innan det är helt klart.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

degspad

Brödbakning.

"Dejspa," den vätska som användes.

980:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

degspade

dæjspå, -en

liten spak av trä el. järn, varmed

bakstöget skrapas rent ifrån deg.

Tottarp.

1941. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

degspake s.

dejspá

dæjspá

3608:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× degspål

dæspål, -en

degspade.

Lomma.

1916. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ degspål

dejspål, -en, -ar, ana

degspada dejspål

ja mi dejspålen ja ska sätta

kåss i dejen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ degspäl

däˀjspéˀl-en-a-ana

traˀspade foˀr deg vid

bakning,

dæjspéˀl

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dejspål

Brödbakning.

...i mitten gjordes ett kors med "dejspålen,"...

980:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dejspäl

ett spadliknande redskap
av järn hade man att
taga av degen i lämpliga
stycken: "dejspäl." 980:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

degtråg

dåj·tru-ed, dåj·tru-en
-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dejlig

1. dèjeli. dèjelet. dèjelia

Ugby. Bara

finare dègeli. el. dægeli (hyper-
svecismer).

2. dèjeli etc.

Burlöf. Tollarp; Venitahög.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dæjeli, neutr. dæjelt, adj. ~~dejelig~~ dejlig

= „dejlig“: härlig, vacker

Snt. i Burlöv?

Sannsnö. M. S.

Nr 367

I. Ingers 1922 ~~25~~

Bara ett

Otte

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dejligt
adv.

dèjelet

Tollarp. Skrifthög

ja tøffor de e so dèjelet gránt

yttrande av "den helige målaren

(den hèlie màularen, bondmålare i

böjan av 1800 talet)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dekadang

best.f. dekadängen

dekadens, förfall, obestånd.

i ull. koma på dekadängen

Tollare

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dekadank

s.

best.f. dɛkadɑ̄zkan

dekabensen, "dekis".

i utt. kɔ̄ma pɔ dɛkadɑ̄zkan.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dekadank

på dekadänzken

"på dekadensen", i ekonomiskt förfall,
på obestånd, konkursmässig.

Tottorp. Bunlöv.

Även: på dekadänzen. i T.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deklarera

deklarera

(om den ärliga självdeklarationen)

(är bättre att deklarera för hans.

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dekorera

dekerera -ar -a -ad

Låneord från ryska, använt av hantverkare etc.

Vanligen: måla.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del dhel ½ en. ½ or. ½ orna (s) = del

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del
s.

för en ànans dél = för min
del, vad mig beträffar.

för en ànans dél e de ènta
fàrdet (d.v.s. jag får tillräcklig
ranson av bensin).

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974 j

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del:

dæ ɛ́ di ɔlija dèlorna:
harɔ́l a slaɔ́l ---
(N. N. vilande en plejel) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del. ¹en = del del

Pl. ²or. -orna (Hyby) Hyby, Kyrkoby, Hyby, Hyby, Hyby, Tottarp
eller

²a. ²ana.

I pl. ofta = förhållanden. sätten, avseenden.

pärtana ska förslå te mörja

dela. (Tottarp)

hina syskonen fick var sin del.

Knästorp

253. I ingen Skåne

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del. II.

di hade vissa dèla di skole
gjöra, ifyan di ble fri.

Tottarp. Mor Ola Håkans.

flère dèla, flera avseenden.
flera saker
ell flère dèlar.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del III

ja hade flère dèlor i hòeded
ja skole snakad óm.

Burlöf. U. P.

dærva di trè dèlorna. Burlöf. L.A

di hade vèr sina dèla av ögan,
ja menar. Burlöf. B. U.

9/9 1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del II

naren mènnesja va fyd kristi
himelsfersdàs màren, so skola dèn
fa ànnra om mànga dèla, som
inga àndra vista.

Lomma.

flère dèla = diverse saker. Tottarp.

1928 M 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del II

de va ändra göa dèlon som
di fetta dì'd.

Nenitshög.

Elsa Åhesson.
f. 1841.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del:

di la en hél dél i

dánemárk

Hackas

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del

flère delar

flera detaljer, flera avseenden

Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del

..udan hade en kaffe-
tjel får sin en del..

1064:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del

i bet. part av egendom som
han två d. Hans brukare:
de va den délen som mårten
ålsen hàde

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela
v.

dèla, dèlde, dèld

di dèlde jǫ́ren a fɛ̀k
vǽrs tvǽu kǫ́ndra tynelǽn

L.

1939 Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela
v.

sup.

di har delad rømad på sæd

Burlöv (E.L.)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela

dèla, -ar, dèlte, delt. +/

pres. även délar. +/ ellen dèlde, deld.

de som lùde de dèlde di.

Ìottarp A.-J., K.-S.

so délar vi rt èble. Bunlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela II

di dèlte dén jorbíden.

Burlöf.

vi va en fàrli kåw a jik i vi jik
i bèrd po vöjen i vi dèlde vos.

Bara.

de va délt mit åw. Knästorp.

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela:

ja har altid brut a delt en bit
po tvau medor; sin setor ja
korken norfor.

Tottsp. A.-J., Kabbsp.

do dela man so kalad broed met ow.

Bulöf. P.H.

de ble alri delt. Tottsp. H.-J.

1914_Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela III

di dèlde jåren a frk vés tvåu
hòndra tynelán.

Lyngby.

de bler en fåseli afær ègan vi
fan dèld di jèsen.

Burlöf. H.P.

dó va hèla fjöked hélt, men nú e
den déld.

Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940-41.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela:

vi delde tøjad

= delad lösöret

Bunlöv. b.g. s-å

1940

Nr 253 Bara hd

[.]ngers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela:

èla brugar di dèla
lèzorna på tvárt, men de
va délt lázs ád.

Flaskarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela
v.

de skola ha bled délt dó

i: hemmanet

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela

Di har allt tisammens mer
än pantoffleskalorna
di delar di. 1493:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela
v.

dèla

di vrle dèla lìa

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela út

dela ud (delte, delt)

tóst åd vi, a sín delte vi
ud julklåpa.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela út

dela ud, böjn. s. dela

di delte ud låpa, di skola

gå på læsemöde

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela út

dela ud

de e ènte fäulet a va fätivgas-
-arfvarna nu. fö:i tek man sykla
omkrig, a lidad hàda man a dela
ud. Tottarp av G.L. citerat efter
Pa Jönsson.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dela ut

dela úd

hon har en hél fájnfol som hon
delar úd vår júl.

Burlöf.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

delning

dèlnɛŋ, -an. yngre dèlnɛŋ

indelning, skiljelinje M. -ar

dær e dèlnɛŋ på tåged; dær e

tåged tjènare a dær e de fjòkare.

Burlöf. L. H.

Hv. i bet. fredlighets delning, hemmanshlyvning.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

delning

dèlney pl. -ər

g. dèlney . h. = lemansklyvning.

de fyppte jèpa nær hen ble
dèlney på èlevan .

Tottarp
Kabbarp 11
Joh. J.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

demonstrera
v.

demestréra, -ar, -a, -ad

endast i bet. "kollektivt uppvisa el. tillkännage sin folkmening."

Tottarp

nu börjar di' a demestréra.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

demonstrera

demastréra, -ar, -a, -ad

den e ènta nåd a demastréra för

Tottarp (byggnadsarbetare, som anser de för-
måner vara uppnådda, som kräves genom
majdemonstrationer)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den (thän). neutr. es artikel. dh. es pron: suffixent: den

ed, -d, fristående: obetonat de, betonat de och ded.

pl. di obest. dis; gen: dåres, dat. och: dam u dom.

(pron) = den. osv.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.
Ba
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den
pron.

den dt. demonstr. pron.

dén falt i gröven, dén jalp
han öp, dén bär han hém, dén
båda sägen, dén jék i býan a
slåda (samsa om fingrarna, vanvid
man pekar på ett barns fem fingrar)
(Burlöv) (Jörn Andersson)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

lingers 1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den. best. artikel den

neutr de. pl. di

den gàmla gà̲b̲an

den gàmla kv̲ì̲an

de v̲ì̲da h̲ú̲sed

di v̲ì̲da m̲ǿ̲blorna

di tʃʏ̲n̲a p̲ɛ̲̀gana

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den

den. pron. demonstr. neutr. de eller ded (ä sitta starktonigt); plur. di, obj.-form di starktonigt (fjénor den di?) och dom svagtonigt (ja fjénor dom ènte). Liksså är di objektform i pluralis i determinativ ställning. Allm.

de va déd. Hurlöf. Tollarp.

1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den II

den så numera ungefär lika vanliga som han och hon vid betecknande av grammatiskt genus; hon användes företrädesvis om feminina på -a.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den II

den såsom demonstr. pronomen:

den, neutr. ded, pl. di.

den komor ja got ihe.

Gårslövs Kyrkoby.

jäkra i déd, soordom (Ugby)
täk for déd. Burlöf.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den III

vist ekn dèd.

Bulof.

dèn han va lit vilen en ùndra.

Bulof.

dèn han skolen ha en forbùnad hov-
pyl. Bulof. (mållaren).

1929. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den IV

de kan ja ènta, låwa déd.

Tottarp. H.S.

et sónt gàmalt hus, de e ènta nad
a lega a nìva i déd.

Tottarp. H.S.

de e vél déd. " " "

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den
prom.

vårstäen den va hår för.
Knästorp

Nr 253 Bara hd
I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den
jron.

dan e en fjila; dan
tydon àlli vån.

Kyrkheddinge.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den (det)
pron.

man hån eev -ad åw,
a fek hål på -ad, a sin
so lèna -ad. ("lenade det")

Bunlöv, Bara hd

253. 1. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den

pron.

den (–), anv. om husdjur, som är fem.

han fƒ ȳpte en hȳna, den va

vel fèmtan år gamal, den va

so fe'd, so fe'd.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd

1969 Ingemar Ingers 1969-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den och den
inbef. pron.

dén a dén, neutr. dé a dé,
pl. dí a dí: angiven likasom i sgn.
något obestämt.

han kommer díd dén a dén dán
va dé a dé klòkeslåtet.

Burlöf. (Mölleren)

1929 Nr 253 Bara hd. L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den dár

pron.

dendǽre, n. dedǽra

L

Lyngby, Bardt
F.B. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dendåre

demonstr. pron.

dendæ̲re, neutr. dedæ̲ra, pl. didæ̲re.

dæ̲r sɛ́d̲or dendæ̲re smɛ̲jæ̲velen.

Bulof

1918 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dendãre

demonstr. pron.

dendárə, fem. ~~obrunt~~

dendárə, neutr. dedárə, pl.

didárə.

... didárə storhárana. Tottep.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dendäre :

dendäre lila bid jäsen

Tollsp. A.-J., Kabbarp.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dendäre:

pl. di'dæ̀re ano. i' fiaskh.

bet.:

di'dæ̀re mà̀ge hò̀dorna dan lígor

Burlöv E.S.

Nr 253. Bara hd. l.Ingers.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dendänne

dem. pron.

dendanne, fem. dendánna,
neutr. dedánna, pl. di'dánne

hon va so fåslet fjé aw ed,
ad hon hade låwt dedánna.

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* den dåne

dendänne, fem. dendänna, neutr.

dedänna i demonstr. pron.

dedänna prätted va komed üded.

Bågarp. (Kjesti M.)

dedänna de va lita besynnorlet.

Bara hd Bunlöf.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dendárne

dendárne, fem. dendárna,
neutr. dedárna, pl. didárne. fflm.

hon va so fåslet tjé aw ed. ad
hon hade låwt dedárna.

Genarp.

han ble liasom leta klåg på
de dárna. Kyrkheddinge.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

III

dendäna

de va dedáina stèled

J. S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I.'ngers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× den häine

denhäine, demonstr. pron.,
fem. denhäina, ~~dett~~ neutr. dehäina
Allm. äv. danhäina, Bunkö.

denhäine, som prästen va blen
ovän me. Uppåkra.

lit ïye po denhäine plänen.
Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* denhäne

dem. pron.

so hàde di' denhánne

vànegen i tògaar ---

P.N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

denna, pron.

I denne dan

947:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

denna

Nu e denne dan gån
me lättja å injentinj
förspilld.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dēnne ō dinn n. dita pl dissa

(pron.) : denne

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

denne

dinne ditta pl. disse

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

denne

dine² el. dene². neutr. dita².

pl. dise² = denne.

dita² hänred e böjd på

ekstifira². Detta hus² är byggt 1864.

Bara hd L.A.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

denne II

dèn̲e dán̲ va tán̲ te dèt̲a

(= ingen onödig bråtska/

vårkan dé̲ el̲or dèt̲a. Lomma.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

denne
prom.

dc e en mågali dåns, dène
sagt om bostonvals. då den var ny.
(omkr. 1908)

Tottarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dennehär
pron.

dɛnnehǽr, neutr. dɛttahǽr, pl
dɛssahǽr.

so sä̀ tȩ̀sorna: hǽr kan vi ènte
vàra i dɛnnehǽr gǽren.

(nämn. på grund av spökeri)

Bu löf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1940
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× denne hårade
dem. pron.

dæ ne hár ade

jä jäk a räga han,
dæ ne hár ade .

P. 4. Åk.

253 Burlöv Bara. hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

denne-häre

denehára el. drnehára

reute. drtahára

so böjde di drtahára nya.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dennehäre

denehára ; neutr. detahára.
pl. dresehára. ellen detahára.
--- denehára va jo vilast liavel

Burlöf. L.A.

dresehára tvåu. Burlöf.

so höjde di detahára nya. Jenaup.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ denne-här H

reuta. dit-här användes bl. a. i'ulte.

hidom för dit-här; användes när

man bemöter eller citerar någon som kommer

med tvepskål.

Avlöp.

1918 № 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× denne-häne

dene-häne, neutr. dette-häne,
plur. dese häne, demonstr. pron.

dese-häne tre jesélorna.

~~Bondet~~ Bsarp
N. Ch.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

denne häxe II

dese häxa två visorna, dese häxe
e mied gàmla.

Tottorp.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

denne - hänne

dem - prom.

dennehänne, nenta. dtahänna

pl. dsehänna

Knästorp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

densamme

densáma, neutr. desáma, pl. disáma

Allm.

de jor desáma om di e rija elor fatia.

Uppsala.

ma desáma : l = strax, genast

ja koinor ma desáma

l = samtidigt, under tiden.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

denssamme II.

hon spånt me desåma hon holt skòla

(samtidigt med) Burlöf H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Densamme:

de va desáma som a gå wíd
a sí ed te en stén.

Tottarp. Joh. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingels 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dersamme

so skaˌle jáˌ bevåˌns ga i
skaˌle forˌ háˌn forˌ desáˌma, forˌ
vi va so bekåˌnta. P.N.

forˌ desáˌma = d: dåfö att, på den
grund ---

Nr 253 Burlöv, Bara hd

J. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

depot

depót, -en

en vanlig utlåningsform;

depóten bl.a. såsom namn på en handelsbod i Arkösund.

Burlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras

dòras eller dòres, poss. pron.

Flackarp Hyppåkra, Knåstorp, Tottarp
Bråarp, Flackarp Kyrkheds., Bunlöf
Hyby, Osarp, Genarp

Bunlöf, Kyrkoby, Möllebarga
Tottarp, Nevishög, Lomma
Djurshög, Bara, Hyby, Skabersjö

dòres de vanligast S. ut och i sydväst
(Sjr. Skrimshult).

Även i st.f. skriftspråkets "sina":

di brukte fèda dòres svìn på èrter.
(Åkarp i Bunlöf)

dòras i lokalt tal.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras II

pängarna blé ve dores plàss.
(sina platser) Tottarp.

di fáur dores betálary.

Gårslövs Kyrkoby.

di har ènte bevágad dores rét
Vevitshög.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras III

gàmla knöjta som har fåud
doras avgé.

Kyrkheddinge.

doras den èna tósen fjènar i
prèstagården.

Tollarp. K.H.

di kan àlri fa rènta for doras péya.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Burlöf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras II

di hade vad i stån a sålt
doras så.

Burlöf. J. N.

doras (dòres) kan betekna grannе i
samma hus eller mycket närliggande hus:
ja har vad inge te dòres.

Tollarp.
di frk blé i dores hus. Lomma.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
1928
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras V

di mål doras målt.

Jensen.

di hådde doras stola, so kalad.

Jensen.

di va so glåa for doras mår. Tottorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras

anv. i st. f. sin:

di sedon ina doas fina

vänez.

Tottarp.

doas även i Tingarp i Tottarp..

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dessas:

dessas = sin, (sina):

di jämte ofr dessas näknegon

Tågarp, O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras
pron.

dòras

(Bökesäkra)

1950 853. Lyngby. Bara hv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras

pron.

dòras

di mål doras målt.

di hàde doras stòla, so kalad.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras

hanses fru han döds

(underförstått: bil)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras
pron.

dorras

M. & B. s. 158, 174

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras

.. dåras mor va po
natten å skolle hämta
dåras li . . .

1164:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras

når ja ... bad imod dåras
förning, kom andra i daren.

933:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras
mon.

ta dòras = till sitt

so jik di ég ta dòras a
lå si.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deras
pron.

dòras el. dòres

Anv. i st.f. sin i 3:e pers.pl.:

dæ kom jy'ana a slæyde dòras
glæjor.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× derases

dòrases ; bifform till dòras eller dòres.

Fut.-pt. Darlöf och Tottarp s Flackarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

desperat

dispereat, – ut, pf. o. sv. =

pl. – a desperåt

vredgad, obehärskad

hon blev så dispereat så de va en skam

№ 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

desperat

desperát = förtvivlad, missmodig

ja ble rént desperát. Aurlöf.

J. H. P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dess

tes ellr tes = dess. desto

(ellr dets. som x tills ?)

der har vad rélet för. men ske

e der som tes grànare.

(räml. vid gamla kyrkan)

Burlöf.

1922. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dess

Jo mindre en har tess

lättare går en.

1493:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dessa

De e nåkk disse, ...

1164:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dess vårre

ths vår

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

diarré s.

diarré, -ad. neutr.

ja kan få tabletter imot

diarréad. Burlöv m.f. 1904

Det gemina också är ren fiska

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dig

Fō du māj i da ska ja
fō dāj i mann.

1063:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

dike

dìje, -hd. pl. =, -hu

= jordvall eller stengärdsgård.

Skabersjö: Bjereshög.

Här fordom också vanl brukligt i Burlöf men
är där försvunnet.

"dìje de så fármon öse".

1926 – Burlöf. H. P. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

diklämma

s.

diklèma

dilemma, trångmål (folketym. av dilemma och klämma); kanske individuellt.

Bunäv.

han kåmon i en tråli diklèma.

A.A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dikta, v.

dä"jta dä"jta dä"jtad

dikta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

dœjta -as-a-ad = dikta

(visor)

Bulin

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

diktera
v.

dikt<u>é</u>ra, -ar -a -ad

anv. i bet. dikta.

han kan sodána dikt<u>é</u>ra

(sades om Nils Nilsson i Kabbarp, som plägade skriva brev till familjefesten).

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dilation x/

delasion dalagån

upptskov

ja fick delasion me eksisen

ja frk dalagån me eksísen

x/ Se denne art. i SAOB där detta låne-
ord tages fortlöpande enkelt i dialektalt
språkbruk. 948 Lyngby Bara hd V. H.
1946

948 Lyngby Bara hd V. H. 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dilla, v.

dilla dilla dillad

prata osammanhängande,
uppträda virrigt,

hann har hed a° dillad
hela dan,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dilla

dilla – n, – ad

båka sig dumt åt och prata

småtja

han lu hår låtja å dilla

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dille

dille

dilerüm

han drittjor vel ti han får dille

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dimma, s

..va daråven höjt po
himmelen å dimma lätta
ifrå sia markor.

397/:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dimmig

dìmed, mutn. =

Nyttnd i målet; dd gemeina är tägad.

de va so fårlat dìmed.

Nevitehög.

Tottarp.

Bunlöv

di kan ga vilsa, nar de e dìmed. Tottarp

1946

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dinnig II

de va dimed, so vi kone
ènte sé.

O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dimpa, v.

dimpa damp damped

falla, ramla omkull

hann damp nåre,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dimpa

dìmpa, -or. dɑ̀mp, dɑ̀mped

el. dɔ̀mped

Bulíf

dempa nór; han dɑ̀mp nór;

han hade nær dɔmped nór.

(el. dɑ̀mped)

1940. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dimpa.

dämpa, pret. = „dampa

(övriga former ej ant.)

hon dämpa när hon

fått sé hd. (svimmade)

(Kyrkhedbringe)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dimpa III

han dämp me äzkared på
ájsalen nór i fàrstuen.

Burlöf L.A.

1940 M 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dimpa, vb.

damp, inspf.

"hastig rörelse i riktning medåt"

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dimpa vb.

damp

= "föll"

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

thin dein
din n. dit pl. dina (pos. pron. 2. pers)

(allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

din
mon.

din, neutr. dit anv. i st.f. du
i vissa tilltal och utrop:

din lilla ståkal!

dit sjöltna kraj!

Burlöv
m.fl.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

din. dit. dina.² din

poss. pron.: din

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dingla

å. dingla, -ar. -a. -ad
} allm.
g. dingla etc.

ja trodde deva sona som hongde a
dingla.

Bureå.

1915. № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dingla, v.

dingla dingla dinglad

vara lo"s, pendla,

de häŋgor a° dinglar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dingla II

di fygla han, so han ble fål, so
han jek a dìgla.

Mölleberga

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dingla, ob.

dingla

"Beteckn. för vacklande gång."

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dinglet

dingled, yngre dingled,

fem. ah reuta. =,

dinglandh, som dingler.

Bureå.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dinka, v.

dinnka dinnka dinnkad

släänga hit och dit

hann jick a° dinnka me
millkaspannen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dinka

dintja, -ade, -adde, -ad

fram- och tillbaka-gående
rörelse

sidd enter så å dintja me
benen

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dinka

dìŋka -ar-a-ad

dingla. svänga

· Burlöf.

nɛ̈ har inɡɛ̈ pɛ̈tar bägare hɛ̈ɣd
si, har hɛ̈ɣar a dìŋkar dɛ̈r på en
hänabjälke.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dinkadång

dinkadången

på dinkadången

(på upphällningen, nära slutet)

(av dekadens).

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

diplom

dɛplɔ̀m, -ɛd

(utställnings-) diplom. Lånеord från slutet av 1800talet, upptaget under denne form.

Burlöf.

han fɛk dɛplɔ̀m för hästa a kɔ̀ɔr.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1939 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dippa

Han sto å skolle
dippa en brōskorpa
i brännevin . . .

1164: 4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

direkt

redikt

direkt

ja tjörde redikt åpp po låred

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

direkt

derikt

so hade di fjord derikt nor

i Jön

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

direkt

adv.

dǽkt (nyare i st.f. lì̀a)

di sa̲d a a̲d ste̲gta pantó̲flor
dǽkt aw pà̲ne̲já̲nned; di tå̲
ine vé̲a si̲n fé̲.

Bualöv.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

direkt

derikt: nyare låneord (målets egna ord är lia). Hllm.

Larsnelsen fik derikt hen te mej.

Uppåma.

so hade di fjord derikt nör i Gön.

Genarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dicekt II

dær va fjénstor lìa ve predikstólen,
so de jùste derékt ìn på présten.

Comma

(Obs. att i detta ex. förekomma såväl lìa,
målets eget ord, som dt inlånade derékt).

1925. № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

direkt III

johåna, ja véd ènte om
hon va kàni dekt.

S.D. Hlör.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dirækt

di jɛk dærækt ifræ arbæjed

a tø en diskane.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

discipel

desípel, m.

lärling

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

disipel, -en, disipla, -na

(förälda.) = „discipel“;

lärling i ett hantverk, gesäll

Tollare.

Bunlöv

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× diset

a.

dised, neutr. = dig.

Repa-Lån.

de va dised, i sjönkéd på gistoulén.

Burlöv m. fl. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara Hdl

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dr̲s̲k. -ˊen. -ˋa. -ana; di'sk i en

butik; a'ven skomakarens arbetsbord.

han hà̲de en li̲den dr̀sk; den va

st̲ór som bo̲rad.

Tottarp.

vanflaskan ble sa̲t ò̲zonnie̲n dr̀sken.

Bara hd Bulöv.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× diskare

diskare -en -ar -arna

kopp som serverades vid disken

di bära ett ett a to

diskare dar.

Tollarp

HN

Sämd. i Tyska kroget.

Nr 253 Bära hd

I. Ingers.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ diskare II

di jɛk dɛrɛkt ifrɑ arbɑ̀jɑd
ɑ tɔ̲ en dìskarɛ.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dickehus

diskehus-ed

= dickuun

ve Hickebacja hadde
di diskehus i de ena
kanned, a° vanned ränne
ud i sjö'n,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

disketós

disketos"-en

dischenka

Ola Lars Manni va
disketos"s på Hickebanja
ingan honn ble jat me
Pa°l Hansen i Lyngby.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× diskuss

deskɔ́s

diskussion, dispyt

di halt deskɔ́s

948 Lyngby, Barsø hd
enl. P.H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

diskussion

deskeʃ̲ø̲n, -en. -ər. -ərna

ell̲er deskoseʃ̲ø̲n etc.

Burlöf

deskoseʃ̲ø̲n ant. i Nevitshög:

e de hä̲r dær ska va deskoseʃ̲ø̲n?

1925

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

diskvatten
1.

diskevàn, -ed

ja kan sat på diskevàn
(satt till att koka)

Burlöv m. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

diskvatten

diskevan -ed

ja sate diskevan ovor

Burlöv

Mera genuint: karavan

Nr 253 Bara hd I. Ingers
Nr 252 Bara hd I. Ingers

1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

disponent

drspenént, -en

Sulöf.

drspenénten ve sòkonfabrìked

(Anders Lars Anders)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

thit

did, (adv) = dit (allm) dit

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dit

dïd

di börjä @sa dïd stræjs

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

did. adv.. dit.

dit

flm.

mår hon vendes mied did.

Burlöf.

so tjöte han, han hade for lånt did. Mölleberga

ta did = resa dit.

hon ta did, ja minsann ke

Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dit II

hid a did :

so fek ja ènte ha dén lampan te a fjöna hid a did.

Tottep. N.A.

did a did, om ett obestämt, icke närmare angivet mål:

vi tar did a did (ta = ena)

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers Tottep

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dit III

did blir dit nå ett ord följer.

begynnande med d:

dan va nån som kom dit dån åtor
mé.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dit

ja sa skanøns inpla tit
pa den tiden ja vandes did

14.f.1895 Burlöv "
di snàkan hid a did

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ditet
adv.

dídad, bifoam till díd, endast
stacktonigt.

so jèk fåa dídad a frågta om
di koma ta imód mi (anställa
ss. tjänsteflicka) Burlöv hv.-f. 1852

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ditet

dídet, adv. = díd. Rt (bi form
av alldeles samma betydelse; vissa
personer använda mera dídet, andra
díd).

när vi kom dídet, so hade di redan
börjad, so vi fick lite èjet.

Burlöv. K.P.P.

so flyte han jo dídet a vå dar.

Burlöf. K.P.P.

Bara hd

253 I. Ingers. 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 ditet

de skole va et fruentimor som slo
stenen dided. men so nåde han
inte längor en did på baken

(un sägnen om kyklingahönan i Möllebenga)

Möllebenga. J. N.

der va paptåg nar vi kom dided.

Kyrkheddinge.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ditet II

fǫ̀r a mǫ̀r va bjudna dı̀ded po
jrle, men mǫ̀r tǫ̀. ènte.

Bulöf. K.P.P.

di hade bǫred den dı̀ded. Uppåkra.

nar mina forelra kom dı̀ded. Bunkeflo.
6.R.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ditet
adv.

ja rende dided me skotój

jag sprang dit med skodon (som blivit lagade)

Åk. K.P.P.

1922 853 Bursö, Bara 4 d. 1.1.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ditför
adv.

dí'dfor = d'tå

nué han pílan fàlad dí'dfor.

Tottarp Joh. J-n.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ditkallad

dídkalad

han la a ffèmpa me dȯen; so ble
prästen dídkalad.

Burlöf. H.P.

om mon Ola Johans' och prästen
Bergh. 1861.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ditkommen

didkomen

(p.p. av koma did)

de brukte vi i vinstorp me, nar

ja va didkomen.

Burlöf. H. P.

Nr 253 Bara hd J. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dídàd adv. = ditål

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

diverse

divärse, adj. (låneord.)

Tottarp, Nevishög.

1927 N. 253. Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

diverse

dvåras

(inlånat)

Sunnanå i Burlöv

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di'vensaftàn

dɛ'vànsaftɛ́n, -an, -on, -ona

(nyare ord)

dæn va dɛ'vànsaftɛ́n på dan
stɔ̀ra kaltɔ́ran. jfr karaktär

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bära hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dividera, v.

dividéra dividéra

dividéråd

vara obeslutsam

ja fick ente nåd besjé hann

bårra sadd å dividéra

(även i betydelsen ragla)

hann va foll så hann sto å

dividéra

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di'rdera

dɛ vɛ dɛ́ra -ar -a -ad

dɪ'sputera; tvɪstas

va de nɛ́d a sta a

dɛ vɛ dɛ́ra om ?

Ämlöf - Tottarp.

1957 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

division

diˈvi͡ʃo:n, -en

1. räkneˈsätt division.

2. best.-f. diˈvi͡ʃo:nen = divisören. en avdelning av Hälsos sockenbuk. där saften pressas ur betorna.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup, -t, -a, (adj) = djup (allm. djup adj.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup adj.

jyv ell. jyvar, n. jyft, pl. jyva;

komp. jyvare, sup. jyvast.

Allm. i Bara hd.

en jyvar dal. Jönsbos Kyrkoby.

hålad va mjed jyvare fär. Ilevitshög.

1922-25. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup II

dær va et jyft lågöl. (ladugolv i:
loggolv) Tottarp:

jyp. nyare uttal (hos personen med nivellerad
dialekt): en trelefira ålna jyp.

Tottarp.
en jýpor tålrik. Bunkef.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup III

dær e jÿva grȯvor ve siȯrna.

bsap.

dær e po rt stèle i åuen frame
ve fjȯrkan dær e so jÿft so di
kon ènte bȯna dær.

Lomma.

1927. M 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kjup IV

dær va liavèl en jývar grov.

Burlöf.

dær va lia jýft ovar de hèla.

Tottarp.

dé va menjáv et jýft fjáv.

Tottarp.

1928. M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup E

en forfærli stôr jývor grôp.
stôra greasténa som jik lânt
nór i jôren.

Burlöf. L.A.

han gràva hól so jýva.

Tottarp. J. L.

han va ènte mer en séks alna jýv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers. Burlöf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kap VI

Sô kan vi en fjèla nose i
œjen; kon e ènte mer en tvá
àlna jýv.

Möllebega.

dær va tré stòra, nælia, jýva màsa.

Möllebega.

dær va ræt so jýva grövon. Tottarp.

J.L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup
a.

han grå̀va e̲to̲n gǻl̲; han
grå̀va hå̀l̲o̲n so jỳ̲va.

(om en hemmansägare i Tjurup) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup
a

jyv, - ar, - at jyv

djyp

dem e jyvare än mån tror

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup
adj.

jyv

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup
adj.

jyv el. jyvor, n. jyft,
pl. jyva

dær va en som skole mèta hær
jyft dær vá.

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup

m. o. f. = n^t.

gipe, ake, -ast

djup

dem e så gipe så en kan ente se bånnen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup

jyv jyft pl. jyva

djup.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjup
s.

jyv. -ed

i yngre mål jyp (ant. i Lomma)

1928 M 253. Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djup
s.

jyv. -ed

änte -ede i jyved

Tottarp.

1995. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† djupgrava

fjyrgråva, -ar. -a. -ad

djupgråva (åker- och trädgårdsjord); gråva djupa diken.

Burlöf

1928 M 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djupt
adv.

jyft, finare jypt.

han titar lita for jýpt
i glåsed.

Tottarp.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djupt
adv.

jyft, yngre jypt

vi hade ènte bònad jýpt nók

Knåstorp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djupt
adv.

jyft, jyvara, jyvast

di gråva jyvara fön
(hämt på kyrkogården) Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djupt
adv.

jyft

ja ska jönbegnávas, men gnáva
ènte so jýft nón, for ja
behövor ènte kòma so lánt.

Mólleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1973–75 1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djupt
adv.

di hår lajt dom jy'ft

de ha lagt dem djupt

Tottarp Joh. J.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jur, -ud, djur =, -an, (n) = djur (allm.) djur

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djur

jur. -ed. jur. -en.

Synonym: kræj. vilket är vanligare.

kàta e di fjèraste jur hær é.

Bureå.

de skola va et läjtåad jur.

Lomma.

1935. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djur II

när vi hade ligget låta, so va
de presis som et stort djur hade
kastad si lia ovon bénen po vos.

Lomma.

den hozzen en ska nö i skåwen,
bidon äta manga djur. ordsp.

Tottorp.

1928 M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djur:

di tå bås te "djurhåven"
a trå:de jänan vå dær
(en ett sällskap på utflykt till Köpen-
hamn kom ville se Zoologisk have).

Göstaf L.f.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djurläkare

djurläkare, -n, -ar, -arna

= såväl utbildad veterinär som en självlärd läkare

äv. djurläkarе etc.

di ǧrka ɛ̀llɔr djurlɛ́karɛn, nystrɵ̀m i grɵ̀vɛ.

Tottarp.

20/7 1935

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Djurläkare II

di hade. jurläkare som ansa hästa.

Burlöf.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djurplågare

Benämning på person, som
är vänlig mot djuren:
djurvän. Motsatsen:
djurplågare.

2016:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjuslövs-ställe

jŭslövstĕlle, -ed. pl. =. -en

gård eller hemman i Gjuslövs by, Tollarps sn.

Förekommer mest i best. f. pl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djurvän

Benämning på person, som
är vänlig mot djuren:
djurvän.

2016:1

(uttal: jurvän. J.J.)

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ djädelen

jädelen

Svardom.

du ska ji di jädelen på ja kåne dånsa.

Uppsika.

vi jia jädelen i hinges kåfe.

Bulåf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× djädda

jœdla

kraftord

prèstorna hade rt jœdla vèlde

fœr ---

Flaeberg

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× djädla

jæ̀dla

" dj-a "

de va jo en jæ̀dla tǽn

Tottarp Joh. J.

han blǽr en jæ̀dla hǽv wlýtjor. J.J.

Nr 253 Bara hd I. Ingels 1960-61.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djädlarna

jæ̀dlarna

Svordom. (Obs. -a- i pluralis)

va i jæ̀dlarna vå de?

Bulöf.

1925 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ djädna

jädna

soudom.

já for säkorens jädna.

Uppåka.

já for höga jädna."

der va en stór jädna flåga me vån.

Uppåka.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× djädra
a.

jädra, eufemism för djäkla ?x)

de va jo en jädra tjäcrg, som
kona klepa tí på dé víset!

(ytra sig skarpt)

Burlöv

x) är inte både djäkla och djädra
oförmedlat eufemismer för djävla ?/Si

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1943. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× djädra

adj. (svordom)

en jèdra stǫ́n setǫ́n

Tottarp

1926 M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljädran

jädran

tvaedom

de va jädran

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djäkel, s. ↑djäkel

djäkel wordom

jäkel, - en, -la, - lana:

du e då en räkkti jäkel.

jäkelen anamma

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djäkel

jæ̀kel

tvordom och thällsord.

Amén de va en gamal fjelehöz
a réli jæ̀kel.

Burlöf. (Kusti Per Pålsa)

1928 M 253 Barn bd. I. Ingels.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djäkel II

de va en gålen jäkel tr a svina.

Burlöf. K.P.P.

glasålen i bjärse de va en röli jäkel

va fågken glör i eton. jära jäkla !

Bara.

Burlöf. K.P.P.

1925-28. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djåkel
forts.

de mote va nona snöna jækla

(snöen = snål)

Burlöf. k. P. P.

1912. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djäkel

ss. skällsord

sme èkbäj de va en lé jœkal i
han naa en jùeda te a eda fläsk.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djäkel

anv. nedsättande:

de va nån liga jäkla

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djäkel

di sad a skòja a levde
jèkel

Nr253 Bur'öv, Bara hd
1.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djäkenen

jäkonen

Sondom.

va i jäkonen é de di kålar dom for.

Tottarp.

deva jäkonen va pærjønsen kar

fårad íz kråged i år. Tottarp (1941)

1929. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djåkeren

jækoren

svordom.

de vá de, jækoren.

Bulöf (Ola Nilsson)
en stór mágel, tóg a næli, han va
tóg som jækoren rént. Bulöf

1927 M 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ djäkenen II

han klädde sig stólt som jäkonen

Tollarp. G. L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djåkla

jåkla, adj: och svordom.

Allm.

han har rèa på en jåkla håv (hop)

Burlöf. E-A.

de e et jåkla arèndo.

Tolleya.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djäkleskicke

jäklaskicke - ed

de e bårra jäklaskicke

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× djäklatyg

jæklatöj. n.

"fanskap"; trolltyg.

vå kaue dé va for nad jæklatöj?

Bulön

Nr 253. Bara hd B.

I. Ingers 1954.

1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djäkligt
adv.

jæklat

di skola ýda so jæklat te
gáren (om notenpestationen
till Heckebergs gård)
N. J.

Nr 4481 Genarp, Bara hd 1925.
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djäkligt. adv.

jæklet.

di skola ýda so jæklet te gáuren
(om naturpresentationen hit Yttebergs gård)
Genarp. N.

han va so jæklet barbáarsk i skólan.
(om en lärare) Burlöf. L.

1925 –

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× djäkra

jæ̀kra, svordom.

jæ̀kra i dé̲d (aut. i Klyby).

de e̲r jæ̀kra arbæ̀j (Gårslövs Kyrkoby)

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× djändra

jèndra

lindrig soordom

dó, jèndra i mi, blè dan

àred éw.

Möllebergа

Nr 12505 Möllebergа Bara hd

Ingemar Ingers 1973–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× djändrastycke

jèndrastike, -ed, pl. =

" faustyg "

Genep

de va bära jèndrastike

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× djäner

jä"nor - en = jæ̀nor

som skällsord

din jä"nor,

de e en snå°l jä"nor,

som svordom

jä"noren å°sse

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jarv (adj.) 2 (dyr) (allm) djur

diarrhoea

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djäev
a.

jaev (inlånat ?) /b drictig

han kona lòga pæugana ; han
va for jáev. (om en läcare)

Tottarp /oh./.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× djätan

jætan

kaftord

en stór en jætan

Knåstorp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× djätnan

jätnan

lättare svordom.

va jätnan skåla han där nöre

?

Tollare

1948 253 Bara kv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djāvla
adv.

jæ̀vla

en jæ̀vla hæ̀w (hop)

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djävla

jävla. adj. (svordom).

Allm.

de va en jävla löjn. Kullsf.

en jävla håv (hop) Lyngby.

förstu hybarj hon va jävla i mi
vilare en doktören. Bara.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925–30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djävla
utj. & adv.

dȯvla

dan e so dȯvla hét va ȧuen

bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jävlas, -as, -as, -ades (v) = bråka djävlas
diäfla
Bara

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djävlig

jäuli, neutr. -et; fär acc.

1. dä för förargär.

de e för jäulet a fika en sön liden nög.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jævli, -et, (adj) = 'djävlig' djävlig

diäfligher

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djävligt
adv.

jävlat
förtärkande

de e jävlat tyst a gå hon nöra
= dj. ledsamt.

Nr 253 Tottarp, Bära hd Tottarp
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× djävla
a.

de va en jävla båne

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåvel (dävel) 1 e en, (m) = djävul. djävul

han e fol a dåvelen = Hyby. Bara.

- han är ifrån av fan

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæ̀vel, = ellen, jæ̀vla, = ana(s) = djävul
2 diävul
= djävul.

en jæ̀vla hæ̀w (Hyby).
= "en djävla hop"

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dõulen dõũ⁴len eller dõuelŋ dõŋ⁴elen

m. (dõ̆ulen)

"De' va vell osse dõulen, hõ̃ du inte, va ja' sier?" "Ta mi dõuelen, e de' inte Nels, som kommen dår nerae pe vejen."

Djävulen.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djävul, s.

dɔwl-en -a -ana

djä°vul

Nä°r di snackar a°mm
dɔwlen, sa° siddor hann i
gɔwlen.

de e jo sjä°lva dɔwlen. (swordom.)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djåvul

dǫ́vel -- en

= djåvul (tåtonn skällond).

va har du hǭr a gjǭta, din

dǫ́vel ? = Vad har du här att

skǿta (göra) --

Aarlǿv

Hb. 2 jǭvel

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Aarn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djävul:

han sköi på so mona dööla hen

föys. Bara

1932 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djävul

i hònden, de va en nǽli dǿval;
jå ska jagu stømna na te dàlby.

Bulöf. K.P.P.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djävul

ta mi fjètan jævla, svordom
ta mi nètan jævla "

i fy tusan jævla a fjèna dän som
bids me räkaren. Bus.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djävul
forts.

Djävulen hade öpenbarad si
i björnens fjörka.

Tottarp. H-H.

1928 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djävul:

di levde jäkvel på tåged
a ble midfjönda ve jänslöv.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.'ngers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djävulskap

jèvelskàv, – ed

Burlöv

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåvelskap, 1 — ed. (n) = "djävulskap"
dävel skap (Lyngby)

Lyngby

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

djävulskap

jävelskap - ed

de e itt räktet jävelskap,
hann jore de po jävelskap,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

docka

dɔ̀ka, -an. -or. -orna.

flick.

lèja me dɔ̀kor.

el. lɛ̀ja me dɔ̀kor.

i bàra fàtihùs dɑr e en gamal kvèga som lɛ̀jor me dɔ̀kor. Bara.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

docka

forts.

pi̲an ga na en dò̲ka i

màrkasgo̲va.

Bulöf.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

docka
s.

de va sodánna en dòka,
sò lág, ina en stáv.

/oh./

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

docka II

dȯ̀ka i bet. linkärve.

Burlöf.

1940 167 Åcie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

docka s.

docka dåka

'en handfull lin'

3692 : 2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† docklapp

dòkelåp. -en. -a. -ana

doktrasa. -tyg.

durlöf.

1918 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

docketyg

dòketøj. -ed

= dock-kläder. dockskor.

Skohenjö.

dee gløtanas dòketøj.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dofs

dofs, -'en, -'a, -and = tofs
eller dops etc.
han hade en mårenrök me
löza dofsa. Tottarp.
(mänt. tholkaren).
en rö tophua me dofs. Hunlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dofs II

dær lær rt svórt samétsteka me

dòpsor pø.

Tollarp.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dopt, s.

dåwt-en, dåwtor-na

dopt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dofta, v.

dåwta dåwta dåwtad
dofta

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Doktamenter

doktamenter dok'tamen'ter.

pl.

Av läkare ordinerad medicin.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1855. Uppteckn. 1890. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x doktementen

doktementor, -na

läkemedel

hon gajnar doktementor

får jorman

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× doktementer

doktemẹ́ntor, -orna

= medikamenter.

Kyrkåkra. Tottarp. Munkarp,
Kyby

han to doktemẹ́ntorna av blòmor

Tottarp

1926 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ doktementer

M. doktemänton

medikamenter. läkemedel

vi fjerda te målme aton

doktemänton.

Tottarp. Joh. J.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doktor
s.

dɔ́ktor, pl. dɔ́ktra
i bet. "läkare"

dɔ́ktrana pɔ̀ lɑ̀sarɛ̀tɛd
i lɔ́g ---

Bara

Nr 15762 Bara Bara hd

Ingemar Ingers 1974–76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doktor s.

i bot. läkare:

ja ska snåka me dóktorn
po tista.

Burlöv m.f. 1895-

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dokter

dåktor, -ar

ja kom ej te daktor grén
a skola bakläva min dölihéd

1938

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doktor

dôktor, 1 – – en, doktörer, -n (-na) =

doktor

= doktor. (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doktor, s.

dɔ́ktɔr-en, dɔ́ktɛ̀r-na

dɔktɔr

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Doktor

dóktor. -n. dóktu, -ana
ell. doktóror, -na

Dohtor, i allmänhet = praktiserande
läkare.

han va so dòli so di mote
henta dóktoren te han. Tottag

i sójor doktóron te
igen nyta. Tottag. (kyrk. pl. form).

Bara hd
253 L. Ingers. 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doktor hólmstrǿm. doktor
Holmström. Burlöf. Tottorp. doktor. II.

min dréy a jå skola fjǿra ekor
doktoren, vi va på vréjen te målme.

Möllberga. N.L.

du får tvǿnd kala på doktoren
Burlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. vi tykor mæd brå om dokton III
den dóktoren. Tollay.

2. hane i sóna omständihédor so han
kone giffad bód ekon dókton.

Tollay. A.J. K.8

3. di henta dókton liavél

Tollay.

4. hone liasóm lita dókton. Bureå.

1926 M 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dohtor IV

ja har sɔjt so manga dɔ́ktra som
har e i hèla stɑ̀n, men de har
ènte jɔlped nɑ̀d.

Tottarp.

dɔ́ktoren bejɑ̀rde po mɑ̀d.

Burlöf.

№ 203 Bara hd. I.Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dokton (forts.)

Om ja lövor a han hèlsan i
nèsta ùga, so ska ja söja dóktoren.

(Anders Åkesson, † 1901)

Tollarp.

so dö di fåre po si a tö han
te dóktoren.

Venitshög.

dervo en dóktor ornéra --- Burlöv

ant-1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dokton

han fa:r sø:ja dɑ́kton den
dɑ́ som i dɑ́ é.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dokton:

vén dá sion ja : ja
fan tvåzed ga te dåkton

Wenströg

1948 L53 Kap 40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doktor

dåktoren spec. om de L.P.
Holmstrom, rektor å Hoilan:
dåktoren kan va mé på åla
begråvningsmidon P.N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doktor, s.

... Tröls som "lå i Long å leste
fi doktor, " ...

957:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doktor hjälplös

doktor hjälplös jel³pelö²s

Så kallades skämtsamt läkare, "klägg" eller annan rådgivare, som icke lyckats skåda åkomma, för vilken han anlitats.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doktarera dok'tare'ra doktorera

äv. doktorera.

-ar -a -ad

"Ja' har nu doktarerad me min finger
snart i fjorton da, men den blir inte
lätter."

Behandla en (sträfves) sjukdom med
eller utan hjälp av läkare.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

doktorsbetyg

doktorsbetyg. -bd

= läkarexamen.

Bara.

1926 № 253 Bara hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doktors-bevis

dóktorsbevis, -ed

läkar-attest.

han frägte om han hade nåd dóktorsbevis.

Hällberga.

1948

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doktors-examen

dåktorseksåmen

dätfolkliga uttrycket för disputationsprov.

de va jå rètet han har kånad tåd

dåktorseksåmen.

Tollerup.

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dolka

dolka, -r, -a, -ade

klåda mycket på sig, det ena plagget efter det andra

hon dolkar på den flickan så han e rent ofarmeli

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(dom b) dam 1 en (s) e dom dom
domer

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Domare

2
domare . -n. -are -arna

= domare

Tollare

Bulif

Bara Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domare
s.

dòmare, pl. =

Burlöv (Sunnanå)

den kone di gɛftgad nɔ̈r tɛ
tɣ́slan a vad dòmare.

(om Folke Svensdotter)

1947

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domdera
v.

dommedéra dommedéra

dommedérad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domeday, s.

dòmmeda

hår kann en gå° ti dòmme-
da

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domeday

..å får så sprinja ti
domneda å meta
om.

1165:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domkapitel

dómkapítel. - kapítlad

di la ig te dómkapítlad om
a ble frí for han
(I: ansökte hos domkapitlet; om en misshaglig
präst)

Burlöf.

1922. M 253. Barne hd. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domkyrka II

húsed láu po domtjórkans jår

Burlöf. M.M.

domtjórkan. dær e møed møg po

dén tjòrkan, hèla lás.

Tottarp. Y.L.

deva lòga domtjórka som skole

fortjéna po ed. Nevitaby.

1941. Nr 253 Bara ud I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domkyrka III

gen. domtjórke (domkyrkol. på
tal om jord eller hemman.

so skolle vi stå stèlled óm,
for de va domtjórke.

Nevitahög.

Nr 253 Bara hd 1940 L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Domkyrka:

Jo rabyholm dar e en stór

sten, som jætan fén skola

vælta domtjórkan me.

Knästorp C.L.

1950 253. Barah.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domkyrka:

den e böjd sámon dánt
som lòya domtjónka.

Flaekarp

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domkyrka

Den blir aldri färi
läsåm Longa
domtjärtja.

930.2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domkyrkogård

domfjórkegår, pl. -a

= domfjórkekirmane.

Nenitskóg.

1948. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domkyrkokommun

domkyrkoheimanl. -d -l -en.

&

= domkyrkohemman. allm. i Bara hd.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

domkyrkoställe

domtjórkeställe. -ed. pl. =, -en

= domtjórkehimane, domkyrkohemman.

Tottarp m. fl.

1926 M 253 Para bd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ domnas
(dånas)

dàwnas, dep.
(samma former i hela temat)
= simma, dåna.

Burlöf.

hon liasom dàwnas bort.

1925. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× domnas II

de va fán i dén va ja ble
dán; ja hade nén dömnas i
gráven.

Burlöv. A. H. V. Å.

1948 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

don

dɔ̀n. ˈ-en. ˋ-ɔn. ˋ-ɔnna

vi hade dɔ̀nɔnna te rɛ́s.

Bulsj. L. A.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dònas

dònas (samma formen i hela temat),

dep. = handskas med, sysla med; gå på.

Lomma. Uppåkra Hem.

Hemlöv. Tottarp. Vemmenhög. Baarp. Hyby.

I Skabersjö inf. dòna och pres. dònes

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dönas
v.

dȯ̀nas i bet. "vara ivrig"

han ligger å hȧ̀r si' å dȯ̀nas.

(om en beskäftig person)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

donas
v.

i bet. "häxja"

di satan fyja a gudan a dönas

(om revolutionären i Spanien)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

donas

v.

pret. dȯ̲nas, sysslade, arbetade

han sy̲na skȯ̲labȧ́ŋfana

a dȯ̲nas ma di̲.

Sotstarp Soh.-n

di̲ jo̲r jo jȯ́d̲on a dȯ̲nas. " "

1956 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× donas, v.

donas donade(s) donads
utträtta, skota, klara

di donas a° har si
du får donas me de sa°mm du
kann
nu har ja donads me de sa°
de går
hont di nu donades me de sa°
jick de

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

donas

Befatta sig med något:

"donas me, greja, hanka, russla."

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doning

dorŭnj, -en; -a d. or, -ana; d. orna

dor

han hade sin dorŭnj bra i
ärnŭnj

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* doning

å. dȯning, -an, -or, -orna

y. dȯning etc.

= redskap, verktyg; saker, attiralj.

Lomma. Bulöv m.fl.

han hade so maya dȯlia dȯningan.

Bulöf.

hela var dȯning brende öp. Bulöf.

1925 – № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dorig:

hen e sèla a dø̀rɛg
men ɛga hèsta

Lomma

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ doning II

di hade ègaffjistor som

di hàde dø̀rrzonna i.

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doning

dø̀nrŋ, -an, -ɔa, -ɔnna

tillbedån, uppvåttning

han hyppte hèla dø̀nrŋan au mæj

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

donor
pl.

donor-na

lösöre

de va granna donor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dop

dop . -ed (regn. form)

hon hade bo-ed jes hå-nsen te

dö-ped.

Dalsl. K.P.P.

№ 253 Bara hd. I Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dopfunt

dö̀pfönd, -en

dö̀pfönden den gäyte holmgrén. Tollarp

Tollarp. Knästorp.

Synonym: dö̀pelseskål.

1936. № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa

dipa², -an

= doppa. Sunnad gråbb som dagligen användes här till ola potatis.

Tollare. Nunlöv.
Bjersbo

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dippa dip³a²

r., -an.

Gräddde, i vilken man vid mål-tid doppade bröd eller potatis.

× doppa s.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärhög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa

dìpa, -or. dìpte, dept.

Lomma

Burlöf. Tottarp. Nevishög. Lyngby. Hyby Bara. Skabersjö

vi tǫ̀ bìda a dìpte. Burlöf. J. N.

di blɛr so gǫ̀a, nar en far dépt dom i mílken. Tottarp.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa II

di skola dèpa han i vån.

Tollerup.

di skola dèpa i én hòla

(häml. smårhåla) Burlöv - B.A.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyppa
dɨ̂pa², -or, -te, -t, (v) = doppa/allm.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Doppa
v.

dèpa, -ar, dèpte, dept

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa,

dippa dippte dippt

doppa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa II

dippa dippte dippt

baga

hann dippte a° jick an

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa
s.

dippa - n

silladippa

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa

dippor = är ej vågrätt

spec. bet.

pres. dépor

han dippor me ena änden
å står ente i väg

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa
v.

ja dĕpar hæaded i vån
vĕr mæren; só blev ja vægan.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa,
v.

dɛ̀pa pɛ̀ɑsɔn, doppa × pɑ̀sɔn,
omstɔ̀pning av pɑ̀sɔn = enklare talgljus;
i överförd bem. = cocie:

ska dɛ̀ a jɑ̀ dɛ̀pa pɛ̀ɑsɔn ihɔ̀p?
(en i svit till olovlig cocitus formulerades så)

253. Knåstorp Bara hd

1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dopa
v.

ja dèpte pantóftan dær.

dær va de ja saintáed;

àla skola dèpa dær.

J: i ett gemensamt fat. P.H.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa III

i Uppåkra även dö̀ppa:

so dö̀ppte vi sǫ́, etehǫ́ns. B. IV.

L:a Uppåkra.

dö̀ppa äv. belagt fr. Tirup i Sottorp.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dopapa, s.

...å ändå fittj di dipspa
ti pantåfflorna.

933:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

doppa ner

dɛpa nór. dɛ̀pte. dɛpt

so skɔ̀r di brobí̀da. so dɛ̀pte di dí nór.

Tollarp.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dops, - en; - or; - orna

tops

× dops

där va en dops po ena sian
åv hatten.

NF 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dor, s.

dor; -en, -a, -ana dår

järnten som gagnas att driva
ut avbrutna spik och dyl. ur trä

du kan vel slå ud de me en dor

№ 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1935.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dorn

dor-er -a- ana

dorn, körnare

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dorn

dorn, -en

konisk metallstång till att bearbeta
ett hål (finnes i smedja)

Knästorp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dorsk I

dɔsk el. dɔ́skor

= tómnig. slö. trög.

Tollarp. Burlöf.

ja e blen so dɔ́sk. B.f. Tollarp.

1929. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dosk II

Om mårenen va ja so
dåskor i hoeded.

Bulör.

1917 2:53 Barndt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t dunker

dɔ́sskor dɔ́sskort pl. dɔ́sskna

sömnig

hann sa° dɔ́sskor ud i da

it dɔ́sskort vär

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dos

dɑus eller dɑs. -'en L. U.
B. T.

= dosa, tvesdosa; yngre dɑs. Ung.

"bɨ̀ggar i snɨ̀sa" sɑ jɑ; a di
tɨ̀nde hɛ̀la dɔ́sen.

Uppåkra.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dos-snus

dåsasnus. - en

snus som förvaras i dosor.

Burlöf.

1918. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Domkyrka

domfjórka, -an (ålder: -fjorfja)
= domkyrka. eller domfjórka
lòrja domfjórka. fllm.

de e ente helfæret
(fullbordat). de e lijt lorja dom-
fjórka. (vrbsp.) B.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dotter

dò̲tor, -ar, dó̲tra, -'ar

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåtor, 2 dottir — en; dåtra, 1 dotter — na (f)

= dotter (adm.)

Bara tu.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dotter

da°ttor - en , da°ttra - na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dotter S.

pl.

dae va två dótea a én són

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dotter

i sms. kåbaspedöttrana

om döttrarna från Nils Nilssons gård i
Kabbarp (Töftaryds sn)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dotter
s.

han va forlóvad me
arrolsjóns dòtor i tòtarp.

Buclö m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dotter
s.

min dòtor kan vård kau
a sòded .

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dotter
s.

dotter, dotteren, pl.

M & B. s. 186

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dotter

han ble jùst ma anons-
màrtens dòtor i lèlaprägra

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dotter

dòtor, -en. dótra, -ana.

fllm. Denlöv, Tottarp, Lomma Hyby.

anorsnélsen kan fik jo pørjins dòtor.

Tottarp.

de kan ja sé po di gamle lijsténana, dær star „dòtor" bagètor (d.v.s. i kanan av typen Anna Nilsdotter)

Tottarp

№ 253 Barne hd I Ingels.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dotten II.

vara dötra di vrt ènte blé
ve jörsen.

Kyakoby
(J. N. om döttrarna som gifte sig med
icke-lanthukare).

hon hade en dötor som böde po lemhämnen,
men dène kone ènte jöra sódent. Bureå.

1915. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dotter

forts.

den élsta va en dòtor ; han

hede mèta.

Tottep. Bengt f-n.

den ýzsta dòtoren han hade lærd

a spela piàno. Bunlöf. H. P.

han hade én fòstordòtor, so hade han

sél tvau dóta. Bunlöf. B. K.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dotter:

tvåu aw kristen pärs dötra

på hägantorp. Burlöf.

der va två dötra a fira söner.

Lomma.

de va jins ånons dötor i ägarp.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dotter

men de va laashåns dòtor

§. 0.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dottir barn
dotterbarn (ed— en) n: dotterbarn

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dotterdotter

dòtordóttor . pl. - dóttra

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dotterpåg

dòtorpåg pl. -a

dotterson.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåtorsòn dottir soner dotterson

, -en, -or. -orna (-) =

= dotterson

(Bara, Uppsala)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dov
adj.

dov, komp. dövare

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

döved, - m. f. o. u =
pl. a, - ade, - at.

dövet

dövstjad, dövgad, dövgad

dövstjad, dövgad, dövgad

dövstjad, dövgad, dövgad

dovhjort

dȯ̲v̲j̲o̲rt -en -a -ana

Burlöf.

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåvnas dana. ²–as ²–as ²–ads /vb./: dåna, Svinns

+ dovnas

Skomp Uppsalien Uppsalien

ff dåvnas

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dåwnas. – as. – as – ads (06). dina + Dovnas Sdmm II

(Mollebirga, Bara, Hyby)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dradd, s.

dradd

[Person som går långsamt]

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dradd

se dratta (?) vb

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

dræddə

v.

dræ̀d̲a - ar - a - ad

falla; spilla

ja hade nǽr dræd̲ad omkǿl̲

komma

hǿd̲an stær dǽ a dræ̀d̲ar ! (de

sǽ di' nar di' spìl̲de) komma

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dradda, vb.

dradda

= "falla"

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drafs

Beteckning för man som arbetar långsamt: "pjask, drull, sjabb, drafs, lynorpälg, sjask, drynt."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drag

drā, -ed. pl. =, -en

= drag, tag, varv; omgång vid plöjning;

han drō ut hālt drā.

Burlöf.

även i bet. "omgång vid sāning för hand"; dock vanl. sāgāng. Vemtehög.

1928 .№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drag II
s. f

dra = rapp, slag med käpp eller med
handen (ss. aga):

de va ènte fårliare nù, an dm
kona fåd rt dra.

Burlöf (B. M., Åkarp).

Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drag III

han skola hát et dså
aw en tjäp; de hada nók
jälped lom en katt, tom
tog fåglar!

Nentshög

1948 253 Bara lv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dag
s.

dɛ̀a, n. = slag, rapp:

han rapa ftjɛ́pen ifra han
a gå̀ han rt dɛ̀å me dɛ́n.

Bureå P. W.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drag

dra

i uttrycket: de har kommet i dåa=

förfärjts.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dra. -r. dro. drad = draga

perf. part. dran. pres. part. dranes.
Impr. sg. dra,! plur. dran!

dra på si = påhlåda sig

dra a(av) si = avhlåda sig

adran = avhlädd

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga II

Öjen di kon ènte drå han.

Burlöf (mölltorp)

drå si nöjen eg. = draga sig naken =
klåda sig. Burlöf. H. P.

1929. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga III

dær komon två mås dragnes
me et stört holås.

Mollebega

(ett barn säges ha sett en dylik syn
genom ett fönster)

dra me å = draga med vad (fiskn.)
även endast dra: fiska med vad.

Sotenäs, Mollebega.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

daaga :

daa si nöjan ,

avlåda sig till nakenhet

de va som ja daa mi nöjan

(= om jag skövlade träd och buskar)

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

diaga
v.

ja vá som man va
dráη au jón

Nr 253 Tottarp Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragha

dra, drar, imp dra pl drar, part draga

dro sup drad (el)

= drage (allm

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga

dra, dras, drog, dragit,

p.p. dragen, reuth. dragd

Nr 4481 Genarp, Bara hd.

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga, v.

dra dro drad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Braga, 26.

Dro anka

Svarar mot nr 167 i LAL:s frågelista nr 29.

1112:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga, vb.

dra po hasorna
dra skankana ättor si

"gå långsamt"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga

..om en kan låsa åpp
mavläkkana udan å
dra nåt hår åu, ...

1165:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga

upplat svag vind: "Det

dar."

938.5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga

Beteckning för klädа av sig:
"dra åu si," "läddja slarvarn".

3097:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga

Sätta igång kvarnen:

"dra på."

2116:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga

..så ja har knafft

konad drad åven...

1165.8

Nr. 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga, v

Han har alltid dead me
lätthammaren.
(= varit maklig av sig.) 1493:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga

Stämma till tings:
" dran ti tings."

3206:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deapa
v.

impa.

deə ad hèlvata me jəna sèka,
sə mjölanen.

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga

"Solen drar..."

938:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga

Hämta anden: "dra ättor
ämen, ta ti åne."

3203:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga

för småskratta: fnissa,
fniddra, dra på
smilebåned, dra på
morgen.

3/22:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga, v

Du tror vel de e itt nöje
å dras me en såddan best-

397/:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga

för vara lat: " lada si,
slå dank, drulla, dra po
hasorna, ... "

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga

Vara sysslolös: "slå dank, slunta ti, gå å dra po hassna."

3123:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga, v.

dra, drog, dragit

dra åp bödon

han drog dom i pånalögen.

253 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga åv sig

dra åw si, klädr av sig.

ja har sådd uda i
lysthusad a har dagd nånt
åw mi.

Tottarp N. f.
1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga av sig

dra åw si (böjn. som dra)

= klåda av sig.

en ska ènte dra åw si, fören en
lägjor si, ordspr., = man skall inte under
livstiden göra av med hus hus och ägodelar.

Dalöf. K.P.P.

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga av sig

dra áw si = klåda av sig.

en ska ènte dra áw si førenn

en ska lègga si. = man skall inte

ge bort vad man har, så länge man leven

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga fót

dra fót, böjn. s. draga

dra gardin el. skynke för fönster

pret. pret. neutr. fördrag

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Lingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga ifrån

dra ifrå

pers.;
syndon di skola dras ifrå
Burlöv P.N.

(söndagen skulle dragas ifrån, sc. vid betalning).

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga ihopa

dra ihópa . dro. drad

sammandraga , t.ex. om säd vid skörden.

ja jɨk a dro ihópa a jɨk a hösta.

Bureå.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dɛaga ikring

dɛa ikæŋ, (dɛɔ, dɛad)

han dɛɔ ikæŋ pɔ stɛlan

J. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga i'samman

v.

dra i'samman, dra, dragd

spec. = sätta upp bunden säd.

hèma dan sa vi, vi skola ud a

dra i'samman.

1964 253. Mölleberga. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga nér

dra̲ nór̲ . (dra̲, dra̲d)

han vel̲a dra̲ han nór̲ au
tá̲ged .

Tottarp G. L.

253. Bara ld. 1. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräga på

dra på

dröja

acc. ?

de börjar å dra på, ska han
ute snart komma.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga på

dra på = klä på

di komor ej a drar på mi

(pensionär på ålderdomshemmet)

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd

1969 Ingemar Ingers 1969-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga på sig

dra på si (böjn. som dra)

= klåda på sig. Allm. i Bara hd.

när vi har kvält, so dran di på si

i amérika.

Knåstorp.

Men klä si = klädа om sig, klädа sig fin.

1925 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga rätt

dra rät (dra. dra:d)

om vrickat ben eller fot etc.

di tråde di skåle dra ed rät.

Burlöv. A.L.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga sig

dra si. dro. drad

= betänka sig för

di dro si nästan för te a ga in.

Bulöf.

2/1 1918 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga sig undan

dra si (el. se) ö̀gan, dra.
drad.

di dra se ö̀gan mé̀n a mé̀n
(= från barndomen. 1880-t.)

Burlöv- P.H. Å.

1951. 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga till

dra tí, böjn. s. draga,

övandriva, ta till i överkant.

sup. svarsönen hade dragd tí

Tottarp

part. i blån so dragu du tí

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1982 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga upp

dra dr, dra dr, drad

dr (om mask)

dra dr klokan

kl.p. klokan e drdan.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga upp

dra ôp, dra, drad

sin dra:r di han ôp me nyckorna

Bunlöf (Sunnerå)

167 Skie hd

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga ut

dra úd, dro. drod.
i konkret bet.:

hon har vad i målma a fod
drod úd två tén.

Burlöf.

der va en ta a dra úd for èna.
Lomma.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga ut. II

i abstrakt bet.:

de dra̲r ut̲ på ti̲den.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga ut

dra̲ ud̲, böjn. s. dra̲ga

om di' dra̲ ine naj̲lorna, so
kan di' ente dra̲ ud̲ han.
(jh vid naged)

Burlöv
m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga út

draga ud böjn. som draga

han har dragad den ud

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga út

v.

dra ud, böjning som draga,

di flo på fältarjéan a dro ud

ledan a lite e-ton på väga

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga út
v.

sup. han fek en knög i fejoran, a vi
fick óp te bånamånskan a fek drad
den vid

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga út v.

dra ud, om tand

vi ska forsöja a dra ud han

(om en tand)

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga åt v.

dra åd. böja. som draga;

vid halmtaktäckning stå under taket och
draga till sig d. spärrar vidjor (viia) som
täckaren utifrån stack igenom taket.
han vrle stå nge på loftet o dra åd.

Tottarp N.H.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga åt

dra åd, dra. dråd

Strama åt, dra hle sig; spec. vid halmtäckning, då en man står inne på loftet och drar åt och binder vigarna (vidjorna) som stickas igenom halmen.

han vrle stå nje på lófted a dra åd. Tottarp. N.A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deaga åt

dea ád, dea, dead

dra till sig; om band och tråd.

den som dó ledjon ejan tí a

ska dra ád (nämd. vid tindning

av halmtak).

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draga åt

för de mésta so dro man

ja sél ád

(vid kalmtäckning).

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragande

..nå di kom drames

fram po vejen...

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragas, vb.

dras

= "gymnastisera, göra kropps-
övningar."

1112:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragas mid

dras mé, (dros, dras)

i bet. sammanlem

mör a jä han dras mé

varandra i fortinia år (sagt in för

den 49:e höllopsdagen) Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragas med

dras må (böja. s. drage)
hantera. sköta
han dras må -ed, so han ble vedfäti
(om ett jordstruk)

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragas med

dras mé (böjning som dra)

= handlas med. hantera. hanhålla - Allm.

han dros mé ed so han ble ódfóti.

Nerikshög. Ad.

ja han hat mied bry a dras mé.

Kyrkhedsinge.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragas med II

ja kan hat en fäli hóv a
dras mé.

Tottarp. K.G.

di kone ènte dras me fólk.

Tottarp.

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragas

dra̲s, pret. dra̲s

dra̲ga lott

di li̲asom dra̲s om ed, vem som
skol̲a bò̀rja.

Sotten (rim. vid
leken pr̲ka fjärk)

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dragbind

dråbinge -d

åkervinda (Convolvulus arvensis)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dragbind

dråbiŋ (gnge dråbiŋ). -en

= Convolvulus arvensis fllm.

dråbiŋ a vånare e rènt omöjlia i åur. Knåstorp (Carolina)

Lomma. Uppåkra. Knåstorp
Burlöv. Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dragbinde

dragbinje, - ed

convolvulus

där e så mied dragbinje i
hågen, de e ett målet ogres.

948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drag-bom

s.

dráːbɔ̀m, -ɛn

del av tröskverkning.

vi skola föra dráːbɔ̀mɛn i gɑ̀g.

Nr 253 Tottarp, Para hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragdörr

dråddår, -en, -or, -orna

= skjutdörr.

Kyrkheddinge.

1926 M 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drahas dra⁴ has. ˣ draghas

m., -en - a

"Skynga nu po, jåra drahasa, si e
lant etter di anne.

Lat, senfårdig skarl.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjårshog 1850, Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draghas, s.

drahas

"Person som går långsamt"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragkas, s.

dråkas

= "lättjefullt bara"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Draghas

Arbeta fumligt av man:
"fjons, drull, draghas."

3/23:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draghäst

dr<u>a</u>hest, -en

Tollare

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråfjista, -an. draghista

= draghista, byrå.

Kallas nu vanligen bi:ro el. by:ro.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dragklena

dr̲å̲kl̲ė̲na, -an, -or, -orna

en enklare sorts klenor i fyrkantiga, icke invikta.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragkrok

dråkrag -en -a -ana

löst kärbehör till t hammel

Tottarp.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragkärra

dråtfjara, -ar, -or -orna

tröskjulig kärra som drages för hand

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragkärra
s.

dráftjára, -an

kärra med två hjul, som dragas för hand;
anv. för bagagetransporter.

han fjönde med en dráftjára ta
stafjönan

Bureå M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981 Lingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragkäna

dräfjara -an -or -orna

tvåhjalig kärra som dragas för hand.

Hulsf Tottarp Hällebarga

Lyngby

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragläder

dragläär-ed

detalj i hästens seltyg

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragkör : -- ed dragläder

dragläder (sadelmak. uttryck)

Tollarp

B.

Tollarp
Bunkeflo

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931: Para

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dragmad-gräs

dramágres-ed

klags gräs

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragnagel

dránajl-en – a – ana

stor sup

ja fick mi itt par
redia dránajla

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragon

dragon, -en, -ar, (s. m) dragon

= dragon (alla),

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragon

dragón -an -or -orna

dragon báj.

dragon bájs hús.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragsofta

dráːsoffa -n, dráːsoffor -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragspel

dráspill-ed, dráspill-en

dragspel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragspel

dr<u>å</u>sp<u>e</u>l. -et. pl. =, -en

Uppåkra, Knästorp

dr<u>å</u>sp<u>e</u>l etc.:

Gönlöv, Burlöf. Tottarp, Bara

dragspel. harmonika.

han s<u>a</u>d på gr<u>ö</u>vakj<u>ä</u>nten a sp<u>e</u>la

på dr<u>å</u>sp<u>e</u>l. Uppåkra.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1924-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragspel:

Det va so mäga som
kona spela dragspel.

Gärdet - J.H.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

dragspel:

di hada dråspél ina si ---

den va so mèŋa dèŋa som

hada dråspél.

Fórslöv.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragstång

I mitten i löparen fanns ett hål (yad) för inläggning av malt o. dy. Den drogs med en med järndubb försedd trästång (dragstång) vars övre ända var löst insatt i ett hål i en över kvarnen fastsatt tvärslå.

2116:2-3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dragsång

dr<u>a</u>sex . -en

utdragssång (dragen ut på sidan)

Tollarp . Gårslöv Kyrkoby
Burlöv.

1929 .№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dragtumla

dråtrómla, -an, -or, -orna

ell slags tumla (bält)

Tollarp.

1926.

M 253. Barne hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drag-ôk

drâ̲ǿj. n., pl. =

draghäst

två drâ̲ǿj a fi̲ra a̲zǿj.

/oh./

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ draka

dràga-n, dràgor-na

strimma

röa dràgor på himmelen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ draket

dràged dràged

pl. dràgeda

skrimmig

himmelen e sa° dràged

i gosstor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drakig

dr̲ågad, a. =. pl. -ada

= skimmig, randig. olikfärgad (om kreaturen)
flera.

dr̲ågad, de vr̲l s̲i ~~sak~~ på de v̲i̲sad
hon hade mér än én färj på si.
(om en ko).

Tottarp. O.J. även i B.

1936 M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dram

dram, -en, -ar, -arna

drop

komma att få en dram

M 948:10 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dram

dram dram

sup

han to si en dram

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drank
dräyk, -en, (5.) 2 drank (alk.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drank

drazk . -en

(biprodukt vid brännvinsbränning)

Gunlöv
Tottarp
Nevishög .

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drank II

s.

Hœra eton dœ́gk te kœ̀onna

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drank

Svinmat: slabba, slabbvam,
rösste, valle, drank.

2016:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

draak
s.

draak, tån

vi fjönde a hänta dråjk

va brännvied.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drankasnuta

drankasnuda, -n, -or, -orna

fyllhund
en som är begiven på sprit

han e ente litt nyktor, de e
en räkkti drankasnuda.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* drankasnuta

drǫ̀ŋkasnu̱da, -an

fylltratt [skällsord]

Burlöf.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drunkgrav

..." de e måkk tyven, såm
har bled lös, å han kan
komma i drunkagraven, ..."

1165:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dranksvin

dr<u>å</u>zkasv<u>i</u>n . -ed . pl. =, -en

svin som föder upp på drank

de l<u>i</u>jtar (liknar) et dr<u>å</u>zkasv<u>i</u>n .

Bulóf .

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dassa

arbeta långsamt: "sjabba,
pula, pjaska, dassa, dulla."

3/23:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dratt

dratt

komma på dratt

(komma en och en)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dratta

dràṯa, pret. draṯ

falla

han draṯ på ènen.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dratta
v.

dràta, pret. drat

falla, ramla

Burlöv m.f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dratta v.

dràta, pret. drat

falla, ramla

di drát på de ęna hólad

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dratta

pret. drat

= föll, dignade (Fr. Rietz 97 a)

han drat på ängen på vägen

Burlöf (Sunnanå)

1936 367 Rietz

× dratta

dratta, -r, -ade, -ad

falla

ja dratta omkull po isen

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dratta drat̊a[3 2] × dratta

–er dratt; supin ej hört,

"Gå försäkted, så du inte dratter omkull i leråkningen på vägen." "Per gick å dratt på ännen på stenoren." "Ögon hål flera gånga på å dratta på asfalted."

Falla omkull

№ 2439.

Bjärshög 1850. Uppteckn 1890 L.J.H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dratta, ob.

dratta

" glida "

1112:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dratta (?) vb.

dradd, inspf.

jfr dradda vb.

Svarar mot nr 129 i L.A.L:s frågelista nr 29.

1112:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dratta, vb.

dratta

= "falla"

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dratta vb

se äv. dradda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dratta

dråtta dråtta dråttad
dratt

spilla, sölla ner

hann har dråttad nånn
överallt,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dråva
v.

dråva

sammanröra malen säd och vatten
till fodet.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drauset
adj.-o.adv.

dråused

tammanråd. kopråd.

han snåkar so dråused.

Hötteberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dravig

dravsed, - mr. f. o. n =

pl. dravseda; - are, - ast

enfaldig

have så dravsed så de blev

ente ti nåd

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dregla

dra"jla dra"jla dra"jlad dregla

hann sajla a° dra"jla a° jick po,

gemint?

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dreja

dræ²ja - ar - a - ad

= dreja. vrida, vända.

Hulöf
Tottarp
Nevishög
Knästorp, Kyrkeby, Lomma

ja blir ente klåg på va
de nu ska dræja si om,
d.v.s. vad dt nu skall handla om
vara frågan om. Tottarp. P.A.
dræja etc. Lyngby.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dreja. II.

han drèja en hỳna på skálen

Vestrobög. A.H.

i bet: 'övervinna':

dén han drèjar. Lomma.

1925

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dreja III

i bet. vrida en stubbamölla runt:

en frk dræja hjul för ät

Burlöv (jämte vilja), Torup A. N. Gjuvlöv

dræja också om kringvridandet av hatten så

holländsk väderkvarn.

Knästorp. N. O.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dreja
v.

i utra. dreja i vej, vrida
en vädurhorn så, att vinden står
på vingarna.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dreja

dräja dräja dräjad

= drèja dräjde

slå

hann dräja ti hann

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dreja kär

dræja tré -ar -a -ad

förnänga. förnita: ljuga

dræja tré hæden som hélst

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dreja till

dræja tí, -ar, -a, -ad

= Ifrita till, förvånga. E/ ändra till något;
ändras därhänatt

Burlöf. Tollarp.

te sísta slút so dræjas de tí, so di
fɵ̀ kàfa tvàu gàŋa om dán.

Burlöf 1/11.
1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drejare

dräjare, -en, pl. =, -arna

svarvare.

Burlöf.

1941. Nr 253 · Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräjel. --en = dråll. † drejel

en slags vävnad.

Lomma. Burlöv. Tottarp
Bara. Jördens Kyrkoby.
vi vövde mäd dräjel. Burlöv.

dräjel: Lyngby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ diejel II

di skola vova diejel

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* drejelsduk

drejelsduk -en -a -ana

drell-duk

Burlöv, Jörslövs Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drejels-handduk

dréjelshandùg . -en-a-ana

dràll-handduk.

Burlöf.

ja han vøvd dréjelshandùga.

194 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräpe 3 reda

Vävluna: trissa, 2.
dräpelsrea för dräll.

2682:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dräjestol s.

dräjestol, -en

gångspel varmed en stubbasnålla vrides runt: fanns vid Djurslöv mölla.

/Br vridstol. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drejstol

Det tråkas vanmed
kvarnen vreds med hjälp
av en järnkedja: "drājstol."

2116:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drejelstäcke

dräjelstäcke .-ed. pl.=,-en

täcke (sängöverdrag) av duällvävnad.

Bearbf: Gårdsvens Kyrkoby.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x drejkāna

drǽjfjaːra, -an

liten kāna, stående på marken, varmet
en vädenkvarn rides runt.

Knāstoya (N.D.)

(= vrístolen i Burlöv)

1945. 253 Barakel

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drev
s.

drov, -ad

kopröst hönsmat, som samlades i
hönsaspåsen.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drev

drev. -ed

namn på en uppsats i en stubbamölla

Knästorp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drev

Stobamölla.

Det stora drivhjulet: "gång-
hjul." Det lilla: "drevet"
eller "lykta."

2116:6.

Repr. form
J. J.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drev, S

Det stora drivhjulet
kallades "stjärnhjul." och
det mindre "drev."

2116:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drevbjälke

drev²bjälke. -en. en bjälke i en

stubbamölla.

Knåstorp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drevhjul

drévhjul, -ed

ett hjul i en s.k. stubbamölla; utväxlas mot ett s.k. kronhjulet, krönhjuled. (ett hjul som sitter på axeln innanför vingarna)

Bureå.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dribb, s.

dri66 - en - a - ana

senfärdig karl

en rå'kki dri66

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dribb

dribb dri⁴b dribbi dubbed a.

m., -en

"Han har allti vad en stor dribb, som gå
o dras po hasorna. Han kommer si inte
for mu nontinig."

Trögmåns.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dribb

Dribble, -en; -a, -ana

sägs om en som är dumfärdig.

De e en räkkäli dribble, han
blev allri färi.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dribb, s.

dribb

"lättjefullt barn"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dribb

Beteckning för lat människa:
"ladhong, dyntenos, lättvinj,
dribb, ladnask, lynorpälo,
dödansare."

3123:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*dribba, s.

dri'bba-n, dri'bbor-na
senfärdig kvinna

en rä'kti dri'bba,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dribba, v.

dri'bba dri'bba dri'bbad

so"la

ga° nu enke a° dri'bba

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dribba

dri̲ba, -ar. -a. -ad

vara långsam i sina förehavanden. tåla.

Alm.

ja ènte dæ̀r a dri̲ba!

1922 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dribbekar

dribekår, -ed. pl. =, -en

senfärdig eller långsam person
Jfr. v. driva.

Bureå, Sottunga,
Nevitshög

1935

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dibbet

dribbed dribbed

pl. dribbeda

senfärdig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dibbhas

dibblehas

säjs om den som är senfärdig

de e en näkstäi dübbelhas

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x deibbla
v.

deibla -ar-a-ad

rama på kå (om hästen)

Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dribblet
adj.

dribbled

som lätt samlar på kvå (om kastar)

Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dribbnos

Nyckel lat person: "dadrvare, rejstryare, dribbenos."

3123:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka
dr²ɨ̈ssa .-d (n) = torrdricka (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drikka

dricka², dricka¹, drack, drucken². (v) dricka

a

= dricka (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka, ~~tr~~
s.

drifkja -d

svagdricka (måltidsdryck)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka

v.

dricka, -or, drak, drucken

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka

v.

drìfja, -or, drak, drùkad

1925 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka
s.

dricka, -ad

svagdricka, en dryck.

14. f. 1885.

1950 Lyngby. Hara h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka
v.

dreffa, -or, drak, drokad

vi brukar a dreffa rent ud

M. f. 1885.

1950 Lyngby. Kalundborg

dricka

drikka (eller y. dricka). -ad.

= dricka. svagdricka. Bllm.

drikkad e so tjynt. Nerikshög. A.H.

drikkad vala ud ad gåled

Tottarp.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dicke
s.

drèfja . -ad

sín vré di pɔ tápan, so rènde

drèfjad ---

sín tvrna di drèfjad pɔ fjæ̀rr

1979 Kyrkheddinge. Skåne

Hans Borggård 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

dricka s.

drikad jors, dickat + gores
= jäsen.

Lomma.

drikad e dåved, duvet.

Tollsp.

i hélgen skole di ha ól a di syne
dána skole di ha drika. Bulöf.

1916

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka III
s.

ja får hå leta drèffa fýst.

Millebega.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka. I.

v.

dricka. -or (yngre och vanligare

dricka, -or), drak, drökad.

Imperativ sg. dricf, pl. dricfor.

dær va ized a få, enkan te a ëda

ell. dricka. Knåstorp. A.C.

väse gå a dricfor käfe.

Bara hd Bsarp. J. Å.

Vänd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inf. dictya senast i aktagen hos:

Per Hansson. Åkarp. Burlöfs sn. f 1867.
d. 1953

Anders Nilsson fr. Djurslöv i Tottarps sn
f. 1866. d. 1953.

Anna Olivia Mårtensson. Tottarp. f. 1883 + 1943

Johannes Hoppe. Svanemå i Burlöf, 1861-1950

Jöns Svensson fr. Tiarp i Tottarp. f. 1863. + 1958

Johan Jönsson. Kabbarp II i Tottarp. f. 1876.
senast 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ducka II

di hade ólounansjíla den fyste
máj ; so skola di dycka máj i
bénen, som di sa. jfr hos A. W.
men generellt: dycka máa i bén —
Tottorp (A.f., Djurslöv)

han hade dröked for möed.
Uppsala.

han drák sél, so. Lomma.

1926. M 253 Bara hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka:

1. tòla jær so ska i fa lrt a drèfja.

Mölleberga.

2. vrd lærinan, ja kan ènte

drèfja kàfed.

Tollarp. Bengta Jeppsson

3. man far la blé a drefja kàfe vær då.

Burlöf. Ivar Malmborg.

1941.

4. drika aw ét drikakrus, de va

óse rélat. Burlöf. H.P.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka III

e kær nad kált ván en kan

dricka ?

bsep

han dricfjor aw et rör. Burlöf. J.N.

di mote sida a dricfja kåfe i

gljötanas sämlerzsrörn (häml. i skolan)

Tottarp.

1927 № 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka IV

ja fek fjènnemilk so mèed
ja kone drifja.

Tottarp. N.H.

fósten du drifjor, so du
blèr so bùged ---

Tottarp. N.H

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers
1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dicka II
v.

formen dräfja användes i Tottarps
Sn bl. a. av Anders Nilsson. f. i Gjuslöv
1866 och Johan Jönsson, Kabbarp nr 11.
f. där 1876. + 1950

i Gunlöv av Joh:s Hoppe. f. 1861
och Per Hansson. Åkarp. f. 1867. + 1953.

ant. 1951. 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dricka V
v.

i bet. "supa":

Sō sad kan pa stánstorpa krúe.
a drák ál tíd.

Bulóf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka
v.

hon hade dröked so

grävelat en gång. hon =
supit

H. P.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Dricka

V.

bi skola dricka mån i bön

(näml. på åldermansgillet den 1 maj i Hjaulön)

A. N.

Nr 253. Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka
v.

han hade et hålt dosin
bi vän månen han skola
drifja, o allt fjola han
hade på bägan de två han nöd

Pettersson. Hkap

Nr 253. Burlöv, Bara hd

1953 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dicka
v.

di hade vad ïga a é:t a
dröked

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka
v.

dricka

-- dricka litt kaffe

M & B s. 167

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka
v.

i bet. supa, spritа

han hade vad ̲man̲ de a dr̲o̲kad

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka
v.

ja fek hjèmamèlk so mèad
ja kom dèfja M. f. 1865

Tottarp N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka
v.

vása gåa a gar ég a
drekor kåfe!

Bulör (Alör 3)

han frk vå hen a åd a dråk

Bulör. J. S.

Nr 253. Bara h, I. Ingers

28/12 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dicka
v.

So tyr di si i skògan,
nær di ska dertja kàfa
J. J. f. 1876

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drucka, v

..å di fittj druttjä...

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ducka, o

Hon har pådd så mycket ud så hon får duttja nåd nij.

1063:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka, v

– Drittjå duskål me
abborren = drunkna.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka, s

å hon brua å sätta
drittja å läddja
pannkåfflor...

1165:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka, s.

Dryck: "dricka, dricksrätt, vätt."

3203: 4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka, v

Dricka: "dricka, dricker, drack, drucked."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka, v

...di kan drittja vann, ...

3971:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka, v

..kvinjan ente komme
drittja åu samma
kaffetjel såm mannen, ..

1064:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka, v

Hon lå i Ramlösa å
drakk bråm.

1113:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drickablandning.

drifkjablänning-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka blänging

drickablenning, en dickablandning

= en blandning av sorgdricka och

mjölk

(adm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Da.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka-blandning

dr²ifsabl¹ɛ̀ŋ. -en

/ yngre dr²ikabl¹ɛ̀ŋ o.

dr²ikabl¹à̀ŋ/ = „dricka-blandning".

mjölk och svagdricka som blandas

ihop kalla. Allm.

de va mastor fjànsti som drak

drikabl¹ɛ̀ŋ. Tottep.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dickablandning

nær en kan vå'd opa va
vå'jen ma mi'lkan, dø e de ènta
rø'let a kø'ma hi'm a fa kø'l
di'kablæ'nry.

Tottarp.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drickafjäding

drickafjäding

drickesfjäding, innehållande sorgdricka.

Våfor kan du äta jämt
drickafjädingen ösa?

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drickafjäder

ä. dricfjäder, fäldr.

y. drickafjäder, -en.

Bullsf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dicka flaska

ā. dɛ̀ŋka fläska, -an -or -orna

y. dɛ̀ka fläska etc.

flaska vari dricka medföres (till arbets-
platsen, till skolan etc).

Tollarp.

Nr 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drickakar
s.

drìkakàr, -ad

kar anv. vid brygd av dricka.

Bunkeflo.

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dickakeus

driftzakéus, -ed

yngre: dèkakéus.

kus med svagdricke som stär på bordet i dagligstugan.

di velte driftzakéused omkól.

Tollare.

han skole pasa pó driftzakéused.

Lyngby.

1923 — .№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dickakrus II

palnélsen han sad a spela kárt
me drikakrúsed.

Tottarp. O.J.

de hàde di nèstan óvon álit, et
sónt drikfjakrús.

Tottarp. O.J.

drika awit drikakrús, de va óse nélet.

1929.

Nr 253 Bara hd I. Ingers. Bunkef.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

palnélsen kan spela kárt me
dritjakrúsed. nar dó krúsed ble
i hòzarøven, so skole han ha si
en sjø for dé.

Tollap. O.f.

12/1 1947. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka kaus

drèfgakrûs, -ed

kaus med stagdricka, stående på
bordt i stugan.

kan skola pasa på drèfgakrûsed.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd.

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dickakuus

dær sad pælnælsen a
spela kòzarèv me
dèrfjakrùsed

Sottarp A.N.

dèrkakrùsed stø pø èxen i
fòlkastùan. (bortästen) Bunlöv.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

druckakruus

Drättjakruscd stå po borcd...

397 f: 2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drickalåjel

drèfjalåjel, -ln. pl. -låjla, -ana,

träkärl där svagdricka (drèfja) förvares.

Bunlöf, Tottarp.

yngre och vanligare drìkalåjel.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drickaman, s.

dricka mann — en — a — ana

försäljare av dricka

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dickaman

dèttgamán, -en

gngu dèrkamán. försäljare eller utkörare av dricka.

den mera genuina formen dèttgamán är mera levande i Gryby än t.ex. i Bunkeflo.

№ 253 Bara hd. I.Ingers
1926
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dickanders-vara

drikanesvåra, -an

= dyschesvara

Dalsl.

1925. N. 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricksoppa

drittjasåppor, na drittjasopor

vannt dricka med brödbitar i

vi fitti drittjasåppor ti dasse

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dricksupa

drittjessua-n

bröd och dricka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricksupa

drifsasùa (el. drikasùa)²-an

= dricksupa. soppa av vagdricka

och mjölk.

Bunlöv Tottarp

Nevishög

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dickasöd

dɪ̀kasø̀. -ad

mjölk & dicka kokt ihop

= dɪ̀kaswìa.

Torsåker. H. W.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricka tapp

dr̀ifftatàp, -en

tapp för dricka tunna.

an hò̲ded jò̲ra di en fjòrkakǹap
an nè̲bed dæ̲r jò̲ra di en dr̀ifftatàp

Skrof uren thàntrisa (mannen ok kråken)

Uppåkra

Tollarp

1925 № 253 Bara hd J Ingers Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dickatapp

drèjja tàp .-en

9379 Kyrkheddinge. Bara hd

Hans Borggvist 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dickatunna

dèjja tý:na -an

1954. Jenny. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dickatunna

dikatjyna. -an -or -orna

tunna innehållande svagdricka. dika.

Burlöf.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x dräckelse
s.

dräckelse, -ed, n.

dryck, dricksvaror. (Da. drikkelse)

dräckelsed e ènta de vàrsta
(vänd. då man skall hålla diét) Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drickesankare

drittjes ankare - d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duicksglas

dæ̀kasglɑ̀s, -ɑd, pl. =, -ɑn

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricksglas

drikesglås, -ed. pl. =, -en

han slå på sippa i vånlia drikesglås

Tottarp. 4.0.

1944 Nr 253 Bara hd L. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dikespengar

2 2
dikespœza el. dikespœza,

-na, = dikespengar, extra betalning
för ett ärende.

Burlöv

Ingst dikespœza.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

druckspengen. II.

drèffjespæ̀ja, -ana

Skabesjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× duchesvåte

drittjesvått, - ed

dryck

ja mi litt drittjesvått får ja
e så tårst.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dricksvätt, s.

drittjesvä°tt-ed

ja får ha litt drittjesvä°tt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

duckesvält

dräkesvot

duktigesvält

olika slags dugeckar

har I nåd duktigesvält i denne heden

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröft

dröft - en - a - ana

en som driver omkring

hann e en raäkti dröft

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drift

droft (s) = 'drift

drift (Bara)

pa droft = 'på drift': 'på vift'.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröft

dröft

koma úd på dröft : tägs om
djur som kommit ifrån , som sprungit bort från
sin rätta ägare

dén e komen úd på dröft.

Lomma
Uppåkra

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drift

Uttryck för att djuren
råkat på villovägar:
drift, dräut.

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* driftahund

drö̀ftahȍ̀z. -en. -a. -ana

hängsthövande kusvill hund (elle hund som
sprungit hemifrån)

Burlöf

den kȍm en drö̀ftahȍ̀z te vos
i sȳnanȧ.

2/19 17

№ 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröfta hög. drifta hunder driftahund
-en - a - ar. (e)

= kringstryfande hund
(allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröntahund

dröntahung dröntakan[2].

m., -en -a.

Kringdrivande herrelös hund.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drifthund

dröfta hong - en - a - ana

hund som löper omkring

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* driftahund

drøwtahöz eller drøftahöz

hund som löper från gård till gård utan

ägare.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröfta katt

dröfta katt-en-a-ana

katt som röper

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ driftakats

drøtakåt · eller drøftakåt

kalv som löper från gård till gård

utan ägare.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x driftakatt

drö̀ftakát, -en, -a, -ana

husvill katt, kringstrykande katt eller katt som sprungit hemifrån.

Burlöf

2/1 1917. № 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x driftakats

dr<u>ö</u>ftakåt, -en

kringströvande, hemlös katt.

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* driftakatt

forts.

dær va en kát som va komen te

hém's, en rèkti drøftakát.

Tottarp. B.J.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

driftkrāk

Namn på djur som
gått vilse: dräntakräj.

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* daiftse
adj.

daövse (oböjl.)

vinig. oredig, vimmelkantig.

Mölleberga.

ja ble nént daövse

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t dugla

drijla drijla drijlad
avsöndra slem

nåsr koen drijla konne
min mor se åmm konn
va i kal ellar en te.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drill, s.

Rovor och morötter såddes på drill vari man drog en fåra med ett redskap, "rissare" och fröet såddes med nypan.

957:14.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drilla

dri̲la (dri̲(a)). -ar. -a. -ad.

dri̲la på ar̲, "drilla på R" =
uttala tungspets-R. Om personen från övre
Sverige.

Hlem.

hanspålsan han dri̲la på ar̲.
om Hans Pålsson i Bjuråker, Torsångs sn, f. i
~~Forsa~~ sn 1790, + i Bjuråker 1881.

Uppsala Nr 253 Bara hd I. Ingers. Torsångs.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dristig
adj.

dristi

Lomma (fullt folkligt ord)

Uppåkra, Dunlöv. Tobaga

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drittighet

drìstihéd, -en

Uppåkra
Tollarp

a mánen to drìstihéd pó si ijén,
so skód han en kràngo i de höjaste träd

(Kroftmen thämtvisa)

1925

M 253 Bara hd J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kristighet II

Kristen ǫ́ls fjàrsti a jǫ́ vi' tǫ vos
kristihéden a gǫ íg a kà_la po
han.

Burlöf. E.A.

1949 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dialekt III

Ja ta mi dialekten ja
skola ga ta stafgården i kindan.

Joh. J.

Nr 253 Lottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dristigt
sd.

drìstat

kon jèk so drìstat kœr noˊr a
saˊ ifràˊ. Bunlöv. b.H.

Fasten Blea

Nr 253 Bara hd I Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Riva

driva . -or. { drev. drève̊d (non) v.
drøv. drøve̊d (töder)

= driva. { dreːv dreːved Lomma Kustorp Kyrpåka
Sunnö Tollarp, Nevishög
drøːv, drøːved Bara, Hyby

han drøːv omkring som et spöja. Bara.

driva spetåkel.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

driva II
v.

han har rèktet drèved omkrìg.

Nenitahóg.

även i bet. plöja med änden el. plog

ha ǻwdrèved = ha slutat plöja.

Kulör. Hällebarga

di drèv en fǻr (fära) Kulör

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dúva III.

va dæn nǽd me lantbrúkaren
so skóle han ha ǽwdreved tr den
fýrste októbor.

Bulór (m 3)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

21/11 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

driva v.

driver (pres.)

'plöjer'

"våra pöga e ude o driver

po joren"

8631:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

driva 2. -or. drov 1. drøved a. (vb) driva v.

= driva (also)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dräva
v.

di vida di dråvor = små-
flingorna dräver.

vi kan va glåa vi kan bli a
själ nan di vida di dråvor.

Bara

Nr 15762 Bara Bara hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dri'va
v.

pret. drev

så kom han o drev domas jo
= plöjde och harvade m. m.

~~B 14~~ . s. 186
14 & B

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

driva:

di hade sådet å drevet
spetåkel i Hjörkan

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

driva

v.

driva, -or, drov, driven

el. drev, driven

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

driva, v.

driva drev drivet

kōna med årder

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

driva

driva ma man = göra spe av.
utsätta för drift.

Å, han driv ma kerstöfon so mànga.
mànga gàga; han glède si ow -ed.

J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

driva:
v.

men dæn va en fogeváltarn ifra
tårop kom a frk sé dom, a han
drev dom fór si fram te bårn bý.

Hyby. A. I.

Nr 253. Hyby, Bara hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

driva, vb.

Driva

"rörelse i obestämd riktning".

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dvva, v

Regn.

"..de dvvar.."

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

driva, v

En del blé dräuna
ud i morassorna ve
Klågerp...

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

driva, v

De e lusten sån
dessa partjed.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

driva, v

En dvvor ente många
rätta fåror me han.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

driva, v

Beteckning för driva gäck med: driva hys, driva spetakel.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drivandes

Beteckning för duftig i
arbete: "rask, drivanes."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drivare, s.

drìvare -n

en som plöjer

ja ska ha drìvare i
maren

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ drivet

drivort -en -a -ana

en som inte vill arbeta,
går och driver

de e itt par rä"kttia
drivorta.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
drivert

drivout, -en; -a, -ana

en dom inte vill arbeta utan
håller driven bort tiden

der en räkkti drivout.

(da. drivert)

M 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drivert s.

drivort

[Person som går långsamt]

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x diohas

-las

dyjhás

säjs om dm bomsär sinfärdig

de c en näkkti dyjhás

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dei'vhus

dei'vhüs . -ad. pl. =, -an

väthus

han gå'r a pås'an dei'vhüsan

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drivhus

drivhús -hd. pl. =. -hus

växthus hos trädgårdsmästare

han har ildad i drivhúsen,

för skoşténen nýjor.

Burlöv (Svaneholm).

1949 167 [illegible] hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drivning, s.

Den plöjda jorden kallades:
"plöjningen, drivningen,
skreaningen."

956:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dróḷskàv - en

troll-skap

= troll-skap. fanskap (spöken)

dær talte di óm dær va nan

dróḷskàv.

Bulàn (Almgren).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drom

drom ´-en, ¨-a, -ana,

stor säck.

han kom bärandes på en

stor drom full med mjöl.

Burlöv.

-- stora drömma fulla med djupa --

Bara hd

Tollarp

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drømmedar, 5

drømmedár -en -a- ana

i nedsa"ttande betydelse

en na"kti drømmedár

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drop

drev, -ed

i dissling

två drived = dregla.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dropp

drop. -en. -a. -ana

dær va ènte en dróp vár

Bulöf (B. M.)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

droppe
s.

droppe

droppe

men snart kom där droppe efter

droppe M. & B. s. 178

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dropp

Droppoc: dropp

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

droppbräda

droppbräda, -an,

"droppbräda", bräde som sitter "på skrå" längs nedre kanten av ett gavelröste av trä. Namnet bärar, att dl vid regnväder alltid fallen droppar därifrån.

Hellm. i Bara hd

droppbräda i synefinåtteing 1872, Kabbarp i Tottarps sn.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931: Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

droppe

pl. droppa

hon -- ga dom droppa

(för medicinskt bruk)

14 & 13 s. 168

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråpe [2]dropi [1]u drap pl. dråpa (s) = droppe

= droppe. (arch.)

ente en drap. 'iche en droppe'

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× droppröva

dråppröva

snopen, även i bekydelsen våt,
han ble bra dråpprövad,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

droska

dròska, -an, -or, -orna

han jalp ti' a dra ud dròskan.

Tollay.

de hade vad i anors kuus tid, dan
va en dròska a kom ad den væjen.

Bunlöf. K.P.P.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

droska II

nar di har begråvningar, so ska
di ha dröska.

Tottarp. (Theorin)

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dråtung, ² drottning ¹ – én, ² – à, -aur (f) drottning

² drottning

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drottning

drò̲tnen . -en . -or - orna .

yngre drò̲tnen .

en dánskor drò̲tnen - Burlöf .

1923. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ druddhas

druddhas, -en; -ar, -arna

säges om en person som är
enfaldig.

du e då en näkkäti druddhas

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dreul, s.

dreul, -en; -a, ana

en dreufädig person

de e en räkkti dreul

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drul

drul, -en, -a, -ana

skällsord (= slyngel e.d.), tölp.

Å din drul! Tottsp · Sunlövs

ska en få sona drula? Tottsp

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dudl

Arbeta fumligt av man:
"fjins, dudl, deghas."

3123:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dull

Betecknng för man som arbetar långsamt: "pjask, dull, sjabb....."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drull, s.

drull

[Person som går långsamt]

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drulla

För vara lat: "lada si,
slå dank, drulla, dra po
hasorna, .. "

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drulla

arbeta långsamt: " sjabba,
pula, pjaska, dreasa, drulla.

3123:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drullet, a.

drulled

"Gå långsamt"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dvullig

Beteckning för icke händig:
"fumled, dvuled, bagvänd."

3123:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drullig

Beteckning för som arbetar långsamt: "drulled, pjåsked, sjåbbed."

3123:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drummel

drómel, -en. drómla, -ana

Skällsord.

Allm. i Bara hd

de va en drómel av första skåfan.

B

nú möta ja dendära drómelen ijén.

B

1928

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drummel s.

drómmel-en, drómmla-na

ajta di din stare
drómmel sa° ja ente
ömar di,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drummel:

hæ:r på lä:nsvæ:jen e mæ:ga
dröml a.

P. N.

. hä: i bet. "fartdåra".

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< dauns has

dyónshā's, -en

sölig el. långsam mansperson, som
arbeta långsamt.

Bureå

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drunt, s.

drunt

= "lättjefullt barn"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drunt, s.

drunt

[Person som går långsamt]

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drunkekar

drunkekar

"lättjefullt barn"

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× drumtig

drygted

tafatt, drumlig

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dryckenskap

..ad han spyllad mamma
får dryckenskap, ..

397 f: 5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dryckesvätt

Dryck: "dricka, dricksvätt, vätt."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dryfta
v.

dröfta dröfta

dröftad

dröfta gryn

(rensa gryn)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dryfta

dräuta; -ar, -a, -ad

kasta säd med "dräutelue"

du ska dräuta den ruen ni
ska ha ti mållan.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dyftekar

dröfta kar-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröwtaträ, -et, pl. =, -en, + dryftetråg

träg av trä, i vilket tråd renas genom skakning.

Tottarp.
Möllebuga

Även använt vid slakt för uppläggande av köttstycken; yngre dröftaträ. Tottarp.

dröwtaträ Wemmenhög G. L.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dyftetrig

dȳftatrū. -ad

"hackebratt att hacka kött i".

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Påsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dryftetråg s.

dröutatru

litet tråg; "kaskebrää"

"Rydet ble läjd i eit dröuta-

tru"

3260:13

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+dryftatrög

drȯftatrŭ, -ad

avlångt, lågt trätrög, använt t.ex.
vid slakt.

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröutatru dröu^{3}ta-tru^{2} [×] dyftetråg

n., -ed =

Tråg, vari man tår samman mat åt hons och svin.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjarshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* dejftetråg

dɛ̲gwtatrɛ̲́, -d

långt trätråg som användes vid slakt
etc ha korv i.

Nr 3382 Lyngby, Bara hd

Aug. Johansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dryftetråg

dr̲ø̲ftetrǻ̲. -ad

avlångt, grunt tråtråg, använt till slakt.

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dryftetråg

dröwta tru-ed

tråg för innanmätet

wid slakt.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dryghet

dryg

dröj. (adj.) - dryg. / Bara Shibberöj.

dröj. Uppåtra Lomma

Nr 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dryg

dröj, m. o. f. = m.-f

pl. a, -ane, -ast

han er så dröj i kosten

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dryg

dröj, dröjt, pl. dröja

dryg dröj

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dryg I

dröj, dröjt, dröja

Bunlöf. Tollarp

pæzana va dröjara dö. Tollarp.
de va fjörtan dröja mänador
(om ett sjuklägen) Bunlöf.
de bler dröjt a özonhöla di hüsen. Tollarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dryg II

dröj. dröjt. dröja

Bara, Skebersjö.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dryg III

bàkan han e dábalt so
dåj som han va fön.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dagg
a.

neutr. dagligt

M & B s. 201

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygn, a.

den fösta vrkan va drjast

(om en arbetsvecka)

vrka, nyare uttal.

Tottarp G. L.

253. Bara hd. 1. Ingen 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dryggel

dröjsel dröjsel

dryghet varaktighet

där e ingen dröjsel i de fored

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drygsel

dröjsel-n
varaktighet

darr e ingen dröjsel
i de bränned

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dröjsel dröjsel x drygsel

r. – eu

"Kagesocker e dé ingen dröjsel mé".

Drygsel (om förbrukningsartiklar)

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dygsel

dröjsel, - ev

dryghet

där e injen dröjsel i å fora me hel då.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† dygsel

dröjsel, -en

= varaktighet

kon tjöfte kål a björkebrénn. men
dær va ingen dröjsel i dé.

Tottarp-

1928 № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dygt
adv.

dəbjt

de e dəbjt ɑ gå ifrɑ
bɑ̀sholplɑ̀sen

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× dyl

dyl - ɯ - a - ana

en slö och senfärdig person

de e en näkti dyl.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ dylhas

dýlhas

tråg eller lat person.

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drynt, s.

Beteckning för man som arbetar långsamt: pjask, dull sjabb, drafs, lymmpåls, sjask, drynt.

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

drynka, s.

För kvinna som arbetar långsamt: "pjalla, sjaska, drynta."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

deyntenos

Beteckning för lat människa:
"ladhong, deyntenos, lätting, ..."

3/23:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund